



BSS-36-Li

art. 98293425

DE	Bedienungsanleitung.....	3	CS	Návod k použití	23
EN	User's Manual	4	SK	Návod na použitie	24
FR	Mode d'emploi.....	5	BG	Инструкции за експлоатация	25
ES	Instrucciones de servicio	7	HU	Használati utasítás	26
PT	Manual de instruções	8	RO	Manual de utilizare	27
IT	Istruzione per l'uso	9	SR	Uputstvo za korisnike	28
NL	Gebruiksaanwijzing	11	SL	Navodilo za uporabo	29
DA	Brugervejledning	12	HR	BS Upute za uporabu	30
SV	Bruksanvisning.....	13	EL	Οδηγος χρήσεως	31
NO	Bruksanvisning	14	TR	Kullanım kılavuzu	32
FI	Käyttöohje	15	AR	جهاز اللحام المزود بمفوم عكسي للتيار	33
ET	Kasutusjuhend	16	SQ	Doracaku i përdorimit.....	34
LV	Instrukcija	17	MK	Прирачник за корисникот	35
LT	Instrukcija	18	FA	راهنمای کاربر	36
PL	Instrukcja obsługi	19	VI	Hướng dẫn sử dụng.....	37
RU	Инструкция по эксплуатации	20	IN	Panduan pengguna.....	38
UK	Інструкція з експлуатації	22	HE	המדריך למשתמש	39

1

3,6 V
1.3 Ah



15 W



200
ml



280
ml



1300
Pa



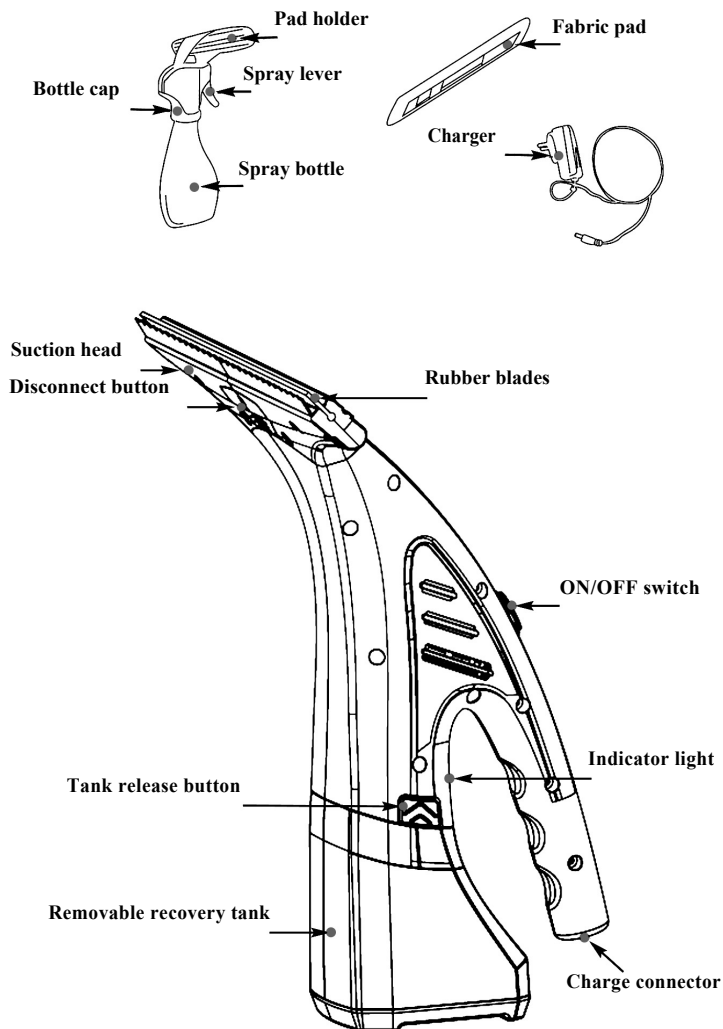
20
min



3 h



0,51
kg

2

Akku Fensterreiniger

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde!
Vor der ersten Inbetriebnahme Ihres Staubsaugers (im Folgenden „Gerät“ genannt) lesen Sie bitte aufmerksam diese Gebrauchsanweisung, dann handeln Sie danach und bewahren Sie diese für weitere Nutzung auf.

Verwendungszweck des Geräts

- Das Gerät mit dem Batterieantrieb ist ausschließlich für die Reinigung von feuchten Oberflächen, solche wie Fenster, Spiegel und Kachelplatten bestimmt.
- Das Gerät kann keinen Staub einsaugen.
- Das Gerät ist für das Absaugen einer großen Menge von Flüssigkeit von horizontalen Oberflächen, z.B. Flüssigkeit, die aus einem umgekippten Glas (maximal 25 ml) ausgeflossen ist, nicht geeignet.
- Benutzen Sie dieses Gerät nur mit üblichen Fensterreinigungsmitteln (kein Alkohol und kein schaumiges Reinigungsmittel).
- Das Gerät ist nur mit Zubehör und Ersatzteilen, die vom Unternehmen SBM group GmbH freigegeben sind, zu benutzen.

Jede andere Verwendung des Geräts gilt als nicht bestimmungsgemäß. Der Hersteller trägt keine Verantwortung für Schäden, der infolge solcher Nutzung verursacht werden. Die Verantwortung für gleichartige Nutzung trägt ausschließlich der Benutzer.

TECHNISCHE ANGABEN

Leistungsaufnahme	12 W
Netzspannung	DC 3,6 V
Schutzart	IPX4
Volumen des Behälters für schmutziges Wasser	0,2 L
Gewicht	0,51 kg
Eingangsspannung des Ladegeräts / Frequenz	~220 V, 50 Hz

Der Hersteller behält sich das Recht vor, technische Änderungen vorzunehmen!

INBETRIEBNAHME

Die Waschdüse auf den Saugkopf des Geräts fest aufsetzen.

Das Sprühgerät mit dem Mittel für Glasflächenreinigung füllen.

Batterieaufladung:

- Den Stecker des Ladegeräts in die für ein Ladegerät bestimmte Buchse des Geräts einsetzen.
- Den Stecker des Ladegeräts in die Steckdose, die den Anforderungen entspricht, stecken.

Bei der Aufladung blinkt die Aufladungsanzeige der Arbeit. Nach kompletter Aufladung der Batterie (die

Anzeige leuchtet ununterbrochen) das Ladegerät vom Gerät trennen.

ACHTUNG! Das Gerät mit keinem anderen Ladegerät aufladen, als das, das dazu gehört. Bei der Aufladung das Gerät und das Ladegerät vor Feuchtigkeit schützen.

GERÄTENUTZUNG

Oberflächenreinigung mit manuellem Sprühgerät:

- Das Reinigungsmittel mit Hilfe des manuellen Sprühgeräts auf die Oberfläche aufsprühen, dann Schmutz mit einem Tuch abwischen.
- Das Gerät einschalten.
- Zum Absaugen der Reinigungsflüssigkeit das Gerät auf der Oberfläche von oben nach unten führen. Schwer zugängliche Oberflächen können sowohl in Längsrichtung als auch in Querrichtung gereinigt werden.

Nach der Reinigung jeder Oberfläche das Gerät ausschalten. Dadurch verlängert sich seine Arbeitszeit mit einer Batterieaufladung deutlich.

Betriebseinstellung:

Wenn das Niveau des schmutzigen Wassers beim Betrieb des Geräts die Maximal-Markierung erreicht, ist das Wasser auszugießen. Dafür:

- das Gerät ausschalten;
- den Behälter für schmutziges Wasser vom Gerät trennen und das Wasser ausgießen;
- den Behälter für schmutziges Wasser ins Gerät einfügen.

Betriebsschluss und Reinigung des Geräts:

Das Gerät ausschalten.

Die Waschdüse vom Saugkopf des Geräts trennen.

Die Waschdüse unter fließendem Wasser spülen (für das Spülen in Spülmaschinen nicht vorgesehen).

ACHTUNG! Das Basisgerät hat elektrochemische Elemente. Es ist verboten, das Basisgerät mit Wasser zu waschen.

Den Behälter für schmutziges Wasser vom Gerät trennen, das Wasser ausgießen und unter fließendem Wasser spülen. Vor der Zusammensetzung das geputzte Gerät austrocknen lassen. Den Behälter ins Basisgerät einfügen.

Die Batterie des Geräts aufladen.

ACHTUNG! Den Stecker des Ladegeräts nie mit feuchten Händen berühren.

Den Behälter für Reinigungsmittel vom manuellen Sprühgerät trennen, das Restreinigungsmittel ausgießen und den Behälter unter fließendem Wasser spülen. Den Behälter ans Basisgerät anschließen. Vor der Zusammensetzung das geputzte manuelle Sprühgerät austrocknen lassen.

SICHERHEITSANFORDERUNGEN BEI DER NUTZUNG

- Die Einhaltung der Betriebsvorschriften, ordnungsgemäße und rechtzeitige Wartung des Gerätes gewährleisten seine sichere und dauernde Arbeit.
- Nicht bestimmungsgemäße Verwendung des Geräts vermeiden.
- Kontakt des Geräts mit heißen Gegenständen vermeiden.

- Den Block oder das Ladegerät dazu nicht zerlegen. Bei einer Beschädigung oder bei einer nicht ordnungsgemäßen Arbeit des Geräts oder Ladegerät in das Servicezentrum bringen.

SICHERHEITSANFORDERUNGEN BEI DER VERWERTUNG

Verwertung von Verpackungen

Die Verpackungen sind recyclebar. Die Verpackungen nicht mit dem Hausmüll wegwerfen, sondern diese zu einer Annahmestelle für Sekundärrohstoffe bringen.

VERWERTUNG DES ABGENUTZTEN GERÄTS

Alle Elektro- und Elektronengeräte sollen getrennt von Haushaltsabfällen in den speziell dafür bestimmten Annahmestellen verwertet werden, die von Regierungsbehörden oder örtlichen Verwaltungsbehörden bestimmt sind.

Für weitere Informationen zur Verwertung des abgenutzten Geräts sich an örtliche Behörden, Ämter für Abfallentsorgung oder die Handelsorganisation, die das Gerät verkauft hat, wenden.

ACHTUNG! Die Batterie nicht zerlegen, Kurzschlussgefahr, außerdem können Reizdämpfe oder aggressive Flüssigkeiten freierwerden. Die Batterie vor starker Sonne, der Aufheizung oder Einwirkung des Feuers schützen. Explosionsgefahr.

EN English

Cordless window cleaner

TECHNICAL SPECIFICATIONS 1

GETTING READY FOR USE

Assemble the appliance

1. Place the attachment on the suction head with the rubber wiper blades until you hear it lock in.

2. Attach the spray bottle and wiper attachment and fill it with detergent.

3. Attach the pad holder.

- Remove the spray head from the spray bottle.

- Attach the micro-fibre pad to the spray head.

- Secure the micro-fibre pad to the spray head with the ring clamp.

Charge the battery

1. Insert the charger into a proper socket.

2. Insert the charging cable plug to the back of the appliance.

Note: During the charging process, the charge/operating display blinks. Blinking stops once the battery is fully charged.

OPERATING

Cleaning with spray bottle and micro-fibre pad

1. Press the spray lever on the bottle to apply the detergent and spray the surface evenly. After, loosen the dirt using the micro-fibre pad.

Note: Rinse pad under running water if needed.

2. Switch the appliance on. The charge/operating display should light up.

3. Maneuver the appliance from top to bottom or sideways to vacuum up the detergent.

Note: Switch the appliance off after each cleaned surface. This will increase your operating time per battery charge. If the battery is losing power (the display light is blinking), recharge the battery.

1. Apply the detergent to loosen the dirt.

2. Switch the appliance on. The charge/operating display should light up.

3. Maneuver the appliance from top to bottom or sideways to vacuum up the detergent.

Cleaning without the spray bottle

Once the maximum capacity level of the removable recovery tank is reached, please empty the tank.

1. Turn off the appliance.

2. Pull off the lock of the removable recovery tank and empty it.

3. Place the tank back and close it.

Emptying the tank

1. Use this battery operated appliance only for personal use, for cleaning moist, smooth surfaces such as windows, mirrors or tiles. Not meant for the vacuum of dust.

2. The appliance is not intended to vacuum up larger amounts of fluids from horizontal surfaces, such as from a tipped drinking glass.

Proper use

Recharge the battery after use.

MAINTENANCE

1. Turn off the appliance
2. Release the attachment with the rubber wiper blades and remove it from the suction head. Then, release the suction head.
3. Clean the suction head and the attachment with rubber wiper blades under running water. Do not wash in dishwater.
Caution: The basic appliance contains electrical components. Do not clean this under running water.
4. Remove the tank. Rotate the lock and pull out.
5. Empty the tank and rinse with clear water. Close the tank again.
6. Pull the micro-fibre pad off the spray bottle and clean under running water. The micro-fibre pad can be cleaned in a washing machine but do not use fabric softener.
7. Let the cleaned appliance dry.
8. Charge the battery.
Store the appliance in a dry room.

TROUBLESHOOTING

Spray bottle is not working

- Refill the detergent.
- If pump mechanism in spray bottle is defective, contact dealer.

Failure to start

- Check the charge/operating display.
- No signal or a slow blinking signal, charge the battery.
- If light is rapidly blinking, return to supplier.

Not cleaning properly

- Clean the rubber wiper blades.
- Reverse the used rubber wiper blades.
- Pull the blades out of the housing. Moisten with water or detergent. Reverse the rubber blades and reinstall.
- Replace the rubber wiper blades once worn out.
- If water is leaking from suction head, empty the water tank.

Warning:

- Do not open the battery as it may cause an electrical short or release caustic vapors.
- Do not expose the battery directly to heat, fire or sunlight.

SAFETY INSTRUCTIONS

- This device is not intended for use by persons with reduced physical, sensory or mental abilities. Children should be supervised to ensure that they do not play with the device.
- Do not insert objects into the air louvers.
- Do not spray directly on equipment containing electrical components.
- Do not insert conductive objects (such as screwdriver or similar) into the charger plug.
- Recharge the battery using only the original charger.
- The voltage indicated on the rating plate must correspond to the supply voltage.
- Only use and store the charger in a dry area.
- Never use wet hands to touch the main plug.
- Use this battery operated appliance only for cleaning moist, smooth surfaces such as windows, mirrors or tiles. Appliance is not meant for traditional vacuuming.
- Only use this appliance with conventional window cleaners.

FR

Français

Aspirateur/Nettoyeur vitres

Cher client!

Avant la première utilisation de votre aspirateur (ci-après dénommé l'appareil) veuillez lire ce manuel. Procédez selon les instructions et sauvegardez ce manuel pour une utilisation ultérieure.

APPLICATION

- L'appareil à propulsion par batterie est conçue exclusivement pour le nettoyage des surfaces mouillées comme les fenêtres, les miroirs et le carrelage.
- L'appareil ne peut pas absorber la poussière.
- L'appareil n'est pas adapté à l'absorption de grandes quantités de liquide d'une surface horizontale, par exemple, le liquide provenant d'une tasse renversée (25 ml au maximum).
- Utilisez cet appareil uniquement avec des moyens conventionnels pour le nettoyage des fenêtres (les moyens contenant de l'alcool et détergents moussieux ne sont pas permis).
- L'appareil ne doit être utilisée qu'avec les accessoires et pièces de rechange approuvés pour l'utilisation par la société «SBM groupe GmbH».

Toute autre utilisation de l'appareil est considérée comme non conforme. Le fabricant n'assume pas la responsabilité des dommages causés suite à une telle utilisation. La responsabilité d'une telle utilisation est assumée uniquement par l'utilisateur.

CARACTÉRISTIQUES ET OPTIONS:

Consommation 12 W	12 W
Alimentation en courant continu	DC 3,6 V
Indice de protection	IPX4
Capacité du réservoir à eau sale	0,2 l
Le poids	0,51 kg
Tension d'entrée de chargeur / fréquence	~220 V, 50 Hz

Le fabricant se réserve le droit d'apporter des modifications techniques!

LA MISE EN MARCHÉ

Installer la buse à laver sur l'unité de tête d'aspiration jusqu'à ce qu'elle se verrouille.
Remplir le pulvérisateur par le liquide utilisé pour laver les surfaces de verre:

Le chargement de la batterie:

- Insérer la fiche du chargeur dans la prise pour le chargeur.
- Connecter la fiche du chargeur à la prise correspondante.

La charge LED clignote pendant le processus de charge. Après que la batterie est entièrement chargée (lumière fixe), débranchez le chargeur de l'appareil.

ATTENTION! Ne pas charger l'appareil avec d'autre chargeur que celui du kit. Pendant la charge, ne pas exposer l'appareil et le chargeur à l'humidité.

UTILISATION DE L'APPAREIL

Nettoyage de la surface en utilisant le pulvérisateur à main:

- Appliquer le nettoyant sur la surface avec le pulvérisateur à main, puis enlever la saleté avec un chiffon.
- Démarrer l'appareil.
- Pour réaliser l'absorption du liquide de nettoyage glisser l'appareil sur la surface du haut en bas. Les surfaces dures peuvent être nettoyées à la fois dans le sens longitudinal et transversal.

Après le nettoyage de chaque surface, débrancher l'appareil. Cela permettra à augmenter le temps de fonctionnement de l'aspirateur entre les chargements.

Débranchement de l'appareil:

Si pendant le fonctionnement de l'appareil l'eau sale atteint le niveau maximal, il faut vider le réservoir. Pour le faire:

- Débrancher l'appareil;
- Déconnecter le réservoir à l'eau sale de l'appareil;
- Fixer le réservoir à l'eau sale à l'appareil.

Achèvement des travaux et le nettoyage de l'instrument:

Débrancher l'appareil.

Déconnecter la buse à laver de la tête d'aspiration de l'appareil.

Rincer la buse à laver sous l'eau courante (pas destinées à laver dans lave-vaisselle).

ATTENTION! L'appareil de base comporte des éléments électriques. Nettoyage de l'appareil de base à l'eau est interdit.

Déconnecter le réservoir à l'eau sale de l'appareil, vider et rincer sous l'eau courante. Avant d'installer le réservoir propre à l'appareil laisser le sécher. Fixer le réservoir à l'appareil de base.

Rechargez la batterie de l'appareil.

ATTENTION! Ne touchez jamais la fiche du chargeur avec les mains mouillées.

Déconnecter le réservoir à nettoyant du pulvérisateur à main, vider le reste de détergent et rincer sous l'eau courante. Attacher le réservoir au pulvérisateur à main. Laisser le sécher avant de l'installer sur le pulvérisateur à main.

EXIGENCES DE SÉCURITÉ PENDANT L'EXPLOITATION

- Le respect des règles de fonctionnement, l'entretien adéquat et régulier de l'appareil assure la sécurité et la performance durable.
- Ne pas permettre l'utilisation de l'appareil à d'autres fins.
- Éviter tout contact de l'appareil avec des objets chauds.
- Ne pas tenter de démonter l'appareil ou son chargeur. En cas d'endommagement ou d'un mauvais fonctionnement de l'appareil ou du chargeur, il faut le ramener à un centre de service.

EXIGENCES DE SÉCURITÉ POUR LA RÉCUPÉRATION

La récupération des matériaux d'emballage

Les matériaux d'emballage sont adaptés au recyclage. Ne jetez pas l'emballage avec des ordures ménagères, il doit être ramené à un point de recyclage approprié.

RÉCUPÉRATION DE L'APPAREIL USAGÉ

Tous les produits électriques et électroniques doivent être récupérés séparément des ordures ménagères dans les points de collecte appropriés et approuvés par le gouvernement ou les organismes administratifs locaux.

Pour plus d'informations sur la récupération de l'appareil utilisé, contactez les autorités, les services de gestion des déchets locaux ou l'organisation qui a vendu l'appareil.

ATTENTION! Ne jamais ouvrir la batterie, il y a un risque de court-circuit, de plus il y peut se produire des fumées irritantes ou des liquides corrosifs. Ne pas exposer la batterie directement face au soleil, à sources du chaleur ou au feu. Il y a un risque d'explosion.

Limpiadora-aspiradora de cristales

¡Estimado cliente!

Antes de usar su aspirador de polvos (en adelante denominado "el dispositivo") por primera vez lea este manual de instrucciones, luego actúe según el manual de instrucciones y guárdelo para que pueda usarlo en adelante.

DESIGNACIÓN DEL DISPOSITIVO

- El dispositivo de mando por acumulador está diseñado únicamente para limpiar las superficies mojadas tales como ventanas, espejos y ladrillo cuadrado.
- El dispositivo no aspira polvo.
- El dispositivo no sirve para aspirar una grande cantidad de líquido de los superficies horizontales, por ejemplo, el líquido que sale de un vaso que se ha caído (máximo 25 ml).
- Use en el dispositivo solamente los agentes corrientes para limpiar las ventanas (que no contengan alcohol y detergentes espumantes).
- Acepte el dispositivo solamente con los accesorios y las piezas de recambio aprobadas para el uso por la empresa "SBM group GmbH".

Cualquier otro tipo de uso del dispositivo no se considera el uso según la designación. El fabricante del dispositivo no es responsable por los daños causados por consecuencia de tal uso. Solamente el usuario es el responsable por tal uso.

CARACTERÍSTICAS Y PARÁMETROS:

Capacidad consumible	12 W
Tensión de alimentación	DC 3,6 V
Grado de protección	IPX4
Volumen del depósito para el agua sucia	0,2 l
Masa	0,51 kg
Tensión de entrada del dispositivo para cargar / Frecuencia	~220 V, 50 Hz

¡El fabricante reserva el derecho de introducir modificaciones técnicas!

INTRODUCCIÓN A LA OPERACIÓN

Coloque la cabeza de lavaje en la testa de aspiración del dispositivo hasta la fijación.

Rellene el difusor con el agente para lavar las superficies de cristal.

Formación del acumulador

- Coloque el conector del dispositivo para cargar en el enchufe del dispositivo para el dispositivo para cargar.
- Conecte la clavija del dispositivo para cargar con el fijador del enchufe que cumpla con los requisitos.

- Durante el proceso de carga el indicador de la carga guía. Al cargar el acumulador por completo (el indicador brilla permanentemente) desconecte el dispositivo para cargar del dispositivo.

¡ATENCIÓN! No use ningún otro dispositivo para cargar, use solamente el que está incluido en el conjunto del dispositivo. Durante la carga proteja el dispositivo y el dispositivo para cargar de humedad.

EXPLOTACIÓN DEL DISPOSITIVO

Limpieza de la superficie con el difusor a mano:

- Cubra la superficie con el agente para limpiar mediante el difusor a mano, luego limpie los ensuciamientos con una servilleta.
- Encienda el dispositivo.
- Para aspirar el líquido para limpiar mueva el dispositivo sobre la superficie desde arriba hacia abajo. Limpie las superficies poco accesibles en dirección longitudinal así como en la transversal.

Después de limpiar cada superficie apague el dispositivo. De esta manera el tiempo de operación del dispositivo durante una carga del acumulador aumenta significativamente.

Terminación del uso:

Si durante la operación del dispositivo el nivel del agua sucia ha conseguido el punto máximo, evacúe el agua.

Para hacerlo:

- apague el dispositivo;
- desconecte el depósito para el agua sucia del dispositivo y evacúe el agua;
- conecte el depósito para el agua sucia al dispositivo.

Terminación del uso y limpieza del dispositivo:

Apague el dispositivo.

Desconecte la cabeza de lavaje de la testa de aspiración del dispositivo.

Lave la cabeza de lavaje con agua corriente (no la lave en lavavajillas).

¡ATENCIÓN! El dispositivo de base dispone de elementos eléctricos. No lave el dispositivo de base con agua.

Desconecte el depósito para el agua sucia del dispositivo, evacúe el agua y lávelo con agua corriente. Antes de ajustar el dispositivo limpio deje que seque. Conecte el depósito al dispositivo de base.

Cargue el acumulador del dispositivo.

¡ATENCIÓN! No toque la clavija del enchufe del dispositivo para cargar con manos mojadas.

Desconecte el depósito para el agente para lavar en el difusor a mano, evacúe el agente para lavar y lave el depósito con agua corriente. Conecte el depósito al difusor a mano. Antes de ajustar el difusor a mano limpio deje que seque.

REQUISITOS DE SEGURIDAD DURANTE EL USO

- La observancia del reglamento de explotación, el mantenimiento técnico del dispositivo realizado de una manera correcta y a tiempo garantizan la operación segura y larga del dispositivo.
- Use el dispositivo solamente según la designación.
- Evite que el dispositivo contacte con los objetos calientes.

- No intente desmontar la unidad o el dispositivo para cargar. Si el dispositivo o el dispositivo para cargar están dañados o no funcionan de forma debida llévelos al servicio de asistencia técnica.

REQUISITOS DE SEGURIDAD DURANTE EL RECICLAJE

Reciclaje de los materiales de embalaje

Se puede usar los materiales de embalaje para el segundo tratamiento. No tire el embalaje junto con los desechos domésticos sino llévelo al punto de recepción de desechos.

RECICLAJE DEL DISPOSITIVO USADO

Todos los dispositivos eléctricos y electrónicos se reciclan separadamente de los desechos domésticos en los puntos de recepción especializados aprobados por los establecimientos del gobierno o por los organismos administrativos locales.

Para recibir la información detallada acerca del reciclaje de un dispositivo usado póngase en contacto con los servicios locales, con los servicios de reciclaje de desechos o con la empresa que le vendió el producto. ¡ATENCIÓN! No abra el acumulador, existe el peligro del corto circuito, además puede que se desprendan vapores irritantes o líquidos corrosivos. No exponga el acumulador a los rayos fuertes del sol, recalentamiento o efectos del fuego. Existe el riesgo de explosión.

PT

Português

Aspirador de janelas

Caro cliente!

Antes da primeira utilização do seu aspirador de pó (a seguir designado por unidade) ler este manual de instruções, em seguida, proceder de acordo com as instruções e guardá-las para uso posterior.

APLICAÇÃO

Dispositivo impulsado por bateria projetado exclusivamente para a limpeza de superfícies molhadas, tais como janelas, espelhos e azulejos.

O dispositivo não pode absorver a poeira.

O dispositivo não é adequado para a absorção de grandes quantidades de líquido com uma superfície horizontal, tal como um líquido derramado para fora do copo invertido (25 ml máximo).

Utilize este aparelho apenas com meios convencionais para a limpeza de janelas (sem álcool e sem detergente espumoso).

O dispositivo só deve ser adotada com acessórios e peças sobressalentes aprovados para uso pela empresa «grupo SBM GmbH».

Qualquer outra utilização do dispositivo é considerada imprópria. O fabricante não pode ser responsabilizado pelos danos causados como resultado de tal uso. A responsabilidade por tal uso é o único usuário.

CARACTERISTICAS TECNICAS 1

O fabricante reserva-se o direito de fazer alterações técnicas!

COLOCAÇÃO EM FUNCIONAMENTO

Coloque o bocal para lavar a unidade de cabeça de sucção até que ele trave.

Encher o pulverizador usada para lavar superfícies de vidro:

O CARREGAMENTO DA BATERIA

Insira o plugue do carregador na tomada para o carregador.

Conecte o carregador com os requisitos relevantes do soquete.

Durante o processo de carregamento de carregamento LED pisca trabalhar. Depois que a bateria está totalmente carregada (luz constante), desconecte o carregador do dispositivo.

ATENÇÃO! Não carregue o aparelho para qualquer outro carregador, além disso, que vai para o seu kit. Durante o carregamento, não exponha o aparelho eo carregador para ele a partir de umidade e umidade

USANDO O APARELHO

Limpeza da superfície usando um pulverizador manual:

- Coloque o líquido de limpeza na superfície utilizando um pulverizador manual, e depois limpe a sujeira usando os lenços.
- Ligue o dispositivo.
- Para realizar o dispositivo de sucção de fluido de limpeza sobre a superfície a partir de cima para baixo. De

superfícies duras podem ser limpas em ambas as direções longitudinal e transversal.

Após a limpeza a cada superfície, desligue o aparelho. Assim, aumentar significativamente seu tempo de execução para uma única carga.

Desligamento:

Se a água suja durante a operação atingiu um pico, é preciso drenar a água. Para fazer isso:

- Desligue o aparelho;
- Desligue o tanque de água suja da unidade e de drenagem;

– Fixe o tanque para água suja para a unidade.

A conclusão dos trabalhos e limpeza do aparelho:

Desligue o aparelho.

Desligue o bocal para lavar a cabeça de sucção do aparelho.

Lavar o bocal para lavar em água corrente (não destinados à lavagem na máquina de lavar louça).

ATENÇÃO! Unidade básica tem elementos elétricos. Lavagem Proibido unidade básica com água.

Desligue o tanque de água suja da unidade, escorra e lave em água corrente. Antes de montar dispositivo purificada deixe-a secar. Conecte o tanque para a unidade base.

Carregar a bateria do dispositivo.

ATENÇÃO! Nunca toque no plugue do carregador com as mãos molhadas.

Limpador tanque Disconnect em pulverizador manual, escorra o detergente restante e lave em execução capacidade de água. Conecte o tanque para o pulverizador manual. Antes da montagem de pulverizador manual purificada deixe secar.

REQUISITOS DE SEGURANÇA OPERAÇÃO

- O cumprimento das regras de operação, manutenção adequada e oportuna do dispositivo garante a sua segurança e desempenho.
- Não use o aparelho para outros fins.
- Evite o contato com objetos quentes instrumento.
- Não tente desmontar o aparelho ou o carregador para ele. Em caso de avaria ou mau funcionamento do dispositivo ou o carregador, leve-o a um centro de serviço.

REQUISITOS DE SEGURANÇA PARA A ELIMINAÇÃO

Eliminação dos materiais de embalagem

Os materiais de embalagem são adequados para o processamento secundário. Não descarte da embalagem juntamente com o lixo doméstico, mas deve ser devolvido ao seu ponto de recepção reciclado.

DEITAR FORA O SEU DISPOSITIVO USADO

Todos os produtos elétricos e eletrônicos devem ser eliminados separadamente do lixo doméstico em pontos de recolha especialmente designados, aprovado pelo governo ou agências administrativas locais.

Para mais informações sobre o descarte de dispositivo usado, contacte as autoridades, serviços de gestão de resíduos local ou organização negociadas que vendeu a mercadoria.

ATENÇÃO! Não abra a bateria, há um risco de curto-circuito, além disso vmogut ficar fumos irritantes ou líquidos corrosivos. Não exponha a bateria a forte exposição solar, aquecimento ou incêndio. Risco de explosão.

IT

Italiano

Aspiratore/ lavavetri

Gentile Cliente,

prima di usare l'aspiratore (di seguito denominato apparecchio) per la prima volta, si raccomanda di leggere il presente manuale d'uso, dopodiché procedere all'uso seguendo le istruzioni e tenere il manuale per l'ulteriore utilizzo.

Designazione dell'apparecchio

- L'apparecchio a batteria è destinato esclusivamente alla pulizia di superfici bagnate, quali finestre, specchi e piastrelle.
- L'apparecchio non aspira la polvere.
- L'apparecchio non è adatto ad aspirare liquidi in tanta quantità dalle superfici orizzontali, per esempio liquido da un bicchiere rovesciato (massimo 25 ml).
- L'apparecchio va usato solo con prodotti comuni per la pulizia di finestre (né alcol né schiume detergenti).
- L'apparecchio va accettato solo con accessori e parti di ricambio autorizzati all'uso dalla ditta SBM group GmbH.

Ogni altro tipo di utilizzo dell'apparecchio verrà considerato uso improprio. La ditta costruttrice dell'apparecchio declina ogni responsabilità per eventuali danni derivanti da un uso improprio. Solo l'utente è responsabile per tale uso.

CARATTERISTICHE E PARAMETRI:

Potenza assorbita	12 W
Tensione di alimentazione	DC 3,6 V
Grado di protezione	IPX4
Capacità del serbatoio per l'acqua sporca	0,2 l
Peso	0,51 kg
Tensione d'ingresso del caricabatterie / Frequenza	~220 V, 50 Hz

La ditta costruttrice si riserva il diritto di apportare modifiche tecniche!

MESSA IN ESERCIZIO

Fissare la bocchetta per lavaggio al bocchettone di aspirazione dell'apparecchio.

Riempire il polverizzatore con detergente per superfici vetrate:

Caricamento della batteria:

- Inserire il connettore maschio del caricabatterie nel connettore femmina dell'apparecchio.
 - Inserire la spina del caricabatterie alla presa idonea.
- La spia Caricamento lampeggia durante la carica della batteria. Al termine della carica (quando la spia è fissa) il caricabatterie va scollegato dall'apparecchio.

ATTENZIONE! Non ricaricare l'apparecchio con qualsiasi altro caricabatterie, tranne quello in dotazione. Durante la carica l'apparecchio e il suo caricabatterie vanno protetti dall'umidità.

UTILIZZO DELL'APPARECCHIO

Pulizia della superficie con polverizzatore manuale:

- Applicare il detergente sulla superficie a mezzo di polverizzatore manuale, dopodiché togliere lo sporco con un fazzoletto.
- Accendere l'apparecchio.
- Per aspirare il detergente passate l'apparecchio sulla superficie su e giù. Le superfici di difficile accesso possono essere pulite sia in lungo che in largo.

Al termine di pulizia di ogni superficie l'apparecchio va spento. In questo modo viene aumentato notevolmente il tempo di funzionamento nell'arco di una carica della batteria.

Interruzione di funzionamento:

Se il livello dell'acqua sporca durante il funzionamento dell'apparecchio ha raggiunto la tacca massima, bisogna scaricare l'acqua. Procedere nel modo seguente:

- spegnere l'apparecchio;
- rimuovere il serbatoio per l'acqua sporca dall'apparecchio e scaricare l'acqua;
- rimontare il serbatoio per l'acqua sporca all'apparecchio.

Termine del lavoro e pulizia dell'apparecchio:

Spegnere l'apparecchio.

Togliere la bocchetta per lavaggio dal bocchettone di aspirazione dell'apparecchio.

Risciacquare la bocchetta per lavaggio con l'acqua corrente (non è adatta al lavaggio in lavastoviglie).

ATTENZIONE! L'apparecchio di base contiene elementi elettrici. È vietato lavare con l'acqua l'apparecchio di base.

Rimuovere il serbatoio per l'acqua sporca dall'apparecchio, scaricare l'acqua e risciacquare con l'acqua corrente. Lasciare asciugare l'apparecchio pulito prima di assemblaggio. Rimontare il serbatoio all'apparecchio di base.

Caricare la batteria dell'apparecchio.

ATTENZIONE! Non toccare mai la spina del caricabatterie con le mani bagnate.

Rimuovere il serbatoio per il detergente sul polverizzatore manuale, scaricare il detergente rimasto e risciacquare il serbatoio con l'acqua corrente. Rimontare il serbatoio al polverizzatore manuale. Lasciare asciugare il polverizzatore manuale pulito prima di assemblaggio.

CONDIZIONI DI SICUREZZA NELL'USO

- Rispetto delle norme d'uso, manutenzione corretta e tempestiva dell'apparecchio garantiscono il funzionamento sicuro e durevole.
- Evitare l'uso improprio dell'apparecchio.
- Evitare il contatto dell'apparecchio con oggetti caldi.
- Non tentare di disassemblare l'apparecchio o il caricabatterie. In caso di danneggiamento o funzionamento inadeguato dell'apparecchio o del caricabatterie, rivolgersi al servizio di assistenza tecnica.

CONDIZIONI DI SICUREZZA NELLO SMALTIMENTO

Smaltimento di materiali da imballaggio

I materiali da imballaggio sono adatti al riciclaggio. La confezione non va buttata via con i rifiuti domestici, ma va consegnata al punto di raccolta.

SMALTIMENTO DELL'APPARECCHIO USATO

Tutti gli apparecchi elettrici ed elettronici vanno smaltiti separatamente da rifiuti domestici nei punti di raccolta speciali autorizzati da enti amministrativi governativi o locali.

Per le informazioni dettagliate riguardo lo smaltimento dell'apparecchio usato si prega di rivolgersi ai servizi locali, ai servizi di riciclaggio rifiuti o all'organizzazione commerciale che ha venduto il prodotto.

ATTENZIONE! Non manomettere la batteria, esiste il pericolo di cortocircuito, inoltre possono svilupparsi vapori irritanti o fluidi aggressivi. Non esporre il caricabatterie al sole, non sottoporre al riscaldamento o al fuoco. Esiste il pericolo di esplosione.

Vinduesvasker

Geachte klant!

Voor het eerste gebruik van uw stofzuiger (hierna eenheid) Lees deze handleiding, ga dan volgens de instructies en bewaar ze voor later gebruik.

TOEPASSING

Apparaat aangedreven door batterijen exclusief ontworpen voor het reinigen van natte oppervlakken zoals ramen, spiegels en tegels.

Het apparaat kan absorberen stof.

Het apparaat is niet geschikt voor het absorberen van grote hoeveelheden vloeistof met een horizontaal oppervlak, zoals een vloeibaar gegoten uit de omgekeerde kop (25 ml maximum).

Gebruik dit apparaat alleen met conventionele middelen voor het reinigen van ramen (geen alcohol en geen schuimend afwasmiddel).

Het apparaat mag alleen worden aangenomen met accessoires en onderdelen goedgekeurd voor gebruik door de vennootschap «SBM groep GmbH».

Elk ander gebruik van het apparaat is niet conform de voorschriften. De fabrikant kan niet aansprakelijk voor schade ontstaan als gevolg van een dergelijk gebruik worden gesteld. De verantwoordelijkheid voor een dergelijk gebruik is uitsluitend de gebruiker.

TECHNISCHE SPECIFIKATIES 1

De fabrikant behoudt zich het recht voor om technische wijzigingen aan te brengen!

INBEDRIJFSTELLING

Zet het pijpje in de zuigkop unit wassen tot het vastklikt. Het vullen van de veldspuit gebruikt om glazen oppervlaktes te wassen:

BATTERIJ WORDT OPGELADEN

Steek de stekker van de oplader in het stopcontact voor de lader.

Sluit de stekker van de oplader aan de relevante eisen van het stopcontact.

Tijdens het laden LED het opladen knippert werken.

Nadat de batterij volledig is opgeladen (permanent licht), koppelt u de lader los van het apparaat.

WAARSCHUWING! Gebruik het apparaat niet opladen voor andere laders bovendien dat gaat naar zijn kit. Tijdens het opladen, doe het toestel en de oplader niet bloot aan het tegen vocht en vocht

GEbruik VAN HET APPARAAT

Reiniging van het oppervlak met behulp van een handspuit:

- Zet de reiniger op het oppervlak met behulp van een handsput, en veeg het vuil met de doekjes.
- Zet het apparaat aan.
- Om de reinigingsvloeistof zuigapparaat op het oppervlak uit te voeren van boven naar beneden. Harde oppervlakken worden gereinigd in zowel langs- en dwarsrichting.

Na het reinigen van elk oppervlak, het apparaat uit te schakelen. Daardoor aanzienlijk verhogen de looptijd voor een enkele lading.

Shutdown:

Als het vuile water tijdens het gebruik een piek bereikt, moet u het water af te voeren. Om dit te doen:

- Schakel het apparaat;
- Koppel de tank voor vuil water uit het toestel en afvoer;
- Bevestig de tank voor vuil water op het toestel.

Voltooiing van de werkzaamheden en het schoonmaken van het instrument:

Schakel het apparaat uit.

Koppel het pijpje in de zuigkop van het apparaat te wassen.

Spoel de verstuiver te wassen onder stromend water (niet bestemd voor het wassen in de vaatwasser).

WAARSCHUWING! Basiseenheid heeft elektrische elementen. Verboden wassen basiseenheid met water. Koppel de vuilwatertank van de unit, uitlekken en spoel ze onder stromend water. Voor de opbouw van gezuiverde apparaat laat ze drogen. Bevestig de tank naar het basisstation.

Laad de batterij van het apparaat.

WAARSCHUWING! Raak de lader stekker nooit met natte handen.

Disconnect tankreiniger op handsput de laatste overgebleven wasmiddel en spoel onder stromend water capaciteit. Bevestig de tank naar de handsput. Vóór de montage van gezuiverd handsput laten drogen.

VEILIGHEIDSEISEN BEDRIJFS

- Naleving van de regels van de werking, goede en tijdige onderhoud van het apparaat zorgt voor de veiligheid en prestaties.
- Gebruik het apparaat niet voor andere doeleinden.
- Vermijd contact met hete voorwerpen instrument.
- Probeer niet om het apparaat of de oplader te demonteren. In geval van schade of verkeerd gebruik van het apparaat of de oplader, breng het naar een servicecenter.

VEILIGHEIDSEISEN VOOR VERWIJDERING

Verwijdering van verpakkingsmateriaal

Verpakkingsmaterialen zijn geschikt voor secundaire verwerking. Gooi de verpakking samen met het huishoudelijk afval, maar moeten worden geretourneerd naar de punt van de opvang gerecycled.

AFVOER VAN DE OUDE APPARAAT

Alle elektrische en elektronische producten dienen te worden gescheiden van huishoudelijk afval in speciaal daartoe aangewezen inzamelpunten, door de overheid of plaatselijke administratieve instanties goedgekeurd. Voor meer informatie over het weggooien van het apparaat, neem dan contact op met de plaatselijke autoriteiten, afvalbeheer of verhandeld organisatie die de verkochte goederen.

WAARSCHUWING! Stel de batterij niet te openen, is er een risico van kortsluiting, bovendien vmogut staan irriterende dampen of bijtende vloeistoffen. Stel de batterij niet bloot aan sterke blootstelling aan de zon, verwarming of brand. Explosiegevaar.

Raamreiniger/Stofzuiger

Kære kunde!

Før den første brug af din støvsuger (herefter benævnt enhed) læse denne brugsanvisning, og fortsæt derefter i henhold til instruktionerne, og gem dem til senere brug.

ANSØGNING

Enhed drevet af batteri designet udelukkende til rengøring befugtede overflader som vinduer, spejle og fliser. Enheden kan ikke absorbere støv.

Apparatet er ikke egnet til absorption af store mængder væske med en vandret overflade, såsom en væske hældes ud af den omvendte kop (25 ml maksimum).

Anvend kun denne enhed med konventionelle midler til at pudse vinduer (ingen alkohol og ingen skummende vaskemiddel).

Apparatet bør kun vedtages med tilbehør og reservedele, der er godkendt til brug af selskabet «SBM gruppe GmbH».

Enhver anden brug af enheden anses for at være forkert. Producenten kan ikke holdes ansvarlig for skader som følge af en sådan anvendelse. Ansvar for en sådan brug er udelukkende brugeren.

TEKNISKE SPECIFIKATIONER **1**

Producenten forbeholder sig ret til at foretage tekniske ændringer!

IDRIFTSÆTTELSE

Sæt dysen til at vaske sugenhoved, indtil det låses fast. Påfyldning af sprøjten bruges til at vaske glasoverflader:

BATTERIET OPLADES

Sæt opladeren i stikket til opladeren.

Sæt opladeren til de relevante krav i soklen.

Under opladningen opladningen blinker virker. Når batteriet er fuldt opladet (konstant lys), frakoble opladeren fra enheden.

ADVARSEL! Oplad ikke apparatet i en anden lader i øvrigt, at går til hans kit. Under opladning bør du enheden og opladeren ikke udsættes for det mod fugt og fugt

ANVENDELSE AF APPARATET

Rengøring af overfladen med en håndsprøjte:

- Sæt renere på overfladen ved hjælp af en håndsprøjte, og derefter tørre snarset ved hjælp af klude.
- Tænd for enheden.
- For at udføre rensesvæske suge enhed på overfladen fra top til bund. Hårde overflader kan renses i både langsgående og tværgående retning.

Efter afrensning hver overflade, slukke for enheden. Derved øge sin køretid for en enkelt opladning.

Shutdown:

Hvis det snarset vand under drift nåede et højdepunkt, er du nødt til at dræne vandet. For at gøre dette:

- Sluk enheden;
- Afbryd tank til snarset vand fra enheden og afløb;
- Monter tank til snarset vand til enheden.

Afslutning af arbejdet og rengøring af instrumentet:

Sluk for apparatet.

Afbryd dyse til at vaske sugenhovedet af enheden.

Skyl dysen til at vaske under rindende vand (ikke bestemt til vask i opvaskemaskine).

ADVARSEL! Grundlæggende enhed har elektriske elementer. Forbudt vask basisenhed med vand.

Afbryd beskidd vandtank fra enheden, dræn og skyl under rindende vand. Før montering rensed anordning lad det tørre. Vedhæft tanken til baseenheden.

Oplad batteriet på enheden.

ADVARSEL! Rør aldrig opladeren stikket med våde hænder.

Afbryd tanken renere på håndsprøjte, dræne den resterende rengøringsmiddel og skyl under rindende vand kapacitet. Vedhæft tanken til håndsprøjte. Før montering af rensed håndsprøjte lad det tørre.

SIKKERHEDSKRAV OPERATING

- Overholdelse af reglerne for drift, korrekt og rettidig vedligeholdelse af enheden sikrer dens sikkerhed og ydeevne.
- Apparatet må ikke bruges til andre formål.
- Undgå kontakt med varme genstande instrument.
- Forsøg ikke at skille enheden ad eller opladeren til den. I tilfælde af skader eller forkert betjening af enheden eller opladeren, tage det til et servicecenter.

SIKKERHEDSKRAV TIL BORTSKAFFELSE

Bortskaffelse af emballage

Emballagematerialer er egnede til sekundær behandling. Smid ikke emballagen sammen med husholdningsaffald, men skal returneres til sit udgangspunkt modtagelse genanvendt.

BORTSKAFFELSE AF DIT GAMLE APPARAT

Alle elektriske og elektroniske produkter skal bortskaffes adskilt fra husholdningsaffald i særligt udpegede indsamlingssteder, der er godkendt af regeringen eller lokale bureauer.

For yderligere oplysninger om bortskaffelse af det brugte apparat, bedes du kontakte de lokale myndigheder, affaldshåndtering eller handles organisation, der solgte varerne.

ADVARSEL! Åbn ikke batteriet, er der risiko for kortslutning i øvrigt vmogut stå irriterende dampe eller ætsende væsker. Udsæt ikke batteriet for stærk sol, varme eller brand. Risiko for eksplosion.

Fönstertvätt

Bästa kund!

Före den första användningen av din dammsugare (nedan kallad enhet) läsa den här bruksanvisningen, fortsätt sedan enligt instruktionerna och spara dem för senare användning.

ANSÖKAN

Enhet som drivs av batteri som uteslutande för rengöring tvätta ytor såsom fönster, speglar och kakel.

Enheten kan inte absorbera damm.

Anordningen är inte lämplig för absorption av stora mängder vätska med en horisontell yta, såsom en vätska hålls ut ur det inverterade kopp (25 ml maximalt).

Använd den här enheten endast med konventionella medel för rengöring av fönster (ingen alkohol och inget skummande tvättmedel).

Apparaten ska endast antas med tillbehör och reservdelar som godkänts för användning av företaget «SBM grupp GmbH».

All annan användning av produkten anses vara felaktig. Tillverkaren kan inte hållas ansvarig för skador till följd av sådan användning. Ansvar för sådan användning är enbart användaren.

TEKNISKA DATA 1

Tillverkaren förbehåller sig rätten till tekniska ändringar!

TAS I DRIFT

Ställ in munstycket för att tvätta sug huvudenheten tills den läses.

Påfyllning av sprutan som används för att tvätta glas- ytor:

BATTERIET LADDAS

Sätt i laddarens kontakt i uttaget för laddaren.

Anslut laddarens kontakt till de relevanta kraven i uttaget.

Under laddning blinkar den laddningen blinkar fungerar. När batteriet är fulladdat (fast sken) kopplar du bort laddaren från enheten.

WARNING! Ladda inte apparaten för något annat laddare, dessutom går det till hans sats. Under laddningen inte utsätta enheten och laddaren till den från fukt och fukt

ANVÄNDNING AV APPARATEN

Rengöring av ytan med en handspruta:

- Sätt renare på ytan med hjälp av en handspruta, och sedan torka bort smutsen med hjälp av vätserverter.
- Slå på apparaten.
- För att utföra rengöringsvätska suganordningen på ytan från topp till botten. Hårda ytor kan rengöras i både längsgående och tvärgående riktning.

Efter rengöring varje yta, stäng av enheten. Vilket avsevärt öka gångtid för en enda laddning.

Avstängning:

Om smutsigt vatten under drift var som störst, måste du tömma vattnet. För att göra detta:

- Stäng av enheten;
- Koppla bort tank för smutsigt vatten från enheten och avlopp;
- Sätt fast tank för smutsigt vatten till enheten.

Slutförande av arbete och rengöring av instrumentet:

Stäng av apparaten.

Koppla bort munstycket för att tvätta sug chef för enheten.

Skölj munstycket för att tvätta under rinnande vatten (inte avsedda för tvätt i diskmaskinen).

WARNING! Grundenheten har elektriska element. Förbjudna tvätt basenhet med vatten.

Koppla bort det smutsiga vattnet tanken från enheten, avlopp och skölj under rinnande vatten. Innan monteringen renat enhet låt det torka. Fäst tanken till basenheten.

Ladda batteriet i enheten.

WARNING! Vidrör aldrig laddaren med våta händer.

Koppla tank renare på sidan spruta, dränera återstående diskmedel och skölj under rinnande vatten kapacitet. Fäst tanken till handspray. Före monteringen av renat handen spruta låt den torka.

SÄKERHETSKRAV RÖRELSE

- Efterlevnad av reglerna för drift, korrekt och i tid underhåll av enheten garanterar dess säkerhet och prestanda.
- Använd inte apparaten för andra ändamål.
- Undvik kontakt med heta föremål instrument.
- Försök inte att plocka isär enheten eller laddaren till den. Vid skador eller felaktig funktion hos enheten eller laddaren, ta den till ett servicecenter.

SÄKERHETSKRAV FÖR DESTRUKTION

Avfallshantering av förpackningsmaterial

Förpackningsmaterial är lämpliga för sekundär bearbetning. Kasta inte förpackningen tillsammans med hushållssoporna utan måste lämnas tillbaka till sin utgångspunkt mottagning återvinns.

KASSERING AV DIN BEGAGNADE ENHET

Alla elektriska och elektroniska produkter bör separat kasseras från hushållsavfall i särskilt utsedda insamlingsplatser, som godkänts av regeringen eller lokala administrativa myndigheter.

För ytterligare information om avfallshantering av använda enheten, kontakta dina lokala myndigheter, avfallshanteringstjänster eller handlas organisation som sålde varan.

WARNING! Öppna inte batteriet, det finns en risk för kortslutning dessutom vmogut stå irriterande rök eller frätande vätskor. Utsätt inte batteriet för stark solexponering, värme eller brand. Risk för explosion.

Vindusvasker

Kjære kunde!

Før første gangs bruk av støvsugeren (heretter referert til som enhet) lese denne bruksanvisningen, deretter fortsette i henhold til instruksjonene og lagre dem for senere bruk.

SØKNAD

Enhet drevet av batterier som er laget eksklusivt for rengjøring våte flater som vinduer, speil og fliser.

Enheten kan ikke absorbere støv.

Anordningen er ikke egnet for absorpsjon av store mengder væske med en horisontal flate, slik som en væske strømmet ut av den omvendt kopp (25 ml maksimum).

Bruk denne enheten kun med konvensjonelle midler for rensing av vinduer (ingen alkohol og ingen skummen- de vaskemiddel).

Enheten skal bare avgjøres med tilbehør og reservedeler som er godkjent for bruk av selskapet «SBM gruppe GmbH».

Enhver annen bruk av enheten er ansett å være utilbørlig. Produsenten kan ikke holdes ansvarlig for skader som oppstår som følge av slik bruk. Ansvar for slik bruk er utelukkende brukeren.

TEKNISKE OPPLYSNINGER 1

Produsenten forbeholder seg retten til å foreta tekniske endringer!

SETTE I DRIFT

Sett munnstykket for å vaske sugehodet enheten til den låses.

Fylling sprøyta brukes til å vaske glassflater:

BATTERILADING

Sett laderpluggen inn i kontakten for laderen.

Koble laderkontakten til de relevante kravene i stikkontakten.

Under ladingen LED lade blinker fungere. Etter at batteriet er fulladet (fast lys), kobler du laderen fra enheten.

ADVARSEL! Ikke lad apparatet til noe annet lader, dessuten, som går til hans kit. Under lading, ikke utsett enheten og laderen til den fra fuktighet og tuktighet

BRUKE APPARATET

Rengjøring av overflaten med en hånd sprøyter:

- Sett maskinen opp på overflaten ved hjelp av en hånd sprøyta, og deretter tørke av skitt med våtservietter.
- Slå på enheten.
- For å utføre rensesvæske sugeinnretning på overflaten fra topp til bunn. Hard- overflater kan renses i både den langsgående og tverrgående retning.

Etter rensing hver flate, slå av enheten. Dermed vesentlig øke kjøretiden for en enkelt opplading.

Shutdown:

Hvis det skitne vannet under drift nådde en topp, må du drenere vannet. For å gjøre dette:

- Slå av enheten;
- Koble fra tanken for skittent vann fra enheten og avløp;
- Fest tank for skittent vann til enheten.

Gjennomføring av arbeid og rengjøring av instrumentet:

Slå av apparatet.

Koble fra munnstykket for å vaske suge leder av enheten.

Skyll munnstykke for å vaske under rennende vann (ikke beregnet for vask i oppvaskmaskin).

ADVARSEL! Grunnleggende enhet har elektriske elementer. Forbudt vask grunnleggende enhet med vann. Koble den skitne vanntanken fra enheten, avløp og skyll under rennende vann. Før du monterer rensenhet la den tørke. Fest tanken til baseenheten.

Lad batteriet til enheten.

ADVARSEL! Ta aldri på laderpluggen med våte hender. Koble fra tank renere på hånden sprøyta, tømme resterende vaskemiddel og skyll under rennende vann kapasitet. Fest tanken til hånden sprøyta. Før montering av rensen hånd sprøyta la det tørke.

SIKKERHETSKRAV DRIFTS

- Overholdelse av reglene for drift, riktig og rettidig vedlikehold av enheten sørger for sikkerhet og ytelse.
- Ikke bruk apparatet til andre formål.
- Unngå kontakt med varme gjenstander instrument.
- Ikke prøv å demontere enheten eller laderen til den. I tilfelle skade eller feil bruk av enheten eller laderen, ta det med til et serviceverksted.

SIKKERHETSKRAV FOR DESTRUKSJON

Avhending av emballasje

Emballasjen er egnet for videregående behandlingen. Ikke kast emballasjen sammen med husholdningsavfall, men må returneres til sitt synspunkt mottak resirkulert.

AVHENDING AV BRUKTE ENHET

Skal kastes alle elektriske og elektroniske produkter separat fra husholdningsavfalli spesielt utpekte innsamlingspunkter, godkjent av regjeringen eller lokale forvaltningsorganer.

For ytterligere informasjon om avhending av brukt enhet, kan du kontakte lokale myndigheter, renovasjonstjenester eller omsatt organisasjon som solgte varene. **ADVARSEL!** Ikke åpne batteriet, er det fare for kortslutning, dessuten vmogut slå irriterende gasser eller etsende væsker. Ikke utsett batteriet for sterk soleksponering, oppvarming eller brann. Fare for eksplosjon.

Ikkunanpesuri

Hyvä asiakas!

Ennenensimmäistä käyttöä pölynimurin (jäljempänä yksikkö) Lue tämä käyttöohje, jatka ohjeiden mukaan ja tallentaa ne myöhemmää käyttöä varten.

HAKEMUS

Laitte ohjaa akku on suunniteltu yksinomaan puhdistukseen kostutettu pintoja, kuten ikkunat, peilit ja laatat. Laitte voi imeä pölyä.

Laitte ei sovellu imeytyminen suuria määriä nestettä, jonka vaakasuoja pinta, kutenneeste kaadetaan pois-käännetyn kupin (25 ml maksimi).

Käytä tätä laitetta vain tavallisella välineet lasien (ei al-koholia eikä kuohuva pesuainetta).

Laitte tulee hyväksyttiin tarvikkeet ja varaosat hyväksytty käytettäväksi yhtiön «SBM ryhmä GmbH».

Kaikki muu käyttö laitteen katsotaan olevan sopima-tonta. Valmistaja ei ole vastuussa vahingoista, jokatäl-laisen käytön. Vastuu tällainen käyttö on yksinomaan-käyttäjän.

TEKNISET TIEDOT 1

Valmistaja pidättääoikeuden teknisiin muutoksiin!

KÄYTTÖÖNOTTAMISEKSI

Asetasuutin pestäimupää kunnes se lukittuu.
Täyttämälläruisku tapana pestä lasipintojen:

AKKU LATAUTUU

Työnnälaturin pistokepistorasialaturiin.

Liitälaturin liitinasiata koskevat vaatimuksetpisto-rasiaan.

Latauksen aikanalatauksen merkkivalo vilkkuu toimi. Kun akku on ladattu täyteen (jatkuvasti), irrotalaturi ensin laitteesta.

VAROITUS! Älä lataa laitetta mitenkään muuten, paitsi, että menee hänen pakki. Latauksen aikana, älä altista-laitetta jalaturia sen kosteus ja

KÄYTÄT LAITETTA

Pinta puhdistetaan käyttäenkäsi sumutin:

- Laitapuhdistusainettaapinnallekäsi sumutin, ja pyyhi lika poispyyhkii.
- Käynnistä laite.
- Voit suorittaapuhdistusneste imu laitteen pinnalle ylhäältä alas. Hard – pinnat voidaan puhdistaa se-käpituus-että poikkisuunnassa.

Puhdistuksen jälkeen kummallekin pinnalle, sammu-talaite. Mikä lisää merkittävästi käynnissä aikayhdellä latauksella.

Shutdown:

Joslikainen vesi käytön aikana saavutti huippunsa, si-nun täytyy valua vettä. Voit tehdä tämän seuraavasti:

- Sammutalaite;
- Irrotasäiliö likaisen vedenyksikön ja viemäriin;
- Kiinnitäsäiliö likaisen veden yksikköön.

Töiden ja puhdistusväline:

Sammuta laite.

Irrotasuutin pestäimu yksikön johtaja.

Huuhtelesuutin pestä juoksevan veden alla (ei tarkoi-tettu käytettäväksi pesu astianpesukoneessa).

VAROITUS! Perusyksikkö on sähköinen elementtejä. Kielletyt pese perusyksikkö vedellä.

Irrotalikainen vesisäiliö laitteesta, valuta ja huuhtelee juoksevalle vedellä. Ennen kokoamista puhdistettu lai-te anna sen kuivua. Kiinnitä säiliötukiasemaan.

Lataalaitteen akku.

VAROITUS! Älä koskaan koske laturiin märillä käsillä.

Irrota säiliö puhdistusainetta käsi sumutin, imetään jäljellä oleva pesuaineella ja huuhto juoksevan veden alla kapasiteettia. Kiinnitä säiliökäsi sumutin. Ennen asennusta puhdistettua käsisumutinta anna kuivua.

TURVALLISUUSVAATIMUKSET KÄYTTÖ

- noudattaminen toimintasäännöt, asianmukaista ja oikea-aikaisen huollon laitteen takaa sen turvalli-suutta ja suorituskykyä.
- Älä käytälaitetta muihin tarkoituksiin.
- Vältä kosketusta kuumien esineiden väline.
- Älä yritä purkaa laitetta tai laturia siihen. Vahingon sattuessa tai virheellisestä toiminnasta laitteen tai laturin, vie sehuoltoliikkeeseen.

TURVALLISUUSVAATIMUKSET

HÄVITTÄMISELLE

Kierrätysohjeita

Pakkausmateriaalit ovat sopivia jatkojalostukseen. Älä hävitäpakkausta tavallisen kotitalousjätteen mukana, vaan on palautettava sen pisteen vastaanoton kierrät-tää.

HÄVITÄT KÄYTETYN LAITTEEN

Kaikki sähkö-ja elektroniikkatuotteet on hävitettävä erillään kotitalousjätteestä erityisesti nimetyissä ke-räyspisteisiin, hallituksen hyväksymiä tai paikallisten hallintoelinten.

Lisätietoja käytöstä poistettu laite, ota yhteys paikalli-siin viranomaisiin, jätehuoltopalvelut tai kaupankäynnin järjestö, joka myytavarat.

VAROITUS! Älä avaaakkua, on olemassa vaara oiko-sulun lisäksi vmogut seistä ärsyttäviä höyryjä tai syö-vyttäviä nesteitä. Älä altista akkua voimakkaalle aurin-gon altistumista, lämmitys tai tulipalon. Räjähdystvaara.

Aknapesur

Hea klient!

Enne esimest kasutamist oma tolmuimeja (edaspidi seade) lugeda käesolev kasutusjuhend, seejärel jätkake vastavalt juhistele ja salvestada hilisemaks kasutamiseks.

TAOTLUS

Seadme ajendatud aku mõeldud ainult puhastamiseks niisutatud pindadele nagu aknad, peeglid ja plaadid.

Seade ei ima tolmu endasse.

Seade ei sobi imendumist suurtes kogustes vedelikku-horisontaalse pinna, näiteksvedel valati väljapööratud tassi (25 ml maksimum).

Kasutage seda seadet ainult tavapäraste puhastamiseks aknad (pole alkoholi ja ei vahutav pesuaine).

Seade tuleks vastu võtta ainult ja varuosad kasutamiseks heaks kiidetud firma «SBM grupp GmbH».

Igasugune muu seadme kasutamisel peetakse vale. Tootja ei võta endale vastutust kahju eest, mis tuleneb sellisest kasutamisest. Vastutus nende ainete kasutamine on ainuüksi kasutaja.

TEHNILISED ANDMED 1

Tootja jätab endale õiguse teha tehnilisi muudatusi!

TÖÖLERAKENDAMINE

Seadke otsik pesta imipea üksus, kuni see lukustub.

Täidis pritsi pesemiseks kasutati klaaspindade:

AKU LAADIMINE

Ühendage laadija pistik pesalaadijat.

Ühendage laadija asjakohastele nõuetelepidistikupesa.

Laadimise ajallaadimise märgutuli vilgub tööta. Pärast aku on täielikult laetud (põlema), eraldage laadija seadmest.

HOIATUS! Ärge laadige akut võib laadida ka, et läheb oma kit. Laadimise ajal ärge jätke seadme ja laadija seda niiskuse ja niiskuse

SEADME KASUTAMINE

Puhastuspinnale, kasutadesaga pihusti:

- Pange puhastaja pinnale kasutadesaga pihusti ja seejärel pühkige mustuspurgis.
- Lülitage seade.
- Teostadapuhastamise vedeliku imikseadet pinnale ülalt alla. Hard – pindu saab puhastada nii piki-kui ka põikisuunas.

Pärast puhastamist iga pinnal ja lülitage seade sisse. Seeläbi oluliselt suurendada oma sõiduaega jaoks ühe laadimisega.

Shutdown:

Kui saastunud vee ajal haripunkti, mida vaja vee äravooluks. Selleks:

- Lülitage seade;
- Lahuta tank musta vee üksuse ja äravoolu;
- Kinnitage paak must vesi üksus.

Töö lõpuleviimine ja puhastaminevahend:

Lülitage seade välja.

Lahutage otsik pesta imiotsauksus.

Loputa otsiku pesta voolava vee all (mis ei ole mõeldud pesu nõudepesumasinas).

HOIATUS! Põhiüksus on elektriline elemente. Keelatud pesu põhiüksus veega.

Ühendage musta vee paak seadmest, äravoolu ja loputa voolava vee all. Enne kokkupanekut puhastatud seade lastakse sel kuivada.

Kinnitage paak põhiseade. Laadige akut seadme.

HOIATUS! Ärge puudutage akulaadija pistikut märgade kättega.

Disconnect tank puhastaja käsi pihusti äravoolu ülejäänud pesuvahendiga ja loputada voolava vee maht. Kinnitage tankaga pihusti. Enne montaaži puhastatud aga pihusti lasta kuivada.

OHUTUSNÕUDE TEGEVUS

- vastavus-eeskirjades, korrektne ja õigeaegne hool-dusseade tagab selle ohutuse ja tulemuslikkuse.
- Ärge kasutage seadet muuks otstarbeks.
- Vältige kokkupuudet kuuma instrument.
- Ärge üritage seadet osadeks lahti võtta või laadija seda. Kahjustuse või mittenouetekohane töötamine seade või laadija, pöörduge teeninduskeskusse.

OHUTUSNÕUDE HÄVITAMISEKS

Jäätmekäitlus pakkematerjalid

Pakkematerjalid sobivad teisene töötlemine. Ärge visakepakend koos majapidamisprügiga, vaid tuleb tagastada selle vastuvõtu koha ringlusse.

HÄVITAMINE KASUTATUD SEADE

Kõik elektri-ja elektroonikaseadmed tuleb hävitada olmeprügist eraldi selleks ettenähtud kogumiskohtadesse valitsuse poolt heaks kiidetud või kohalike ametiasutuste.

Täiendavat teavet oma kasutatud seade, palun võtke ühendust kohalike ametivõimudega, jäätmekäitluse teenuste või nendega kaubeldakse organisatsioon, mis müüskaupu.

HOIATUS! Ärge avage aku onlühiseohu pealegi vmogut seista ärritavad aaurud või söövitavaid vedelikke. Ärge jätke akut tugeva päikese käes, küte või tulekahju. Plahvatusohtlik.

Logu mazgātājs

Cienījamais klient!

Pirmspirmās lietošanas jūsu putekļsūcēju (turpmāk vienību) izlasīt šo instrukciju, tad rīkojas saskaņā ar instrukcijām un saglabāiet tos vēlākai lietošanai.

PIETEIKUMS

Ierīci darbina akumulators paredzēts tikai tīrīšanai slapnāt virsmām, piemēram, logiem, spoguļiem un flīzēm. Ierīce nevar absorbēt putekļus.

Ierīce nav piemērots absorbcijas lielu daudzumu šķidruma ar horizontālu virsmu, piemēram, šķidro izlēja no apgrieztu cup (25 ml maksimums).

Izmantojiet šo ierīci tikai ar parastajiem līdzekļiem tīrīšanas logus (bez alkohola un bez putu mazgāšanas). Ierīce būtu jāpieņem tikai ar piederumiem un rezerves daļām, kas apstiprināti izmantošanai uzņēmuma «SBM Group GmbH».

Jebkurš cits ierīces lietošana tiek uzskatīta par nepareizu. Ražotājs nevar būt atbildīgs par zaudējumiem, kas radušies sakarā ar šādu izmantošanu. Atbildība par šādu izmantošanu ir tikai lietotājs.

TEHNINIAI DUOMENYS

Ražotājs patur tiesības veikt tehniskas izmaiņas!

NODOŠANA EKSPLOATĀCIJĀ

Uzstādīt sprauslu mazgāt Uzgaļa vienību, līdz tas nokļūst.

Aizpildot smidzinātājs izmanto, lai mazgā stikla virsmu:

AKUMULATORA UZLĀDI

Ievietojiet lādētāja ligzdā par lādētāju vienību.

Savienojiet lādētāja attiecīgajām prasībām ligzdā.

Uzlādes laikā uzlādes LED mirgo strādāt. Pēc tam, kad akumulators ir pilnībā uzlādēts (vienmērīgu gaismas), atvienojiet lādētāju no ierīces.

UZMANĪBU! Nav uzlādēt ierīci citiem lādētāju, turklāt, kas iet uz savu komplektu. Uzlādes laikā, nepakļaujiet ierīci un lādētāju, lai to no mitruma un mitruma

IERĪCES LIETOŠANAS

Tīrīšanas virsmu, izmantojot rokas smidzinātājs:

- Novietojiet tīrāku uz virsmas, izmantojot rokas smidzinātāju, un pēc tam noslaukiet netīrumus, izmantojot salvetes.
- Izslēdziet ierīci.
- Lai veiktu tīrīšanas šķidruma iesūkšanas ierīci uz virsmas no augšas līdz apakšai. Hard – virsmas var tīrīt gan garenvirzienā un šķērsvirzienā.

Pēc tīrīšanas katru virsmu, izslēdziet ierīci. Tādējādi būtiski palielināt savu braukšanas laiku ar vienu uzlādi.

Shutdown:

Janēfira ūdens darbības laikā sasniedza maksimumu, jūms ir nepieciešams, lai notek ūdens. Lai to izdarītu:

- Izslēdziet ierīci;
- Atvienojiet tvertne netīru ūdeni no ierīces un kana-

lizācijas;

– Pievienojiet tvertne netīrā ūdens uz vienību.

Darba pabeigšana un tīrīšanas instrumentu:

Izslēdziet ierīci.

Atvienojiet uzgali mazgāt sūkšanas galvu vienību.

Noskalo sprauslu mazgāt zem tekoša ūdens (nav paredzēts mazgāšanai trauku mazgājamā mašīnā).

UZMANĪBU! Pamatvienība ir elektriskā elementiem. Aizliegts mazgāt pamatvienība ar ūdeni.

Atvienojiet netīrs ūdens tvertni no ierīces, drenāžas un noskalo zem tekoša ūdens. Pirms montāžas attīrītu ierīci, ļauj tai nožūt. Pievienot tvertni bāzes stacijai.

Uzlādēt akumulatoru no ierīces.

UZMANĪBU! Nekad nepieskarieties lādētāja kontakt-spraudni ar slapjām rokām.

Atvienot tvertne tīrāku rokas smidzinātāju, iztukšo atlikušo mazgāšanas līdzekli un noskalo zem tekoša ūdens tilpums. Pievienot tvertni ar rokas smidzinātāju. Pirms montāžas attīrīta rokas smidzinātāju ļaujiet tai nožūt.

DROŠĪBAS PRASĪBAS DARBA

- Atbilstība darbības noteikumi, pareizu un savlaicīgu uzturēšanu ierīces nodrošina tās drošību un veikt-spēju.
- Neizmantojiet ierīci citiem mērķiem.
- Izvairieties no saskares ar karstiem priekšmetiem instrumentu.
- Nemēģiniet izjaukt ierīci vai lādētāju to. Gadījumā, bojājumu vai nepareizas darbības ierīci vai lādētāju, nogādājiet to servisa centrā.

DROŠĪBAS PRASĪBAS LIKVIDĒŠANAI

Atbrīvošanās no iepakojuma materiālu

Iepakojuma materiāli ir piemēroti sekundārai pārstrādei. Neizmetiet iepakojuma kopā ar sadzīves atkritumiem, bet jāatdod sava punkta saņemšanas pārstrādāta.

ATBRĪVOŠANĀS NO JŪSU IZMANTO IERĪCES

Visi elektriskie un elektroniskie izstrādājumi ir jālikvidē atsevišķi no sadzīves atkritumiem, kas speciāli ierādītas savākšanas punktiem, ko valdības vai pašvaldību administratīvām aģentūrām apstiprināta.

Sīkāku informāciju par izlieto ierīces, lūdzu, sazinieties ar vietējām iestādēm, atkritumu apsaimniekošanas pakalpojumus vai tirgo organizācija, kas pārdod preces.

UZMANĪBU! Neatveriet akumulatoru, pastāv risks, īs-savienojumu, turklāt vīnogut stāvēt kairinošs dūmus vai kodīgas vielas. Nepakļaujiet akumulatoru spēcīgiem saules iedarbības, apkurei vai ugunsgrēku. Eksplozijas risku.

Langų valytuvas

Gerbiamas kliente!

Priešpirma kartą naudojant dulkių siurblio (toliau vadinamo) skaityti instrukciją ir darykite pagal instrukcijas ir išsaugoti juos vėlesniam naudojimui.

TAIKYMAS

Įrenginys varomas baterija skirta tik valymui sudrėkintas paviršius, pavyzdžiui, langų, veidrodžių ir plytelės. Prietaisas negali absorbuoti dulkes.

Prietaisas netinkamas įsisavinti didelius kiekius skysčio su horizontalaus paviršiaus, pavyzdžiui, skystis pilamas iš apversto puodelio (25 ml maksimalus).

Naudokite šį prietaisą tik su tradicinėmis priemonėmis langų valymas (be alkoholio ir ne putotas ploviklio).

Prietaisas turi būti priimtas tik priedai ir atsarginės dalys, aprobuotą bendrovės «SBM Group GmbH».

Be to koks kitoks panaudojimas prietaiso laikoma netinkama. Gamintojas negali būti laikoma atsakinga už žalą, padarytą dėl tokio naudojimo. Atsakomybė už tokį naudojimą yra tikvartotojas.

TEHNISKIE PARAMETRI 1

Gamintojas pasilieka teisę daryti techninius pakeitimus!

ĮVEDIMO | EKSPLOATACIJA

Nustatykite antgalį nuplaukite įsiurbimo įrenginio, kol jis užsifiksuos.

Pildymas purkštuvą naudojamas plauti stiklo paviršiai:

AKUMULIATORIAUS ĮKROVIMO

Įdėkite įkroviklio kištuką į už kroviklį lizdą.

Prijunkite įkroviklio kištuką į atitinkamus reikalavimus lizdą.

Per įkrovimo procesą įkrovimo LED mirksi dirbti. Paba-terija visiškai įkrauta (pastovus šviesos), atjunkite įkroviklį nuo prietaiso.

DĖMESIO! Negalima įkrauti prietaiso kitais įkroviklio, be to, kad eina į savo rinkinį. Įkrovimo metu, saugokite prietaisą ir kroviklį į jį nuo drėgmės ir drėgmės

PRIETAISO NAUDOJIMAS

Valymo paviršių naudojant rankinį purkštuvą:

- Uždėkite siurbli ant paviršiaus naudojant rankinį purkštuvą, o po to nuvalykite nešvarumus naudojant servetėlės.
- Įjunkite įrenginį.
- Norėdami atlikti valymo skysčio siurbimo įrenginį ant paviršiaus nuo viršaus iki apačios. Sunkiai paviršiai gali būti valomi tiek išilgine ir skersine kryptimis.

Po valymo kiekvieną paviršių, išjunkite prietaisą. Taip gerokai padidinti savo važiavimo laiko vieną mokestį.

IŠJUNGIMAS:

Jeinešvarus vanduo darbo metu pasiekė aukščiausią

tašką, jums reikia išleisti vandenį. Norėdami tai padaryti:

- Išjunkite prietaisą;
- Atjunkite už purvino vandens iš vieneto ir nusauskite bakas;
- Pritvirtinkite dėl užteršto vandens į vieneto bakas.

Pabaiga darbo ir valymo priemonės:

Išjunkite prietaisą.

Atjunkite antgalį nuplaukite siurbimo galvutė vieneto.

Plaukite antgalį nuplaukite po tekančiu vandeniu (nėra skirta plovimo indaplovėje).

DĖMESIO! Pagrindinis elementas yra elektros elementus. Draudžiama plauti pagrindinis elementas su vandeniu.

Atjunkite purvinas vandens rezervuarą iš įrenginio, nusauskinti ir skalauti po tekančiu vandeniu. Prieš montuojant išvalytą prietaisą leiskite jam išdžiūti. Pritvirtinkite baką pagrindinio įtaiso.

Įkrauti prietaiso bateriją.

DĖMESIO! Niekada nelieskite įkroviklio kištuko šlapiomis rankomis.

Atjunkite bako siurblys ant rankų purkštuvą, nusauskite likusį ploviklio ir nuplaukite po tekančiu vandeniu pajėgumus. Pritvirtinkite baką rankinį purkštuvą. Prieš surinkimas išgryninto pusės purkštuvu leiskite jam išdžiūti.

SAUGOS REIKALAVIMAI VEIKLOS

- Atitikimas veiklos taisyklės, tinkamai ir laiku priežiūrą prietaiso užtikrina jo saugumą ir efektyvumą.
- Nenaudokite prietaiso kitais tikslais.
- Venkite kontakto su % ilt ~ daikt priemone.
- Nebandykite ardyti ar įkroviklį į jį. Sugadinimo atveju ar netinkamo prietaiso veikimą ar įkroviklį, nuneškite į jį techninės priežiūros centrą.

SAUGOS REIKALAVIMAI ATLIEKOMS TVARKYTI

Disponavimas pakavimo medžiagos

Pakavimo medžiagos yra tinkami antriniams perdirbimui. Neišmeskite pakuotės kartu su buitinėmis atliekomis, o turi būti grąžinta į savo taško registratūroje perdirbti.

REALIZUOTI SAVO NAUDOJAMĄ PRIETAISĄ

Visi elektros ir elektroniniai gaminiai turi būti išmetami atskirai nuo buitinių atliekų, specialiai numatytus priėmimo punktus, vyriausybės arba vietos administracinių įstaigų patvirtintais.

Daugiau informacijos apie Panaudotų prietaisų, kreipkitės į savo vietos valdžios institucijos, atliekų tvarkymo paslaugas arba jomis prekiaujama organizacija, parduodamas prekes.

DĖMESIO! Neatidarykite akumulatoriaus, yratrumpo jungimo pavojus, be to vmogut stovėti erzina garų ar koroziją sukeliantiems skysčiams. Saugokite akumuliatorių nuo stiprių saulės spindulių, šilumos ar ugnies. Sprogimo pavojus.

Odkurzacze/ Myjka do okien

Szanowny Kliencie!

Przed pierwszym użyciem odkurzacza (zwanego dalej urządzeniem) przeczytać instrukcję, a następnie postępować zgodnie z instrukcjami i zachować je do późniejszego wykorzystania.

WNIOSEK

Urządzenie napędzane przez akumulator przeznaczone wyłącznie do czyszczenia powierzchni stykających się z medium, takich jak okna, lustra i płytek. Urządzenie nie może wchłaniać kurz. Urządzenie to nie nadaje się do wchłaniania dużych ilości cieczy, o poziomej powierzchni, takich jakciecz wylewa się z odwróconego kubka (25 ml maksimum). Używać tego urządzenia tylko z tradycyjnych środków do czyszczenia okien (bez alkoholu i bez detergentów spieniony). Urządzenie powinno być przyjmowane tylko z akcesoriów i części zamiennych dopuszczonych do stosowania przez Spółkę «SBM Group GmbH». Wszelkie inne wykorzystanie urządzenia uważane jest za niewłaściwe. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody wyrządzone w wyniku takiego użytkowania. Odpowiedzialność za takiego zastosowania jest wyłącznaUżytkownik.

PARAMETRY TECHNICZNE 1

Producent zastrzega sobie prawo do dokonywania zmian technicznych!

ODDANIE DO EKSPLOATACJI

Ustawić dyszę do mycia urządzenia ssania, aż do zablokowania. Napełnić opryskiwacza do mycia powierzchni szklanych:

ŁADOWANIE BATERII

Włóż wtyczkę ładowarki do gniazda w ładowarce. Podłącz wtyczkę ładowarki do odpowiednich wymagań gniazda. Podczas ładowania miga diodaładowania działa. Pocałkowiemy naładowaniu baterii (światłem ciągłym), odłącz ładowarkę od urządzenia.

OSTRZEŻENIE! Nie ładuj akumulatora w żadnym innym ładowarki ponadto, że idzie do swojego zestawu. Podczas ładowania, nie należy narażać urządzenia i ładowarki do niego od wilgotności i wilgoci

KORZYSTANIE Z URZĄDZENIA

Czyszczenia powierzchni za pomocą ręcznego rozpylacza:

- Włóż do czyszczenia na powierzchni za pomocą ręcznego rozpylacza, a następnie zetrzyj zabrudzenia za pomocą chusteczki.
- Włącz urządzenie.
- W celu przeprowadzenia urządzenia ssącego płynu czyszczącego na powierzchnię, od góry do dołu. Twarde powierzchnie mogą być czyszczone tak w kierunku wzdłużnym i poprzecznym.

Po oczyszczeniu każdej powierzchni, wyłączyć urządzenie. Tym samym znacznie zwiększyć jego czas

pracy na jednym ładowaniu.

Wyłączenie:

Jeśli podczas pracy brudna woda osiągnęła szczyt, trzeba spuścić wodę. Aby to zrobić:

- Wyłączyć urządzenie;
- Odłączyć zbiornik na brudną wodę z jednostki i drewna;
- Złożyć zbiornik na brudną wodę do jednostki.

Zakończenie prac i czyszczenia instrumentu:

Wyłączyć urządzenie. Odłączyć dyszę do mycia głowicy ssącej jednostki. Przepłukać dyszę do mycia pod bieżącą wodą (nie przeznaczonych do mycia w zmywarce).

OSTRZEŻENIE! Jednostka podstawowa zawiera elementy elektryczne. Jednostka podstawowa zabronione zmywanie wodą. Odłączyć zbiornik na fekalia z jednostki, odczścić i wypłukać pod bieżącą wodą. Przed montażem oczyszczone urządzenie pozostawić do wyschnięcia. Zamocować zbiornik do bazy. Naładować akumulator urządzenia.

OSTRZEŻENIE! Nigdy nie dotykaj wtyczki ładowarki mokrymi rękami.

Odłączyć zbiornik na środek czyszczący opryskiwacza ręcznego, usunąć pozostałości detergentu i spłukać pod bieżącą pojemność wodną. Przymocować do zbiornika opryskiwacza ręcznego. Przed montażem oczyszczonego opryskiwacza ręcznego pozostawić do wyschnięcia.

WYMAGANIA BEZPIECZEŃSTWA OPERACYJNY

- Zgodność z zasadami działania, właściwej i terminowej konserwacji urządzenia zapewnia jego bezpieczeństwo i skuteczność.
- Nie wolno używać urządzenia do innych celów.
- Unikać kontaktu z gorącymi przedmiotami instrumentu.
- Nie należy demontować urządzenia lub ładowarki do niego. W przypadku uszkodzenia lub nieprawidłowego działania urządzenia lub ładowarki, zgłosić się do centrum serwisowego.

WYMAGANIA BEZPIECZEŃSTWA DOTYCZĄCE USUWANIA

Utylizacja materiałów opakowaniowych

Materiały opakowaniowe nadają się do obróbki wtórnej. Nie należy wyrzucać opakowania wraz z odpadami z gospodarstwa domowego, lecz należy oddać do punktu odbioru makulatury.

UTYLIZACJI ZUŻYTYCH URZĄDZEŃ

Wszystkie elektryczne i elektroniczne produkty powinny być utylizowane oddzielnie od odpadów domowych w specjalnie wyznaczonych punktach zbiórki, zatwierdzonego przez rząd lub lokalnych agencji administracyjnych. Więcej informacji na temat utylizacji urządzenia używane, należy skontaktować się z lokalnymi władzami, usługi zarządzania odpadami lub handluje organizację sprzedawane towary.

OSTRZEŻENIE! Nie otwierać baterii, istnieje ryzyko zwarcia, ponadto vmogut stać drażniące opary lub żrących płynów. Nie należy narażać baterii na silne ekspozycji na słońce, ciepła lub ognia. Ryzyko wybuchu.

Пылесос для очистки стекол

Уважаемый покупатель!

Перед первым применением Вашего пылесоса (далее по тексту прибор) прочитайте эту инструкцию по эксплуатации, после этого действуйте согласно инструкции и сохраните ее для дальнейшего использования.

Назначение прибора

- Прибор с приводом от аккумулятора предназначен исключительно для очистки смоченных поверхностей, таких как окна, зеркала и кафельная плитка.
- Прибор не может всасывать пыль.
- Прибор не пригоден для всасывания большого количества жидкости с горизонтальных поверхностей, например, жидкости, вылившейся из опрокинутого стакана (максимально 25 мл).
- Используйте этот прибор только вместе с обычными средствами для чистки окон (не спирт и не пенящее моющее средство).
- Прибор следует принять только с принадлежностями и запасными частями, допущенными для использования фирмой «SBM group GmbH».

Любой другой вид использования прибора считается использованием не по назначению. Изготовитель прибора не несет ответственность за вред, причиненный вследствие такого использования. Ответственность за подобное использование несет только пользователь.

ХАРАКТЕРИСТИКИ И ПАРАМЕТРЫ ПРИБОРА:

Потребляемая мощность	12 Вт
Напряжение питания	DC 3,6 В
Степень защиты	IPX4
Объем резервуара для грязной воды	0,2 л
Емкость заряжаемого аккумулятора	1,3 Ач
Время работы при полностью заряженном аккумуляторе	20 мин
Время зарядки при полностью разряженном аккумуляторе	2 ч
Масса	0,51 кг
Уровень звукового давления	54 дБ(А)
Тип аккумулятора	Li-Ion
Входное напряжение зарядного устройства	~220 В
Частота	50 Гц
Выходное напряжение зарядного устройства	DC 5,5 В
Выходной ток зарядного устройства	600 мА

Изготовитель оставляет за собой право внесения технических изменений!

Комплект поставки

1. Базовый прибор в сборе – 1 шт.
2. Зарядное устройство – 1 шт.
3. Распылитель ручной – 1 шт.
4. Обтяжка из махровой ткани – 1 шт.
5. Инструкция по эксплуатации – 1 шт.
6. Гарантийный талон – 1 шт.

ВВЕДЕНИЕ В ЭКСПЛУАТАЦИЮ

Установить насадку для мытья на всасывающую головку прибора до фиксации.

Заполненные распылитель средством для мытья стеклянных поверхностей:

Зарядка аккумулятора:

- Вставьте штекерный разъем зарядного устройства в гнездо прибора для зарядного устройства.
- Подключите вилку зарядного устройства к соответствующей требованию розетки.

Во время процесса зарядки мигает индикатор зарядки работы. После полной зарядки аккумулятора (индикатор горит непрерывно) отключите зарядное устройство от прибора.

ВНИМАНИЕ! Не заряжайте прибор никаким другим зарядным устройством, кроме того, которое идет к нему в комплекте. Во время подзарядки оберегайте прибор и зарядное устройство к нему от влажности и сырости

ЭКСПЛУАТАЦИЯ ПРИБОРА

Очистка поверхности с использованием ручного распылителя:

- Нанесите чистящее средство на поверхность с помощью ручного распылителя, после чего сотрите грязь с помощью салфетки.
- Включите прибор.
- Для отсасывания чистящей жидкости проведите прибором по поверхности сверху вниз. Труднодоступные поверхности можно чистить как в продольном, так и в поперечном направлении.

После очищения каждой поверхности выключайте прибор. Тем самым заметно повысится время его работы в течение одной зарядки аккумулятора.

Прекращение работы:

Если уровень грязной воды во время работы прибора достиг максимальной отметки, необходимо слить воду. Для этого:

- выключите прибор;
- отсоедините емкость для грязной воды от прибора и слейте воду;
- присоедините резервуар для грязной воды к прибору.

Окончание работы и очистка прибора:

Выключите прибор.

Отсоединить насадку для мытья от всасывающей головки прибора.

Промыть насадку для мытья под проточной водой (не предназначено для мытья в посудомоечных машинах).

ВНИМАНИЕ! Базовый прибор имеет электрические

элементы. Запрещено мыть базовый прибор с помощью воды.

Отсоединить емкость для грязной воды от прибора, слить воду и промыть под проточной водой. Перед сборкой очищенного прибора дайте ему просохнуть. Присоедините емкость к базовому прибору. Зарядите аккумулятор прибора.

ВНИМАНИЕ! Никогда не прикасайтесь к штепсельной вилке зарядного устройства влажными руками. Отсоединить емкость для чистящего средства на ручной распылителе, слить оставшееся чистящее средство и промыть емкость под проточной водой. Присоедините емкость к ручному распылителю. Перед сборкой очищенного ручного распылителя дайте ему просохнуть.

ТРЕБОВАНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ ЭКСПЛУАТАЦИИ

- Соблюдение правил эксплуатации, правильное и своевременное техническое обслуживание прибора обеспечивает его безопасную и длительную работу.
- Не допускать использование прибора не по назначению.
- Не допускать контакта прибора с горячими предметами.
- Не пытайтесь разобрать блок или зарядное устройство к нему. В случае повреждения или ненадлежащей работы прибора или зарядного устройства, отнесите его в сервисный центр.

ТРЕБОВАНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ УТИЛИЗАЦИИ

Утилизация упаковочных материалов

Упаковочные материалы пригодны для вторичной обработки. Не выбрасывать упаковку вместе с домашними отходами, а сдать ее в пункт приема вторичного сырья.

УТИЛИЗАЦИЯ ИСПОЛЬЗОВАННОГО ПРИБОРА

Все электрические и электронные приборы должны утилизироваться отдельно от бытовых отходов в специально предназначенных для этого пунктах приема, утвержденных правительственными или местными административными учреждениями.

За подробной информацией по утилизации использованного прибора обращайтесь в местные службы, службы переработки отходов или в торгующую организацию, продававшую товар.

ВНИМАНИЕ! Не вскрывать аккумулятор, существует опасность короткого замыкания, кроме того могут выделяться раздражающие пары или агрессивные жидкости. Не подвергать аккумулятор сильному солнечному воздействию, разогреву или воздействию огня. Возможна опасность взрыва.

СРОК СЛУЖБЫ, УСЛОВИЯ ХРАНЕНИЯ И ТРАНСПОРТИРОВАНИЯ

Срок службы прибора – 5 лет.

Прибор хранить в упаковке, в закрытых складских помещениях при температуре окружающего воздуха от +10°C до +35°C и влажности окружающего воздуха, не более 60%, вдали от нагревательных приборов, избегая попадания на него прямых сол-

нечных лучей.

Транспортирование прибора производить наземным или иным транспортом в амортизированной таре при температуре окружающего воздуха от -25°С до +25 °С, при условии защиты от атмосферных осадков и внешних воздействий.

Соответствие требованиям Европейских Директив: Мы с полной ответственностью заявляем, что: прибор соответствует следующей Европейской Директиве 2004/108/ЕС «Электромагнитная совместимость». Соответствие указанной продукции положениям применяемой Директивы подтверждено соответствием следующих стандартов:

- EN 55014-1

«Электромагнитная совместимость. Требования к бытовым электроприборам, электроинструментам и аналогичной электроаппаратуре. Часть 1. Эмиссия».

- EN 55014-2

Электромагнитная совместимость. Требования к бытовым электроприборам, электроинструментам и аналогичной электроаппаратуре. Часть 2. Помехостойкость.

зарядное устройство соответствует следующим Европейским Директивам:

2006/95/ЕС «Низковольтное оборудование»

2004/108/ЕС «Электромагнитная совместимость». Соответствие указанной продукции положениям применяемой Директивы подтверждено соответствием следующих стандартов:

- EN 60335-2-29

«Приборы электрические бытового и аналогичного назначения. Безопасность. Часть 2-29. Частные требования к зарядным устройствам аккумуляторных батарей»

- EN 55014-1

«Электромагнитная совместимость. Требования к бытовым электроприборам, электроинструментам и аналогичной электроаппаратуре. Часть 1. Эмиссия».

- EN 55014-2

Электромагнитная совместимость. Требования к бытовым электроприборам, электроинструментам и аналогичной электроаппаратуре. Часть 2. Помехостойкость.

- EN 61000-3-2

«Электромагнитная совместимость. Часть 3-2. Пределы. Пределы для выбросов синусоидального тока (оборудование с входным током не более 16 А на фазу)»

- EN 61000-3-3

«Электромагнитная совместимость. Часть 3-3: Пределы. Ограничение изменений напряжения, флуктуации и мерцания напряжения в распределительных низковольтных системах питания для оборудования с номинальным током не более 16 А на фазу и не подлежащему условному соединению»

Пилосос для вікон

Шановний покупець!

Перед першим застосуванням Вашого пилососа (далі по тексті прилад) прочитайте цю інструкцію з експлуатації, після цього дійте згідно інструкції і збережіть її для подальшого використання.

ПРИЗНАЧЕННЯ ПРИЛАДУ

Прилад з приводом від акумулятора призначений виключно для очищення змочених поверхонь, таких як вікна, дзеркала і кахельна плитка. Прилад не може всмоктувати пил. Прилад не придатний для всмоктування великої кількості рідини з горизонтальних поверхонь, наприклад, рідини, що вилася з перекинутого склянки (максимально 25 мл). Використовуйте цей прилад тільки разом із звичайними засобами для чищення вікон (Не спирт і не пінисте миючий засіб). Прилад слід прийняти тільки з приладами і запасними частинами, допущеними для використання фірмою «SBM group GmbH». Будь-який інший вид використання приладу вважається використанням не за призначенням. Виробник приладу не несе відповідальності за шкоду, завдану внаслідок такого використання. Відповідальність за подібне використання несе тільки користувач.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ 1

Виробник залишає за собою право внесення технічних змін!

ВВЕДЕННЯ В ЕКСПЛУАТАЦІЮ

Встановити насадку для миття на всмоктувальну головку приладу до фіксації. Заповнені розпилювач засобом для миття скляних поверхонь:

ЗАРЯДКА АКУМУЛЯТОРА

Вставте піновий роз'єм зарядного пристрою в гніздо приладу для зарядного пристрою.

Підключіть вилку зарядного пристрою до відповідної вимогам розетки. Під час процесу зарядки блимає індикатор зарядки роботи. Після повної зарядки акумулятора (індикатор горить безперервно) від'єднайте зарядний пристрій від приладу.

УВАГА! Не заряджайте прилад ніяким іншим зарядним пристроєм, крім того, яке йде до нього в комплекті. Під час підзарядки оберігайте прилад і зарядний пристрій до нього від вологості і вогкості

ЕКСПЛУАТАЦІЯ ПРИЛАДУ

Очищення поверхні з використанням ручного розпилювача:

- Нанесіть засіб для чищення на поверхню за допомогою ручного розпилювача, після чого зітріть бруд за допомогою серветки.
- Увімкніть прилад.
- Для відсмоктування чистячої рідини проведіть приладом по поверхні зверху вниз. Важкодоступні поверхні можна чистити як у поздовжньому, так і в поперечному напрямку.

Після очищення кожної поверхні вимикайте прилад. Тим самим помітно підвищиться час його роботи протягом однієї зарядки акумулятора.

ПРИПИНЕННЯ РОБОТИ:

Якщо рівень брудної води під час роботи приладу досяг максимальної позначки, необхідно злити воду. Для цього:

- Вимкніть прилад;
- Від'єднайте ємність для брудної води від приладу і злийте воду;
- Під'єднайте резервуар для брудної води до приладу.

Закінчення роботи і очищення приладу:

Вимкніть прилад.

Від'єднайте насадку для миття від всмоктувальної головки приладу. Промити насадку для миття під проточною водою (не призначене для миття у посудомийних машинах).

УВАГА! Базовий прилад має електричні елементи. Заборонено мити базовий прилад за допомогою води.

Від'єднати ємність для брудної води від приладу, злити воду і промити під проточною водою. Перед складанням очищеного приладу дайте йому просохнути. Приєднайте ємність до базового приладу. Зарядити акумулятор приладу.

УВАГА! Ніколи не беріть штепсельну вилку зарядного пристрою вологими руками.

Від'єднати ємність для миючого засобу на ручний розпилювачі, злити залишився миючий засіб і промити ємність під проточною водою. Приєднайте ємність до ручного розпилювача. Перед складанням очищеного ручного розпилювача дайте йому просохнути.

ВИМОГИ БЕЗПЕКИ ПРИ ЕКСПЛУАТАЦІЇ

- Дотримання правил експлуатації, правильне і своєчасне технічне обслуговування приладу забезпечує його безпечну і тривалу роботу.
- Не допускати використання приладу не за призначенням.
- Не допускати контакту приладу з гарячими предметами.
- Не намагайтеся розібрати блок або зарядний пристрій до нього. У разі пошкодження або неналежної роботи приладу або зарядного пристрою, віднесіть його в сервісний центр.

ВИМОГИ БЕЗПЕКИ ПРИ УТИЛІЗАЦІЇ

Утилізація пакувальних матеріалів

Пакувальні матеріали придатні для вторинної обробки. Не викидати упаковку разом з домашніми відходами, а здати її в пункт прийому вторинної сировини.

УТИЛІЗАЦІЯ ЗНОШЕНОГО ПРИЛАДУ

Всі електричні та електронні прилади повинні утилізуватися окремо від побутових відходів у спеціально призначених для цього пунктах прийому, затверджених урядовими або місцевими адміністративними установами.

Vysavač/Čistič oken

Vážený zákazník!

Předprvním použitím vašeho vysavače (dále jen jednotky), přečtěte si tento návod, a pak postupujte podle návodu a uschovejte jej pro pozdější použití.

POUŽITÍ

Zařízení poháněné baterií určený výhradně pro čištění navlhlých povrchů, jako jsou okna, zrcadla a dlažba. Zařízení nemůže absorbovat prach.

Přístroj není vhodný pro vstřebávání většího množství kapaliny s vodorovnou plochu, jako je kapalina vylitá z převráceného šálku (25 ml maximum).

Používejte toto zařízení pouze s běžnými prostředky pro čištění oken (bez alkoholu a bez pěnivých čisticích prostředků).

Zařízení by měla být přijata pouze s příslušenstvím a náhradními díly schválené pro použití společností «skupiny SBM GmbH».

Jakékoliv jiné použití přístroje je považováno za nesprávné. Výrobce nemůže být činěn zodpovědným za škody způsobené v důsledku takového použití. Odpovědnost za takové použití je výhradně uživatele.

TECHNICKÁ DATA 1

Výrobce si vyhrazuje právo na provádění technických změn!

UVEDENÍ DO PROVOZU

Nastavte trysku umýt sací hlavy jednotky, dokud nezapadne.

Plnění postřikovače použité na mytí skleněných ploch:

NABÍJENÍ BATERIE

Zasuňte konektor nabíječky do zdířky pro nabíječku jednotky.

Připojte nabíječku k příslušným požadavkům zásuvky. Během procesu nabíjení indikátor nabíjení bliká pracovat. Jakmile je baterie plně nabitá (svítí světlo), odpojte nabíječku od přístroje.

VAROVÁNÍ! Nepoužívejte akumulátor pro jinou nabíječku, navíc, že jde o své soupravy. Během nabíjení, nevystavujte přístroj a nabíječku do něj před vlhkostí a vlhkostí

POUŽITÍ PŘÍSTROJE

Čištění povrchu pomocí ručního postřikovače:

- Položte čistič na povrch pomocí ručního postřikovače, a pak setřete nečistoty pomocí utěrky.
- Zapněte zařízení.
- Chcete-li provést čištění tekutiny odsávacího zařízení na povrchu shora dolů. Tvrdé povrchy mohou být čištěny jak v podélném i příčném směru.

Po očištění každého povrchu, vypněte přístroj. Čímž se výrazně zvýší jeho provozní čas na jedno nabití.

Vypnutí:

Pokud špinavá voda během provozu dosáhla vrcholu, musíte vypustit vodu. K tomu:

- Vypněte zařízení;
- Odpojte nádrž pro špinavou vodu z jednotky a mozků;

– Připevňte nádržku na znečištěnou vodu k jednotce. Ukončení práce a čištění přístroje:

Vypněte spotřebič.

Odpojte hubici umýt sací hlavu jednotky.

Opláchněte trysky mýt pod tekoucí vodou (není určeno pro mytí v myčce na nádobí).

VAROVÁNÍ! Základní jednotka je elektrické prvky. Zakázané mycí základní jednotka s vodou.

Odpojte nádrž na špinavou vodu z jednotky, kanalizace a opláchněte pod tekoucí vodou. Před montáží čistěné zařízení nechte oschnout. Připojte nádrž k základní jednotce.

Nabijte baterii přístroje.

VAROVÁNÍ! Nikdy se nedotýkejte konektor nabíječky mokřima rukama.

Odpojte nádrže čistič na ruce postřikovače, vypustěte zbývající mycí prostředek a opláchněte pod tekoucí vodní kapacitu. Připevňte nádržku na ruční postřikovače. Před montáží čistěné ruční postřikovače nechte zaschnout.

POŽADAVKY NA BEZPEČNOST PROVOZŮ

- Dodržování pravidel provozu, řádné a včasné údržbě zařízení zajišťuje jeho bezpečnost a výkon.
- Nepoužívejte přístroj k jiným účelům.
- Vyhnete se kontaktu s horkými předměty nástroje.
- Nepokoušejte se rozebrat zařízení ani nabíječku k němu. V případě poškození nebo nesprávného fungování přístroje nebo nabíječky, odneste jej do servisního střediska.

BEZPEČNOSTNÍ POŽADAVKY NA LIKVIDACI

Likvidace obalových materiálů

Obalové materiály jsou vhodné pro druhotné zpracování. Nevyhazujte obalu spolu s domovním odpadem, ale musí být se vrátil k jeho místě příjmu recyklovat.

LIKVIDACE POUŽITÉHO ZAŘÍZENÍ

Všechny elektrické a elektronické výrobky musí být likvidovány odděleně od komunálního odpadu ve speciálně určených sběrných místech, která byla schválena vládou nebo místními správními orgány.

Pro další informace o likvidaci použitého zařízení, obraťte se na místní úřady, služby v odpadovém hospodářství nebo obchodovány organizaci, která prodává zboží.

VAROVÁNÍ! Neotvírejte baterii, je znebezpečí zkratu, navíc vmotat stáť dráždivé plyny nebo leptavé kapaliny. Nevystavujte baterii silnému slunci, topení nebo k požáru. Nebezpečí výbuchu.

Čistič okien/vysavač

Vážení zákazníci!

Pred prvým použitím vášho vysávača (ďalej len jednotky), prečítajte si tento návod, a potom postupujte podľa návodu a uschovajte ho pre neskoršie použitie.

POUŽITIE

Zariadenie poháňané batériou určený výhradne pre čistenie navlhčených povrchov, ako sú okná, zrkadlá a dlažba.

Zariadenie nemôže absorbovať prach.

Prístroj nie je vhodný pre vstrebanie väčšieho množstva kvapaliny s vodorovnú plochu, ako je kvapalina vyliatá z prevráteného šálky (25 ml maximum).

Používajte toto zariadenie iba s bežnými prostriedkami pre čistenie okien (bez alkoholu a bez penivý čistiace prostriedky).

Zariadenia by mali byť prijaté iba s príslušenstvom a náhradnými dielmi schválené pre použitie spoločnosti «skupiny SBM GmbH».

Akkoľvek iné použitie prístroja je považované za nesprávne. Výrobca nemôže byť zodpovedný za škody spôsobené v dôsledku takéhoto použitia. Zodpovednosť za takéto použitie je výhradne užívateľ.

TECHNICKÉ ÚDAJE 1

Výrobca si vyhradzuje právo na vykonávanie technických zmien!

UVEDENIE DO PREVÁDZKY

Nastavte trysku umyť sacej hlavy jednotku, kým nezapadne.

Plnenie postrekovače použitý na umývanie sklenených plôch:

NABÍJANIE BATÉRIE

Zasuňte konektor nabíjačky do zásuvky pre nabíjačku jednotky.

Pripojte nabíjačku k príslušným požiadavkám zásuvky. Počas procesu nabíjania indikátor nabíjania bliká pracovať. Akonáhle je batéria plne nabitá (svieti svetlo), odpojte nabíjačku od prístroja.

VAROVANIE! Nepoužívajte akumulátor pre inú nabíjačku, navyše, že ide do svojej súpravy. Počas nabíjania, nevystavujte prístroj a nabíjačku do neho pred vlhkosťou a vlhkosťou

POUŽITIE PRÍSTROJA

Čistenie povrchu pomocou ručného postrekovača:

- Položte čistič na povrch pomocou ručného postrekovača, a potom zotrite nečistoty pomocou utierky.
- Zapnite zariadenie.
- Ak chcete vykonať čistenie tekutiny odsávacie zariadenie na povrchu zhora nadol. Tvrdé povrchy môžu byť čistené tak v pozdĺžnom aj priečnom smere.

Po očistení každý povrch, vypnite prístroj. Čím sa výrazne zvýši jeho prevádzkový čas na jedno nabitie.

Vypnutie:

Ak špinavej vody počas prevádzky dosiahol vrchol, musíte vypustiť vodu. K tomu:

- Vypnite zariadenie;
- Odpojte nádrž pre špinavú vodu z jednotky a mozgov;

– Pripievajte nádržku na znečistenú vodu k jednotke.

Ukončení práce a čistenie prístroja:

Vypnite spotrebič.

Odpojte hubicu umyť sáciu hlavu jednotky.

Opláchnite trysky umývať pod tečúcou vodou (nie je určené pre umývanie v umývačke riadu).

VAROVANIE! Základná jednotka je elektrické prvky. Zakázané umývacie základná jednotka s vodou.

Odpojte nádrž na špinavú vodu z jednotky, kanalizácie a opláchnite pod tečúcou vodou. Pred montážou čistenej zariadenie nechajte uschnúť. Pripojte nádrž k základnej jednotke.

Nabite batériu prístroja.

VAROVANIE! Nikdy sa nedotýkajte konektor nabíjačky mokrymi rukami.

Odpojte nádrže čistiť na ruky postrekovače, vypustite zostávajúce umývacie prostriedok a opláchnite pod tečúcou vodnú kapacitu. Pripievajte nádržku na ručné postrekovače. Pred montážou čistenej ručné postrekovače nechajte zaschnúť.

POŽIADAVKY NA BEZPEČNOSŤ PREVÁDZKOVÉ

- Dodržiavanie pravidiel prevádzky, riadne a včasné údržbe zariadenia zaisťuje jeho bezpečnosť a výkon.
- Nepoužívajte prístroj na iné účely.
- Vyhnite sa kontaktu s horúcimi predmetmi nástroja.
- Nepokúšajte sa rozoberať zariadenie ani nabíjačku k nemu. V prípade poškodenia alebo nesprávneho fungovania prístroja alebo nabíjačky, odneste ho do servisného strediska.

BEZPEČNOSTNÉ POŽIADAVKY NA LIKVIDÁCIU

Likvidácia obalových materiálov

Obalové materiály sú vhodné pre druhotné spracovanie. Nevyhadzujte obale spolu s domovým odpadom, ale musí byť sa vrátil k jeho mieste príjmu recyklovať.

LIKVIDÁCIA POUŽITÉHO ZARIADENIA

Všetky elektrické a elektronické výrobky musia byť likvidované oddelene od komunálneho odpadu v špeciálne určených zberných miestach, ktorá bola schválená vládou alebo miestnymi správnymi orgánmi.

Pre ďalšie informácie o likvidácii použitého zariadenia, obráťte sa na miestne úrady, služby v odpadovom hospodárstve alebo obchodované organizáciu, ktorá predáva tovar.

VAROVANIE! Neotvárajte batériu, je tu nebezpečenstvo skratu, navyše vmogut stať dráždivé plyny alebo leptavé kvapaliny. Nevystavujte batériu silnému slnku, kúrenie alebo k požiaru. Nebezpečenstvo výbuchu.

Прахосмукачка за прозорци

Уважаеми клиенти!

Преди първото използване на прахосмукачката (наричан по-долу единица), прочетете тази инструкция за употреба, след което се процедира в съответствие с инструкциите, и да ги запазите за по-нататъшна употреба.

ЗАЯВЛЕНИЕ

Device задвижван от батерия, предназначено изключително за почистване на мокри повърхности като прозорци, огледала и плочки. Устройството не може да абсорбира прах. Устройството не е подходящ за поглъщане на големи количества течност с хоризонтална повърхност, като течност се излива от обърната чаша (максимум 25 мл). Използвайте този уред само с конвенционални средства за почистване на прозорци (без алкохол и не пенеста перилен препарат). Устройството трябва да се приемат само с аксесоари и резервни части, одобрени за употреба от фирма «SBM групата GmbH». Всяка друга употреба на устройството се счита за неправилно. Производителят не може да носи отговорност за вреди, причинени в резултат на използването им. Отговорност за такова използване е единствено на потребителя.

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ 1

Производителят си запазва правото на технически промени!

ПУСКАНЕ В ЕКСПЛОАТАЦИЯ

Задайте дюза за измиване на засмукване главата единица, докато се застопори.

Попълване на пръскачката се използва за измиване на стъклени повърхности:

ЗАРЕЖДАНЕ НА БАТЕРИЯТА

Поставете щепсела на зарядното устройство в гнездото за устройството за зареждане. Свържете щепсела на зарядното устройство на съответните изисквания на цокъла. По време на процеса на зареждане индикаторът за зареждане мига работят. След като батерията е напълно заредена (непрекъсната светлина), изключете зарядното от устройството.

ВНИМАНИЕ! Не зареждайте уреда за всяко друго зарядно устройство, освен това, че отива да си комплект. По време на зареждане, не излагайте устройството и зарядното устройство, за да го от влага и влага

ИЗПОЛЗВАНЕ НА УРЕДА

Почистване на повърхността с помощта на ръчна пръскачка:

- Поставете чисти на повърхността с помощта на ръчна пръскачка, и след това се избърсва прахта с помощта на кърпата.
- Включване на устройството.
- Да извършва засмукване устройство почистваща течност върху повърхността от горе до долу. Hard-повърхности могат да се почистват както в надлъж-

на и напречна посока.

След почистване на всяка повърхност, изключете устройството. По този начин значително се увеличи времето за работа на едно зареждане.

Shutdown:

Ако мръсната вода по време на работа достига своя връх, трябва да се оттича водата. За да направите това:

- Изключете устройството;
 - Изключете резервоара за мръсна вода от уреда и канализация;
 - Закрепете резервоара за мръсна вода към уреда.
- Приключване на работа и почистване на инструмента: Изключете уреда.

Изключете дюза за измиване на засмукване ръководителя на звеното. Изплакнете дюзата да се измие под течаща вода (която не е предназначена за измиване в миялна машина).

ВНИМАНИЕ! Основна единица има електрически елементи. Забранени измиване основно звено с вода.

Изключете мръсен резервоара за вода от уреда, се изсушава и изплакнете с течаща вода. Преди монтажа пречиствена устройство я оставете да изсъхне. Закрепете резервоара до базата. Зареждане на батерията на устройството.

Disconnect чисти резервоар на ръчна пръскачка, източване на останалата препарат и изплакнете с течаща вода капацитет. Закрепете резервоара на ръчна пръскачка. Преди монтаж на пречиствена ръчна пръскачка я оставете да изсъхне.

ИЗИСКВАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ЕКСПЛОАТАЦИОНЕН

- Спазването на правилата на работа, правилна и навременна поддръжка на устройството гарантира неговата безопасност и ефективност.
- Не използвайте уреда за други цели.
- Избягвайте контакт с горещи предмети инструмент.
- Не се опитвайте да разглобявате или зарядното устройство към него. В случай на повреда или неправилна работа на устройството или зарядното устройство, го занесете в сервизен център.

ИЗИСКВАНИЯ ЗА ИЗХВЪРЛЯНЕ НА ОПАСНИ

Изхвърляне на опаковъчните материали
Опаковъчни материали са подходящи за вторична преработка. Не изхвърляйте опаковките заедно с битови отпадъци, но трябва да се върне към своята точка на рециклиране рециклират.

ИЗХВЪРЛЯНЕ НА ИЗПОЛЗВАНОТО УСТРОЙСТВО

Всички електрически и електронни продукти трябва да бъдат изхвърляни отделно от битовите отпадъци в специално определените събирателни пунктове, одобрени от правителството или местните административни агенции. За повече информация относно изхвърлянето на използваното устройство, моля свържете се с местните власти, за управление на отпадъците услуги или търгувани организация, която продава стоката.

Ablaktisztító

Tisztelt Ügyfelünk!

Az első használat előtt a porszívó (a továbbiakban: egység), olvassa el ezt a használati utasítást, majd folytassa az utasítások szerint, és mentse őket későbbi használatra.

ALKALMAZÁS

A készülék által vezérelt akkumulátor kizárólag tisztításhoz érintkező felületek, mint az ablakok, tükrök és a csempe. A készülék nem szívja magába a port. A készülék nem alkalmas felszívódása nagy mennyiségű folyadék vízszintes felületen, például egy folyadék ömlött ki a fordított csésze (25 ml maximum).

A készüléket csak hagyományos eszközökkel ablaktisztítás (nincs alkohol, és nem habos tisztítószer).

A készüléket csak elfogadni, tartozékok és alkatrészek használata engedélyezett a társaság «SBM group GmbH».

Minden más felhasználás a készülék akkor tekinthető helytelen. A gyártó nem vállal felelősséget a kárt okozta, hogy az ilyen használat. Felelősség az ilyen használat kizárólag a felhasználó.

MŰSZAKI ADATOK 1

A gyártó fenntartja a jogot, hogy a technikai változásokat!

üzembe helyezése

Állítsa be a fúvókát, hogy mossa a szívó fejegység kattanásig.

Kitöltése a permetező öblítéshez használt üveg felületek:

AZ AKKUMULÁTOR TÖLTÉSE

Helyezze a töltőt az aljzat a töltőt.

Csatlakoztassa a töltőt a vonatkozó előírásoknak az aljzattól.

A töltési folyamat a töltés LED villog működik. Miután az akkumulátor teljesen feltöltődött (folyamatosan világít), húzzuk ki a töltőt a készülékből.

FIGYELEM! Ne töltse a készüléket más töltő, továbbá, hogy elmegy a készlet. Töltés közben ne tegye ki a készüléket és a töltőt a nedvességtől és a nedvesség

A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA

Tisztítása felületet kézi permetező:

- Helyezze a tisztább a felületet egy kézi permetező, majd törölje le a szennyeződést a törölkendő.
- Kapcsolja be a készüléket.
- elvégzéséhez a tisztító folyadék szívó eszköz a felületen a tetejétől az aljáig. Kemény felületeket lehet tisztítani mind a hossz-és keresztirányban.

Miután tisztító minden felületen, kapcsolja ki a készüléket. Ezáltal jelentősen növeli a futási idő egyetlen feltöltéssel.

Shutdown:

Ha a szennyezett víz működés közben érte el a csúcsot, meg kell, hogy engedje le a vizet. Ehhez:

- Kapcsolja ki a készüléket;
- Húzza ki a tartályt a szennyezett vizet a berendezés és a csatorna;
- Helyezze fel a tartályt a szennyezett víz a készüléket. Befejezése a munka és tisztítása a készülék.

Kapcsolja ki a készüléket. Húzza ki a fúvókát, hogy mossa a szívó az egység vezetékének.

Öblítse le a fúvókát mosni folyó víz alatt (nem szánt a gépi mosogatást).

FIGYELEM! Basic egység elektromos elemekkel. Tilott mosás alapkészülék vízzel.

Húzza ki a piszkos víz tartály a készülék, csatorna, és öblítsük le folyóvízzel. Összeszerelése előtt tisztított eszközt hagyja megszáradni. Csatlakoztassa a tartályt, hogy a bázisállomás.

Töltse fel az akkumulátort a készülék.

FIGYELEM! Soha ne érintse meg nedves kézzel a vilásládgótot.

Húzza ki a tartályt tisztító Kézi permetező, csatorna a maradék mosószert és öblítsük le folyóvízzel kapacitását. Csatlakoztassa a tartályt, hogy a kézi permetező. Összeszerelés előtt tisztított kézi permetező hagy megszáradni.

BIZTONSÁGI KÖVETELMÉNYEK ÜZEMELTETÉSI

- megfelelés a működési szabályokat, a megfelelő és időben elvégzett karbantartást a készülék biztosítja a biztonság és a teljesítmény.
- Ne használja a készüléket más célokra.
- Kerüljük a forró tárgyak eszköz.
- Ne próbálja meg szétszerelni a készüléket, vagy töltőt hozzá. Abban az esetben, sérülés vagy nem megfelelő működése a készülék vagy a töltő, vigye el a szervizbe.

BIZTONSÁGI KÖVETELMÉNYEK ÁRTALMATLANÍTÁSRA

Ártalmatlanítása csomagolóanyagok

Csomagolóanyagok alkalmasak másodlagos feldolgozás. Ne dobja ki a csomagolást a háztartási hulladékot, hanem vissza kell küldeni a pont vétel újrahasznosított.

KIDOBÁSA A HASZNÁLT ESZKÖZ

Minden elektromos és elektronikai terméket kell ártalmatlanítani a háztartási hulladéktól elkülönítve a külön kijelölt gyűjtőhelyekre, a kormány által jóváhagyott vagy a helyi közigazgatási szervek.

További információk a kidobni a használt eszköz, lépjen kapcsolatba a helyi hatóságokkal, hulladékgazdálkodási szolgáltatások vagy forgalmazott szervezet, amely eladta az árut.

FIGYELEM! Ne nyissa fel az akkumulátort, fennáll a veszélye a rövidzárlat, sőt vmogut állni irritáló füstöt vagy maró hatású folyadékokat. Ne tegye ki az akkumulátort, hogy az erős napozás, fűtő- vagy tüzet okozhat. Robbanásveszély.

Curator de geamuri

Stimate client!

Înainte de prima utilizare a aspiratorului (denumită în continuare unitate) citiți acest manual de instrucțiuni, apoi continuați în conformitate cu instrucțiunile și salvați-le pentru o utilizare ulterioară.

APLICARE

Dispozitiv condus de acumulator proiectat exclusiv pentru curățarea suprafețelor în contact cu mediul, cum ar fi geamuri, oglinzi și gresie. Dispozitivul nu poate absorbi praful. Aparatul nu este adecvat pentru absorbția unor mari cantități de lichid, cu o suprafață orizontală, cum ar fi un lichid turnat din cupa inversat (25 ml maxim). Folosiți acest aparat numai cu mijloace convenționale de ferestre (fără alcool și fără detergent spumos) de curățare. Dispozitivul ar trebui să fie adoptat numai cu accesorii și piese de schimb aprobate pentru utilizare de către compania «grupul SBM GmbH». Orice altă utilizare a dispozitivului este considerată a fi necorespunzătoare. Producătorul nu poate fi considerat responsabil pentru prejudiciile cauzate ca urmare a unei astfel de utilizare. Responsabilitatea pentru o astfel de utilizare este exclusiv utilizatorului.

CARACTERISTICI TEHNICE **1**

Producătorul își rezervă dreptul de a efectua modificări tehnice!

PUNEREA ÎN FUNCȚIUNE

Setați duza să se spele unitatea de cap de aspirație până când se blochează. Umplerea pulverizatorului folosit pentru a spăla suprafețe de sticlă:

ÎNCĂRCARE A BATERIEI

Introduceți ștecherul încărcătorului în priză pentru unitatea de încărcare. Conectați mufa încărcătorului la cerințele relevante ale soclului. În timpul procesului de încărcare de încărcare LED-ul clipește de lucru. După ce bateria este complet încărcată (lumina continuu), deconectați încărcătorul de la aparat.

ATENȚIE! Nu încărcați aparatul pentru orice alt încărcător, în plus, care merge la setul lui. În timpul încărcării, nu expuneți aparatul și încărcătorul să-l de umiditate și umezeală

UTILIZAREA APARATULUI

Curățarea suprafeței folosind un pulverizator de mână:

- Puneți aspiratorul pe suprafața, folosind un pulverizator de mână, și apoi ștergeți murdăria folosind tampoane.
- Porniți dispozitivul.
- Pentru a realiza dispozitivul de aspirare lichid de curățare pe suprafața de sus în jos. – Suprafețe dure pot fi curățate atât în direcție longitudinală și transversală.

Dupa curatarea fiecare suprafață, opriți dispozitivul. Astfel, crește în mod semnificativ timpul de funcționare

pentru o singură încărcare.

Shutdown:

În cazul în care apa murdară în timpul funcționării a atins un vârf, aveți nevoie pentru a evacua apa. Pentru a face acest lucru:

- Opriți dispozitivul;
- Deconectați rezervorul de apă murdara de la unitate și de scurgere;
- Atașați rezervorul de apă murdara la unitatea.

Finalizarea de muncă și de curățare a instrumentului:

Opriți aparatul. Deconectați duza pentru a spăla capul de aspirare a unității.

Clătiți duza pentru a spala sub jet de apă (care nu este destinată pentru spălarea în mașina de spălat vase).

ATENȚIE! Unitatea de bază are elemente electrice.

Spălare interzice unitate de bază cu apă.

Deconectați rezervorul de apă murdara de la unitate, se scurge și se clătește sub jet de apă. Înainte de asamblare dispozitiv purificat lăsați-l să se usuce. Atașați rezervorul de la unitatea de bază.

Încărcați bateria dispozitivului.

ATENȚIE! Nu atingeți niciodată fișa încărcătorului cu mâinile ude.

Rezervor de deconectare curat pe pulverizator de mână, se scurge detergent rămase și se clătește sub jet de capacitatea de apă. Atașați rezervorul de pulverizator de mână. Înainte de asamblare de pulverizator de mână purificat lasati sa se usuce.

CERINȚE DE SIGURANȚĂ DE OPERARE

- Respectarea normelor de funcționare, întreținerea corespunzătoare și la timp a dispozitivului asigură siguranța și performanțele sale.
- Nu folosiți aparatul pentru alte scopuri.
- Evitați contactul cu instrumente obiecte fierbinți.
- Nu încercați să demontați aparatul sau încărcătorul să-l. În caz de deteriorare sau funcționare necorespunzătoare a dispozitivului sau încărcătorului, duceți-l la un centru de service.

CERINȚE DE SECURITATE PENTRU ELIMINARE

Aruncarea de materiale de ambalare

Materialele de ambalare sunt potrivite pentru prelucrare secundară. Nu aruncați ambalajul, împreună cu deșeurile menajere, ci trebuie să fie returnate la punctul de recepție reciclate.

ELIMINAȚI DISPOZITIVUL UTILIZAT

Toate produsele electrice și electronice trebuie eliminate separat de deșeurile menajere la punctele de colectare special amenajate, aprobat de guvern sau de agențiile administrative locale.

Pentru informații suplimentare privind depozitarea de dispozitiv folosit, vă rugăm să contactați autoritățile locale, serviciile de gestionare a deșeurilor sau organizație tranzacționate care a vândut marfa.

ATENȚIE! Nu deschideți bateria, există un risc de scurt-circuit, de altfel stau vmogut vapori iritanti sau lichide corozive. Nu expuneți bateria la expunerea la soare puternic, de încălzire sau de incendiu. Risc de explozie.

Usisivač za čišćenje prozora

Poštovani kupac!

Preprve upotrebe vašeg usisivača (u daljem tekstu: jedinica) pročitajte ovo uputstvo za upotrebu, a zatim nastavite prema uputstvima i da ih sačuvate za kasniju upotrebu.

PRIJAVA

Uređaj pokreće baterija dizajniran isključivo za čišćenje utopni površina, kao što su prozori, ogledala i pločica. Uređaj ne može da apsorbuje prašinu.

Uređaj nije pogodan za apsorpciju velikih količina tečnosti sa horizontalnu površinu, kao što je tečnost izlije iz obrnutog čaše (25 ml maksimum).

Koristite ovaj uređaj samo sa uobičajenim sredstvima za čišćenje prozora (bez alkohola i ne penasti deterdžent).

Uređaj bi trebao da bude usvojen samo sa priborom i rezervnim delovima odobreni za upotrebu od strane kompanije «SBM Group GmbH».

Bilo koja druga upotreba uređaja se smatra nepravilnog. Proizvođač ne može biti odgovoran za štetu prouzrokovanu kao rezultat takve upotrebe. Odgovornost za takvo korišćenje je isključivokorisnik.

TEHNIČKI PODACI 1

Proizvođač zadržava pravo na tehničke izmene!

puštanje u rad

Podesite mlaznicu za pranje jedinicu usisni glave dok ne legne.

Punjenje prskalice koristi za pranje staklenih površina:

punjenje baterije

Ubacite utikač punjača u utičnicu za punjač jedinicu.

Priključite punjač na relevantnim zahtevima utičnice.

Tokom procesa punjenja/punjenja LED trepti rade. Na-konbaterija potpuno napunjena (stabilno svetlo), isključite punjač iz uređaja.

UPOZORENJE! Nemojte puniti aparat za bilo koju drugu punjač, štaviše, to ide na njegov komplet. Tokom punjenja, ne izlažite uređaj i punjač za njega od vlage i vlage

KORIŠĆENJE UREĐAJA

Čišćenje površine koristeći ručnu prskalicu:

- Stavite čistač na površinu koristeći ručnu prskalicu, a zatim obrišite prljavštinu koristeći maramice.
- Uključite uređaj.
- Da bi se izvršila čišćenje tečnosti usisnu uređaj na površini od vrha do dna. Hard – površine mogu se čistiti iu uzdužnom i poprečnom pravcu.

Nakon čišćenja svaki površine, isključite uređaj. Time značajno povećate svoje vreme rada za jednim punjenjem.

Obustava rada:

Ukolikoprljava voda tokom rada dostigla vrhunac, po-

trebno je da isпустite vodu. Da biste to uradili:

- Isključite uređaj;
- Isključite rezervoar za prljavu vodu iz jedinice i od vodu;
- Pričvrstite rezervoar za prljavu vodu na jedinicu. Završetak rada i čišćenje instrumenta: Isključite aparat.

Isključite mlaznicu za pranje usisnu glavu jedinice.

Isperite mlaznicu za pranje pod mlazom vode (ne namenjena za pranje u mašini za sudove).

UPOZORENJE! Osnovna jedinica ima električne elemente. Zabranjene pranje Osnovna jedinica sa vodom. Isključite prljav rezervoar za vodu iz jedinice, ocediti i isprati pod mlazom vode. Pre montaže prečišćeni uređaj ostavite ga da se osuši. Pričvrstite rezervoar na bazu. Punjenje baterije uređaja.

UPOZORENJE! Nikada ne dodirujte utikač punjača sa mokrim rukama.

Isključite tenk čistač na ručnom prskalicom, ispraznite preostalu deterdžent i isperite pod mlazom vode kapaciteta. Pričvrstite rezervoar za ruke prskalice. Pre skupština prečišćene ruke prskalice pustite da se osuši.

ZAHTEVI ZA BEZBEDNOST RADNI

- Saglasnost sa pravilima o radu, pravilno i pravovremeno održavanje uređaja osigurava svoju bezbednost i performanse.
- Ne koristite uređaj u druge svrhe.
- Izbegavajte kontakt sa vrelim predmetima instrumenta.
- Nemojte pokušavati da rastavite ili punjač na njega. U slučaju oštećenja ili nepravilnog rada uređaja ili punjača, odnesite ga u servisni centar.

SIGURNOSNI ZAHTJEVI ZA ODLAGANJE

Odlaganje ambalaže

Materijal za pakovanje su pogodni za sekundarnu obradu. Ne bacajte pakovanju zajedno sa kućnim otpadom, ali mora da se vrati na svoju tačku prijema recikliranog.

ODLAGANJU KORIŠĆENE UREĐAJA

Sva električna i elektronska oprema mora se odlagati odvojeno od kućnog otpada u posebno određenim za prikupljanje poena, koji je odobren od strane vlade ili lokalnih organa uprave.

Za dalje informacije o odlaganju korišćene uređaje, obratite se lokalnim vlastima, upravljanja otpadom usluge ili organizaciju koja trguje prodao robu.

UPOZORENJE! Ne otvarajte bateriju, postojirizik od kratkog spoja, štaviše vmogut stoje iritirajuće isparenja ili korozivne tečnosti. Ne izlažite bateriju jakom suncu, grejanje ili požara. Opasnost od eksplozije.

Čistilnik oken

Spoštovani kupec!

Predprvo uporabo vašega sesalnika (v nadaljnjem besedilu: enota), preberite navodila, nato ravna v skladu z navodili in jih shranite za poznejšo uporabo.

UPORABA

Napravo poganja baterija namenjen izključno za čiščenje omejenih površin kot so okna, ogledala in ploščice. Naprava ne more absorbirati prahu.

Naprava ni primerna za absorpcijo večjih količin tekočine z vodoravno površino, kot jetekočina izlije invertirane skodelico (največ 25 ml).

Uporabljajte to napravo samo z običajnimi sredstvi za čiščenje oken (brez alkohola in ne penast detergentov). Naprava mora biti sprejeta le s pripomočki in rezervnih delov, odobrenih za uporabo, ki jih družba «SBM skupine GmbH».

Vsaka drugačna uporaba naprave se šteje za neustrezno. Proizvajalec ne odgovarja za škodo, ki nastane kot posledica te uporabe. Odgovornost za takšno uporabo je izključnouporabnik.

LASTNOSTI 1

Proizvajalec si pridržuje pravico do tehničnih sprememb!

ZAČETEK DELOVANJA

Nastavite šobo za pranje enoto sesalne glave, da se zaskoči.

Polnjenje škropilnica star za pranje steklenih površin:

POLNJENJE BATERIJE

Vstavite polnilnik v vtičnico za enoto polnilnika.

Priključite polnilnik z ustreznimi zahtevami iz vtičnice. Med postopkom polnjenjapolnjenje LED utripa delo. Ko jebaterija napolnjena (trajno sveti), izključite polnilnik iz naprave.

OPOZORILO! Ne polnite aparat za katero koli drugo polnilnik, poleg tega, da gre za njegovo kit. Med polnjenjem ne napravo in polnilnik ne izpostavljajte njej pred vlogo in vlogo

UPORABA APARATA

Čiščenje površine z ročnim razpršilec:

- Postavite čistilec na površini z ročnim razpršilec in nato obrišite umazanijo s pomočjo krpice.
- Vključite napravo.
- Za izvajanje sesalne čistilno tekočino na površini od vrha do dna. Trde površine se lahko očistijo tako v vzdolžni in prečni smeri.

Po čiščenju vsako površino, izklopite napravo. S čimer se bistveno poveča čas delovanja za enim polnjenjem.

Shutdown:

Čeumazana voda med delovanjem dosegla vrhunec,

kar potrebujete za odtok vode. V ta namen:

- Izklopite napravo;
 - Izvlecite rezervoar za umazano vodo iz enote in možganov;
 - Namestite rezervoar za umazano vodo na enoto.
- Zaključek dela in čiščenje instrumenta:
Napravo izklopite.

Odklopite nastavek za pranje sesalno vodja enote.

Sperite šobo za pranje pod tekočo vodo (niso namenjeni za pranje v pomivalnem stroju).

OPOZORILO! Osnovna enota ima električnih elementov. Prepovedano pranje osnovna enota z vodo.

Odklopite rezervoar za umazano vodo iz enote, odcedite in sperite pod tekočo vodo. Pred montažo očiščeno napravo pustite, da se posuši. Pritrdite tank na osnovno enoto.

Napolniti baterijo naprave.

OPOZORILO! Polnilnik, nikoli ne dotikajte z mokrimi rokami.

Odklopite čistejšo tank na strani škropilnico odsesajte detergent in sperite pod tekočo vodo zmogljivosti. Pritrdite rezervoar za ročno škropilnico. Pred montažo prečiščene ročno škropilnico pustite, da se posuši.

VARNOSTNE ZAHTEVE OPERACIJSKI

- Skladnost s pravili delovanja, ustrezno in pravočasno vzdrževanje naprave zagotavlja njegovo varnost in učinkovitost.
- Naprave ne uporabljajte v druge namene.
- Izogibajte se stiku z vročimi predmeti instrumenta.
- Ne poskušajte razstaviti enoto ali polnilnik do njega. V primeru okvare ali nepravilnega delovanja naprave ali polnilnik, ga odnesite v servisni center.

VARNOSTNE ZAHTEVE ZA ODSTRANJEVANJE

Odstranjevanje embalažnih materialov

Embalaža so primerni za sekundarno obdelavo. Ne odvrzite skupaj z običajnimi gospodinjstskimi odpadki, ampak ga je treba vrniti k svoji točki sprejema reciklirati.

ODSTRANJEVANJE VAŠIH STARIH NAPRAVE

Vse električne in elektronske izdelke je treba odlagati ločeno od gospodinjstskih odpadkov v posebej določenih zbirnih mestih, ki jih vlada ali lokalni upravni organi odobril.

Za podrobnejše informacije o odstranjevanju rabljene naprave, se obrnite na lokalne oblasti, službe za ravnanje z odpadki ali s katerimi se trguje organizacije, ki prodajajo blago.

OPOZORILO! Ne odpirajte baterijo, obstajanevarnost kratkega stika, poleg tega vmogut stati dražljivi plini ali korozivne tekočine. Ne izpostavljajte baterije močni izpostavljenosti soncu, ogrevanje ali požara. Nevarnost eksplozije.

Usisavač za prozore

Poštovani kupci!

Prijeprve uporabe usisavača (u daljnjem tekstu: jedinice) pročitajte ove upute, a zatim nastavite prema uputama i spremite ih za kasniju uporabu.

ZAHTJEV

Uređaj pokreće baterija dizajniran isključivo za čišćenje mokri površine kao što su prozori, ogledala i pločice.

Uređaj ne može apsorbirati prašinu.

Uređaj nije pogodan za apsorpciju velike količine tekućine s horizontalnom površinom, kao što s utekućine izlio u obrnutoj šalici (25 ml) maksimalne.

Koristite ovaj uređaj samo s konvencionalnim sredstvima za čišćenje prozora (bez alkohola i bez pjenasti deterdžent).

Uređaj bi trebao biti usvojen samo s opremom i rezervnim dijelovima odobrenim za uporabu od strane tvrtke «SBM skupine GmbH».

Svaka druga primjena uređaja se smatra nepravilne. Proizvođač ne može se smatrati odgovornim za štetu nastalu kao posljedica takvog korištenja. Odgovornost za takvo korištenje je isključivokorisnik.

TEHNIČKI PODACI 1

Proizvođač zadržava pravo na tehničke izmjene!

PUŠTANJE U POGON

Set mlaznica za pranje usisna glavu jedinicu dok ne sjedne.

Punjenje prskalica koristi za pranje staklenih površina:

PUNJENJE BATERIJE

Umetnite utikač punjača u utičnicu za punjač jedinici. Priključite punjač na odgovarajućim zahtjevima utičnice.

Tijekom procesa punjenja Punjenje LED treperi raditi. Nakon što je baterija u cijelosti napunjena (stalni svjetlo), isključite punjač iz uređaja.

UPOZORENJE! Ne puniti aparat za bilo koji drugi punjač, štoviše, da ide u svoj kit. Tijekom punjenja, ne izlažite uređaj i punjač za njega od vlage i vlage

KORIŠTENJE APARATA

Čišćenje površina pomoću ručni raspršivač:

- Stavite čistač na površinu pomoću ručni raspršivač, a zatim obrišite prljavštinu pomoću maramice.
- Uključite uređaj.
- Za obavljanje usisni uređaj za čišćenje tekućine na površini od vrha do dna. Hard – površine mogu se očistiti u uzdužnom i poprečnom smjeru.

Nakon čišćenja svaku površinu, isključite uređaj. Time se značajno povećati vrijeme rada za jednim punjenjem.

Gašenje:

Akoprljave vode tijekom rada dosegla vrhunac, morate odvod vode. Da biste to učinili:

- Isključite uređaj;
- Isključite spremnik za prljavu vodu od jedinice i odvod;

– Stavite spremnik za prljavu vodu na jedinicu.

Završetak radova i čišćenje instrumenta:

Isključite aparat.

Isključite mlaznice za pranje usisni glavu jedinice.

Isperite mlaznice za pranje pod tekućom vodom (koji nije namijenjen za pranje u stroju za pranje posuđa).

UPOZORENJE! Osnovna jedinica ima električne elemente. Zabranjeno pranje osnovna jedinica s vodom.

Isključite prljavi spremnik za vodu s jedinice, ocijedite i isperite pod tekućom vodom. Prije sastavljanja pročišćeni uređaj pustite da se osuši. Pričvrstite spremnik na bazu. Napunite bateriju uređaja.

UPOZORENJE! Nikada ne dodirujte priključak punjača mokrim rukama.

Disconnect čišći spremnika na ruku prskalica, ispuštite ostatke deterdženta i isperite pod mlazom vode kapaciteta. Pričvrstite spremnik na ruku prskalica. Prije montaže pročišćene ručne prskalice ostavite da se osuši.

SIGURNOSNI ZAHTJEVI RADNI

- Poštivanje pravila rada, pravilno i pravodobno održavanje uređaja osigurava njegovu sigurnost i učinkovitost.
- Nemojte koristiti uređaj za druge svrhe.
- Izbjegavajte kontakt s vrućim predmetima instrumenta.
- Ne pokušavajte rastaviti ili punjač za njega. U slučaju oštećenja ili nepravilnog rada uređaja ili punjača, odnesite je serviseru.

SIGURNOSNI ZAHTJEVI ZA ODLAGANJE

Zbrinjavanje ambalaže

Ambalažni materijali su pogodni za sekundarnu obradu. Ne bacajte ambalažu zajedno s kućnim otpadom, ali se mora vratiti u svoj točke prijema reciklirane.

ZBRINJAVANJU VAŠIH STARIH UREĐAJA

Svi električnih i elektroničkih proizvoda treba odlagati odvojeno od komunalnog otpada u posebno određenim otkupnim stanicama, odobrenog od strane vlade ili lokalne uprave.

Za dodatne informacije o zbrinjavanju rabljenih uređaja, obratite se lokalnoj vlasti, upravljanja otpadom, usluge ili stavljati u organizaciju koja je prodavala robu. UPOZORENJE! Ne otvarajte baterije, postojopasnost od kratkog spoja, štoviše vmogut stajati iritantan pare ili korozivne tekućine. Ne izlažite bateriju jakog izlaganja suncu, grijanja ili požara. Opasnost od eksplozije.

Τζαμοκαθαριστές

Αγαπητέ πελάτη!

Πριν από την πρώτη χρήση της ηλεκτρικής σκούπας σας (εφεξής μονάδα) να διαβάσετε αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών, στη συνέχεια, προχωρήστε σύμφωνα με τις οδηγίες και να τις αποθηκεύσετε για μελλοντική χρήση.

ΑΙΤΗΣΗ

Συσκευή οδηγείται από μπαταρία που έχει σχεδιαστεί αποκλειστικά για τον καθαρισμό επιφάνειες που βρέχονται όπως παράθυρα, καθρέφτες και τα κεραμίδια. Η συσκευή δεν μπορεί να απορροφήσει τη σκόνη. Η συσκευή δεν είναι κατάλληλη για την απορρόφηση μεγάλων ποσοτήτων υγρού με μία οριζόντια επιφάνεια, όπως ένα υγρό χύνεται έξω από το ανεστραμμένο κύπελλο (25 ml μέγιστο). Χρησιμοποιήστε αυτή τη συσκευή μόνο με συμβατικά μέσα για τον καθαρισμό των παραθύρων (χωρίς αλκοόλ και χωρίς απορρυπαντικό αφρώδες). Η συσκευή θα πρέπει να εγκριθεί μόνο με τα εξαρτήματα και τα ανταλλακτικά που έχουν εγκριθεί για χρήση από την εταιρεία «ομάδα B&N GmbH». Οποιαδήποτε άλλη χρήση της συσκευής θεωρείται ακατάλληλη. Ο κατασκευαστής δεν μπορεί να θεωρηθεί υπεύθυνος για ζημιές που προκλήθηκαν ως αποτέλεσμα της χρήσης αυτής. Η ευθύνη για την εν λόγω χρήση είναι αποκλειστικά ο χρήστης.

ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ 1

Ο κατασκευαστής διατηρεί το δικαίωμα να πραγματοποιήσουμε τεχνικές μετατροπές!

ΘΕΣΗ ΣΕ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

Ρυθμίστε το ακροφύσιο για να πλύνετε τη μονάδα της κεφαλής αναρρόφησης μέχρι να ασφαλίσει. Πλήρωση του ψεκαστήρα που χρησιμοποιείται για να πλένετε τις επιφάνειες από υγυαλί:

ΦΟΡΤΙΣΗ ΤΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

Τοποθετήστε το βύσμα του φορτιστή στην υποδοχή για το φορτιστή. Συνδέστε το βύσμα του φορτιστή με τις σχετικές απαιτήσεις της υποδοχής. Κατά τη διαδικασία φόρτισης της φόρτισης LED αναβοσβήνει εργασία. Αφού η μπαταρία είναι πλήρως φορτισμένη (σταθερό φως), αποσυνδέστε το φορτιστή από τη συσκευή. ΠΡΟΣΟΧΗ! Μη φορτίζετε τη συσκευή για οποιονδήποτε άλλο φορτιστή, εξάλλου, ότι πηγαίνει στο κιτ του. Κατά τη διάρκεια της φόρτισης, μην εκθέτετε τη συσκευή και το φορτιστή σε αυτό από την υγρασία και την υγρασία

ΧΡΗΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

Καθαρισμός της επιφάνειας χρησιμοποιώντας έναν ψεκαστήρα χειρός:

- Τοποθετήστε το καθαριστικό στην επιφάνεια χρησιμοποιώντας ένα ψεκαστήρα χέρι, και στη συνέχεια σκουπίστε το χώμα χρησιμοποιώντας τα μαντηλάκια.
- Ενεργοποιήστε τη συσκευή.
- Για τη διεξαγωγή της συσκευής αναρρόφησης υγρού καθαρισμού στην επιφάνεια από πάνω έως κάτω. Σκληρές επιφάνειες μπορούν να καθαριστούν τόσο

στην διαμήκη και εγκάρσια κατεύθυνση.

Μετά τον καθαρισμό κάθε επιφάνεια, απενεργοποιήστε τη συσκευή. Αυξάνοντας έτσι σημαντικά το χρόνο λειτουργίας του για μια ενιαία χρέωση.

Τερματισμός:

Αν το βρώμικο νερό κατά τη λειτουργία κορυφώθηκε, θα πρέπει να αδειάσετε το νερό. Για να το κάνετε αυτό:

– Απενεργοποιήστε τη συσκευή ?

– Αποσυνδέστε τη δεξαμενή για βρώμικο νερό από τη μονάδα και η διαρροή ?

– Τοποθετήστε το δοχείο για βρώμικο νερό στη μονάδα.

Η ολοκλήρωση των εργασιών και τον καθαρισμό του οργάνου:

Απενεργοποιήστε τη συσκευή.

Αποσυνδέστε το ακροφύσιο για να πλύνετε το κεφάλι αναρρόφησης της μονάδας. Ξεπλύνετε το ακροφύσιο για να πλύνετε κάτω από τρεχούμενο νερό (που δεν προορίζονται για πλύσιμο στο πλυντήριο πιάτων).

ΠΡΟΣΟΧΗ! Βασική μονάδα διαθέτει ηλεκτρικά στοιχεία. Απαγορεύεται η πλύση βασική μονάδα με νερό.

Αποσυνδέστε το δοχείο βρώμικο νερό από τη μονάδα, στραγγίξτε και ξεπλύνετε κάτω από τρεχούμενο νερό.

Πριν τη συναρμολόγηση καθαρισμένη συσκευή αφήστε το να στεγνώσει. Συνδέστε το δοχείο στη μονάδα βάσης. Φορτίστε την μπαταρία της συσκευής.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Ποτέ μην αγγίζετε το βύσμα του φορτιστή με βρεγμένα χέρια.

Αποσυνδέστε καθαρότερο δεξαμενή στο χέρι ψεκαστήρα, το απομένον απορρυπαντικό και ξεπλύνετε κάτω από τρεχούμενο νερό, δυναμικότητας. Στερεώστε το ρεζερβουάρ στο ψεκαστήρα χειρός. Πριν από τη συναρμολόγηση του καθαρισμένου ψεκαστήρα χειρός αφήστε το να στεγνώσει.

ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΚΑ

- Η συμμόρφωση με τους κανόνες λειτουργίας, τη σωστή και έγκαιρη συντήρηση της συσκευής εξασφαλίζει την ασφάλεια και την απόδοσή του.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή για άλλους σκοπούς.
- Αποφύγετε την επαφή με καυτά αντικείμενα όργανο.
- Μην επιχειρήσετε να αποσυναρμολογήσετε τη μονάδα ή το φορτιστή σε αυτό. Σε περίπτωση βλάβης ή κακή λειτουργία της συσκευής ή στο φορτιστή, παραδώστε την σε ένα κέντρο εξυπηρέτησης.

ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΤΗ ΔΙΑΘΕΣΗ

Διάθεση των υλικών συσκευασίας

Τα υλικά συσκευασίας είναι κατάλληλο για τη δευτεροβάθμια επεξεργασία. Μην πετάτε τη συσκευασία μαζί με τα οικιακά απορρίμματα, αλλά πρέπει να επιστρέφονται στο σημείο της λήψης ανακυκλώνονται.

Απόρριψη της χρησιμοποιημένης συσκευής σας

Όλα τα ηλεκτρικά και ηλεκτρονικά προϊόντα πρέπει να απορρίπτονται ξεχωριστά από τα οικιακά απορρίμματα σε ειδικά καθορισμένα σημεία συλλογής, που εγκρίθηκε από την κυβέρνηση ή τις τοπικές διοικητικές υπηρεσίες. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την απόρριψη των μεταχειρισμένων συσκευών, παρακαλούμε επικοινωνήστε με τις τοπικές αρχές, τις υπηρεσίες διαχείρισης των αποβλήτων σας ή αποτελούν αντικείμενο διαπραγμάτευσης οργάνωση που πωλούνται τα προϊόντα.

Şarjlı Cam Temizleyici

Sayın müşterimiz!

(Bundan sonra birim olarak anılacaktır) Süpürgezinin bu kullanım kılavuzunu okuyun önce, sonratatimatlarla göre hareket edin ve daha sonra kullanmak için saklayın.

UYGULAMA

Aygıt, pencere, ayna ve fayans gibi ıslatılmış yüzeylerin temizliği için özel olarak tasarlanmış batarya ile tahrik.

Cihaz toz absorbe edemez.

Cihaz, örneğin bir sıvıters fincan (25 ml maksimum) döküldü olarak yatay bir yüzeyi ile sıvı miktarları, büyük emilmesi için uygun değildir.

Sadece pencereler (alkol ve hiçbir köpüklü deterjan) temizlik için geleneksel araçlarla bu aygıtı kullanın.

Cihaz sadeceşirket «SBM grup GmbH» tarafından kullanım için onaylanmıştır aksesuar ve yedek parçaları ile kabul edilmelidir.

Cihazın Diğer kullanımlar uygun olarak kabul edilir. Üretici bu kullanım sonucu ortaya çıkabilecek zararlarıdan sorumlu tutulamaz. Bu tür kullanım için sorumluluk sadecekullanıcı.

TEKNİK VERİLER 1

Üretici, teknik değişiklik yapmahakkını saklı tutar!

DEVREYE KOYARAK

Oturuncaya kadaremme baş ünitesi yıkamak için ağızlık ayarlayın.

Cam yüzeyleri yıkamak için kullanılanpüskürtücü Dolu:

PİL ŞARJ

Şarj ünitesi içinprizeşarj cihazının fişini takın.

Soketiliği gereklerineşarj fişini takın.

Doldurma işlemi sırasında şarj yanıp çalışma LED. Pili tamamen (sabit ışık) tahsil edilir sonra,cihazdanşarj cihazının bağlantısını kesin.

UYARI! Dahası, onun kit gider, başka bir şarjcihazı şarj etmeyin. Şarj sırasında, nem ve nemden onacihaz ve-şarj maruz bırakmayın

CİHAZIN KULLANIMI

Bir el spreyi kullanarakyüzey temizleme:

- bir el spreyi kullanarakyüzeydetemiz koyun ve ardındanmendil kullanarakkiri silin.
- Aygıtı açın.
- yukarıdan aşağıya doğru yüzeyi üzerindeki temizleme sıvısı emme cihazı gerçekleştirmek için. Sert yüzeyler hem uzunlamasına hem enine yönde temizlenebilir.

Her yüzeyi temizledikten sonra,aygıtı kapatın. Böylece önemli ölçüde tek bir şarjla için çalışma süresini artırmak.

Kapatma:

Operasyon esnasındakirli suyun bir zirveye ulaşıldı,suyu tahliye etmek gerekiyor. Bunu yapmak için:

-Cihazı kapatın;

-Ünite ve drenaj kirli sutankı ayırın;

-Üniteye kirli sutankı takın.

Iş ve aletin temizlenmesi tamamlanması:

Cihazı kapatınız.

Ünitesinin emme baş yıkama için memeyi ayırın.

(Bulaşık makinesinde yıkama amaçlı değil) akan suyun altında yıkamak içinmemeyi durulayın.

UYARI! Temel birim elektrik unsurları vardır. Su ile yıkama Yasaklanan temel birimi.

Ünitedenpis su tankını çıkarın, süzün ve akan suyun altında durulayın. Sıfırlanmış Cihazı monte etmeden önce kurumaya bırakın. Baz ünitesinetankı takın.

Cihazınpili şarj edin.

UYARI! Islak ellerleşarj fişini asla dokunmayın.

El Alet üzerinde kes tankı temizleyicisikalan deterjanı drenaj ve su kapasitesi çalışan altında durulayın. El tabancasýnatankı takın. Sıfırlanmış elle püskürtücü montaj kuruması önce.

GÜVENLİK GEREKSİNİMLERİ İŞLETME

- çalışmakuralları,cihazın doğru ve zamanında bakım ile Uyum güvenlik ve performans sağlar.
- başka amaçlar içincihazı kullanmayın.
- sıcak nesneler aleti ile temastan kaçının.
- bunabirimi veya şarj cihazını sökmeye çalışmayın. Cihazın veya şarj hasar veya yanlış kullanım durumunda, bir servis merkezine götürün.

BERTARAFI İÇİN EMNİYET GEREKLERİ

Ambalaj malzemeleri Atılması

Ambalajlama materyalleri ikinci işleme için uygundur. Evsel atıklar ile birlikteambalaj atmayın ama geri dönüşümlü alımı onun noktasına iade edilmelidir.

LÜTFEN KULLANILAN CİHAZ ATILMASI

Tüm elektrikli ve elektronik ürünler, hükümet veya yerel idari kurumlar tarafından onaylanan özel olarak belirlenmiş toplama noktalarında ev atıklarından ayrı olarak imha edilmelidir.

Kullanılan cihaz atılması hakkında daha fazla bilgi için, yerel yetkililer, atık yönetimi hizmetleri ya damal satılan ticareti organizasyonu ile irtibata geçiniz.

UYARI! Pili açmayın, kısa devre riski üstelik vmogut tahriş edici gazlar veya aşındırıcı sıvıları standı vardır. Güçlü güneşe maruz kalma, ısınma veya yangınamaruz bırakmayın. Patlama riski.

اغلاق :

إذا وصلت المياه القذرة أثناء عملية الذروة ، ختاج إلى استنزاف المياه .
للقيام بذلك :

- إيقاف الجهاز :

- قم بفصل خزان للمياه القذرة من وحدة و استنزاف :

- إرفاق خزان للمياه القذرة للوحدة .

الانتهاء من أعمال التنظيف و الصك :

إيقاف تشغيل الجهاز .

قطع فوهة لغسل الرأس شطف للوحدة .

شطف فوهة لغسل تحت الماء الجاري (لا يقصد لغسل في غسالة
الصحن) .

تحذير ! الوحدة الأساسية لديه العناصر الكهربائية . يحظر غسل
الوحدة الأساسية مع الماء .

فصل خزان المياه القذرة من وحدة . واستنزاف وشطف تحت الماء الجاري
قبل جميع جهاز تنقية اتركه حتى يجف . إرفاق خزان لل قاعدة
وحدة .

شحن البطارية من الجهاز :

تحذير ! لا تلمس قابس الشاحن بأيدي مبللة .

قطع نظافة خزان الرش على اليد . واستنزاف المنظفات المتبقية

و شطف تحت الماء تشغيل القدرة . إرفاق خزان لل بخاخ اليد . قبل
جميع الرش ناحية النقاء اتركها لتجف .

متطلبات السلامة

التشغيل

• الامتثال لقواعد التشغيل والصيانة المناسبة و الوقت المناسب

للجهاز ضمن سلامته وأدائه .

• لا تستخدم الجهاز لأغراض أخرى .

• تجنب ملامسة الأجسام الساخنة الصك .

• لا تحاول تفكيك وحدة أو شاحن لذلك . في حالة وقوع ضرر أو

تشغيل غير لائق من الجهاز أو الشاحن . أخذه إلى مركز الخدمة .

متطلبات السلامة للتخلص منها

التخلص من مواد التعبئة والتغليف

مواد التعبئة والتغليف هي مناسبة للتجهيز النانوية . لا تتخلص
من العبوة جنباً إلى جنب مع النفايات المنزلية لكن يجب أن تعاد إلى
نقطة الاستقبال المعاد تدويرها .

التخلص من جهازك المستخدمة

يجب التخلص من جميع المنتجات الكهربائية والإلكترونية بشكل
منفصل عن النفايات المنزلية في نقاط جميع مخصصة لهذا
الغرض . وافقت عليها الحكومة أو الأجهزة الإدارية المحلية .

لمزيد من المعلومات حول التخلص من الأجهزة المستخدمة . يرجى
الاتصال بالسلطات . وخدمات إدارة النفايات الخاص المحلي أو المنظمة
التي باعت تداول الضائع .

تحذير ! لا تفتح البطارية . هناك خطر من دائرة كهربائية قصيرة .

وعلاوة على ذلك vmoug الوقوف أبخرة مهيجة أو السوائل المسببة
للتآكل . لا تعرض البطارية التعرض لأشعة الشمس القوية .

والندفنة أو النار . خطر الانفجار .

أنظف للنوافذ

عزيزي العميل !

قبل أول استخدام المكتسة الكهربائية الخاصة بك (ويشار إليها فيما
بعد باسم وحدة) قراءة هذا دليل التعليمات. ثم المضي قدماً وفقاً
للتعليمات وحفظها لاستخدامها لاحقاً .

التطبيق

الجهاز مدفوعاً البطارية مصممة خصيصاً لتنظيف الأسطح المبللة
مثل النوافذ والرابا والبلاط .

لا يمكن استيعاب الجهاز الغبار .

الجهاز ليست مناسبة ل امتصاص كميات كبيرة من السائل مع
سطح أفقي . مثل سكب السائل من الكأس مقلوب (٢٥ مل كحد

أقصى) .

استخدام هذا الجهاز فقط مع الوسائل التقليدية لتنظيف النوافذ)
لا الكحول و عدم وجود المنظفات رغوي (.

وينبغي اعتماد الجهاز فقط مع الملحقات و قطع الغيار وافق

لاستخدامها من قبل الشركة « SBM مجموعة GmbH للزبد » .

ويعتبر أي استخدام آخر للجهاز أن يكون غير لائق . الشركة

المصنعة لا يمكن أن يكون مسؤولاً عن الأضرار الناجمة نتيجة ل

هذا الاستخدام . المسؤولية عن مثل هذا الاستخدام هو فقط

للمستخدم .

الميزات والخيارات

استهلاك الطاقة ١٢

تحتفظ الشركة المصنعة بالحق في إجراء تغييرات فنية !

وضع موضع التنفيذ

ضبط فوهة لغسل رئيس وحدة شطف حتى تستقر .

ملء آلة الرش المستخدمة لغسل الأسطح الزجاجية :

شحن البطارية

إدراج قابس الشاحن في مقبس شاحن للوحدة .

توصيل قابس الشاحن للمتطلبات ذات الصلة من المقبس .

أثناء عملية الشحن لل شحن LED تعمل مضات . بعد أن يتم شحن
البطارية بالكامل (ضوء ثابت) . قم بفصل الشاحن من الجهاز .

تحذير ! لا شحن الأجهزة عن أي شاحن الأخرى . علاوة على ذلك ، أن
يذهب إلى عدة له . أثناء الشحن . لا تعرض الجهاز و شاحن إليه من

الرطوبة والرطوبة

باستخدام الأجهزة

تنظيف السطح باستخدام البخاخ اليد:

• ضعي المنظف على سطح باستخدام بخاخ جهة . ثم مسح التراب
باستخدام مناديل .

• قم بتشغيل الجهاز .

• إجراء الجهاز شطف السوائل التنظيف على سطح من أعلى إلى
أسفل . الأسطح الصلبة ويمكن تنظيفها في كل من الاتجاه الطولي

والعرضي .

بعد تطهير كل سطح . إيقاف تشغيل الجهاز . وبالتالي زيادة كبيرة
في إدارة الوقت من أجل مهمة واحدة .

Dritare të pastër

Klient i dashur!

Parapërdorimit të parë të fshesë me korrent tuaj (në tekstin e mëtejshëm njësi) lexoni këtë udhëzim manual, pastaj do të vazhdojë në përputhje me udhëzimet dhe për të shpëtuar ata për përdorim të mëvonshëm.

KËRKESË

Device drejtuar nga bateri projektuar ekskluzivisht për pastrimin e sipërfaqes laget të tilla si dritare, pasqyra dhe pllaka.

Pajisja nuk mund të thithin pluhur.

Pajisja nuk është i përshtatshëm për thithjen e sasive të mëdha të lëngshme me një sipërfaqe horizontale, të tilla si një të lëngshme derdhur nga Kupa përmbysur (25 ml maksimale).

Përdorni këtë pajisje vetëm me mjete konvencionale për pastrimin e dritareve (pa alkool dhe pa pastrues i mbuluar me shkumë).

Pajisja duhet të miratohet vetëm me pajisje dhe pjesë këmbimi të aprovuara për përdorim nga ana e kompanisë «SBM grup GmbH».

Çdo përdorim tjetër i pajisjes konsiderohet e papërshtatshme. Prodhuesi nuk mund të mbahen përgjegjës për dëmin e shkaktuar si rezultat i përdorimit të tillë. Përgjegjësia për përdorim të tillë është vetëm përdoruesi.

SPECIFIKIMET TEKNIKE 1

Prodhuesi merr të drejtë për ndryshime teknike!

VËNË NË VEPRIM

Set grykë për të larë njësinë qendrore e thithjes deri sa flokët. Mbushja e spërkatës përdorur për të larë sipërfaqet qelqi:

BATERIA TARIFIMIT

Vendos spinën në prizë ngarkues për njësinë ngarkues.

Lidheni spinën e ngarkuesit me kërkesat përkatëse të prizë. Gjatë procesit të ngarkimit akuzuar LED flashes punojnë. Pasi bateria është plotësisht e ngarkuar (dritë të qëndrueshme), shkëputeni ngarkuesin nga pajisja. KUJDESI! Mos e ngarkuar pajisjen për ndonjë ngarkues tjetër, për më tepër, që shkon në kit tij. Gjatë akuzuar, nuk e vë pajisjen dhe ngarkuesin me atë nga lagështia dhe lagështi

TË PËRDORIMIT TË APARATIT

Pastrimin e sipërfaqes duke përdorur një spërkatës dore:

- Vendos pastër në sipërfaqe duke përdorur një spërkatës dore, dhe pastaj fshij off fëlliqr duke përdorur fshin.
- Kthehet në pajisje.
- Të bëhet pajisjen thithje pastrim fluide në sipërfaqe nga lart poshtë. Hard – sipërfaqet mund të pastrohen në të dy drejtim gjatësor dhe tërthor.

mënyrë të risë në mënyrë të ndjeshme kohën e tij të rrjedhshëm për një akuzë të vetme.

Shutdown:

Nëse uji pista gjatë operacionit arritur kulmin, ju duhet të thahet uji. Për ta bërë këtë:

- Turn off pajisjen;
- Shkëputje tank për ujë të ndotur nga njësia dhe ikjes;
- Bashkangjit tank për ujë të ndotur në njësi.

Përfundimi i punës dhe pastrimit të instrumentit:

Fikni pajisjen.

Shkëputje e hundë për të larë kokën thithje e njësisë.

Lani grykë për të larë me ujë të rrjedhshëm (jo të destinuar për larje në pjatlarësë).

KUJDESI! Njësia themelore ka elementeve elektrike. Larë ndaluar njësi themelore me ujë.

Shkëputje tank pista ujit nga njësia, kullimin dhe shpëlarje nën ujë të rrjedhshëm. Para se të grumbulloar pajisje pastruar lejohet atë të thatë. Shtrëngoni rezervuarin për njësi bazë.

Ngarkuar bateri të pajisjes.

KUJDESI! Kurrë mos e prek plug ngarkuesin me duar të lagura.

Pastër tank shkëputje në spërkatës dorë, thahet pastrues mbetur dhe shpëlarje nën drejtimin e kapacitetit të ujit. Bashkangjit tank në spërkatës dorë. Para se kuvendi i spërkatës pastruar dorë le të thatë.

KËRKESAT E SIGURISË OPERATIV

- Pajtueshmëria me rregullat e funksionimit, mirëmbajtjen e duhur dhe në kohë të pajisjes siguron sigurinë dhe performancën e saj.
- Mos e përdorni pajisjen për qëllime të tjera.
- Shmangni kontakt me objekte të nxehtë instrument.
- Mos u përpiqni ta zbërtheni njësinë ose ngarkuesin me të. Në rast dëmtimi ose operimit të pahijshme të pajisjes ose ngarkuesin, dërgojeni në një qendër shërbimi.

KËRKESA TË SIGURISË PËR ASGJËSIMIN

Shkatërrimi i materialeve të paketimit

Materialet e paketimit janë të përshtatshëm për përpunim sekondare. Mos i hidhni paketimin së bashku me mbeturinat e përditshme, por duhet të kthehet në pikën e saj të pritjes riciklohen.

ASGJËSIMIN E PAJISJES TUAJ TË PËRDORURA

Të gjitha produktet elektrike dhe elektronike duhet të hidhen ndaras nga mbeturinatve shtëpiake në pika të caktuara posaçërisht të grumbullimit, të miratuar nga qeveria ose agjencitë administrative lokale.

Për informacion të mëtejshëm mbi asgjësimin e pajisjes të përdorura, ju lutem kontaktoni autoritetet tuaja lokale, shërbimet për menaxhimin e mbeturinave ose organizatë që tregtohen shitur mallin.

KUJDESI! Mos e hapni baterinë, ekziston rreziku i qark të shkurter, për më tepër vmogut qëndrojnë tymi irrituese apo lëngje gërryese. Mos e lini baterinë për të ekspozimit të diellit të fortë, ngrohje apo zjarr. Rrezik nga eksplodimi.

Средство за чистење прозорци

Почитуван кориснику!

Пред првата употреба на вашата правосмукалка (во натамошниот текст: единица) прочитајте го ова упатство, потоа да продолжите во согласност со упатствата и зачувајте ги за подоцнежна употреба.

ПРИМЕНА

Уред управуван од батерија дизајниран исклучиво за чистење наквасена површина како што се прозорците, опелдалата и плочки. Уредот не може да го апсорбира прашина. Уредот не е погодна за апсорпција на големи количини на течност со хоризонтална површина, како што е течност излева на превртен чаша (25 ml максимум). Го користите овој уред само со со конвенционален начин за чистење на прозорци (без алкохол и не пенлив детергент).

Го уредот само треба да се донесат со прибор и резервни делови се одобрени за употреба од страна на компанијата «SBM група GmbH». Било каква друга употреба на уредот се смета за несоодветна. Производителот не може да биде одговорен за штетите предизвикани како резултат на таквата употреба. Одговорноста за таквата употреба е единствено корисникот.

ТЕХНИЧКИ СПЕЦИФИКАЦИИ 1

Производителот го задржува правото да направи технички промени!

ПУШТАЊЕ ВО УПОТРЕБА

Постави млазницата за миене на единицата за вшмукување главата се додека не се заклучи.

Пополнување на распрскувач се користи за да се мијат стаклени површини:

ПОЛНЕЊЕ НА БАТЕРИЈАТА

Вметнете го полначот приклучокот во штекерот за полначот единица. Поврзете го полначот со соодветните барања од штекерот. Во текот на процесот на полнење на полнење LED трепка работат. По батеријата е целосно наполнета (постојан светлина), откачете го полначот од уредот.

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ! Не наплаќаат на апаратот во други полнач, згора на тоа, што оди до неговиот комплет. За време на полнење, не го изложувајте уредот и полначот со тоа од влажност и влага

КОРИСТЕЊЕ НА АПАРАТОТ

Чистење на површина со рака распрскувач:

- Ставете го почиста на површина со користење на рака распрскувач, а потоа бришам прашина употребувајќи го брише.
- Вклучете го уредот.
- Да извршите чистење течност вшмукување уред на површината од врвот до дното. Тешко површини може да се чистат и во надолжно и попречно насока.

По чистење секоја површина, исклучете го уредот. Со што значително ја зголеми својата трчање време за едно полнење.

Исклучување:

Ако валкана вода за време на операцијата достигна врвот, треба да се исцеди водата. Да го направите ова:

- Исклучување на уредот;
- Исклучете го резервоарот за нечиста вода од единицата и одвод;
- Прицврстете го резервоарот за нечиста вода на единицата.

Завршување на работата и чистење на инструментот.

Исклучете го апаратот.

Исклучете го млазницата за миене на вшмукување шеф на единицата. Исплакнете ја четката за миене под млаз вода (не се наменети за перење во машина за миене садови).

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ! Основна единица има електрични елементи. Забрането миене основна единица со вода. Исклучете го валкани резервоарот за вода од единицата, потрошувачка и исплакнете под млаз вода. Пред монтажа прочистете уред оставете ја да се исуши. Прикачи на резервоарот на базата.

Полнење на батеријата на уредот.

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ! Никогаш не допирајте го полначот со влажни раце.

Исклучите резервоарот почиста на рака распрскувач, потрошувачка на останатите детергент и исплакнете под млаз вода капацитет. Прикачи на резервоарот со рака распрскувач. Пред собранието на прочистен рака распрскувач нека се исуши.

БЕЗБЕДНОСНИ БАРАЊА ОПЕРАТИВНИ

- Усогласеност со правилата на работа, правилно и навремено одржување на уредот гарантира нејзината безбедност и перформанси.
- Не користете го уредот за други намени.
- Избегнувајте контакт со жешки предмети инструмент.
- Не се обидувајте да ја расклопите или полначот на него. Во случај на оштетување или неправилно функционирање на уредот или полначот, однесете ја до некој сервисен центар.

БАРАЊА ЗА БЕЗБЕДНОСТ ЗА ОТСТРАНУВАЊЕ НА

Отстранување на материјали за пакување

Материјали за пакување се погодни за секундарна преработка. Не фрлајте пакување заедно со домашен отпад, но мора да се врати на својата точка на прием рециклираат.

ОТСТРАНУВАЊЕ НА ВАШИОТ КОРИСТИ УРЕД

Сите електрични или електронски производи треба да се отстранат одвоено од домашен отпад во посебно определени места за собирање, одобрен од владата или локалните административни агенции. За повеќе информации за отстранување на искористените уред, контактирајте со Вашиот локален власти, услуги за управување со отпад или со кои се тргува организација која продава стоката. **ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!** Не отворајте ја батеријата, постоејќи ризик од краток спој, згора на тоа вмогут стојат иритирачки гасови или корозивни течности. Не ја изложувајте батеријата на силна изложување на сонце, греење или пожар. Ризик од експлозија.

بعد از تمیز کردن هر سطح ، خاموش کردن دستگاه.
در نتیجه قابل توجهی هم در حال اجرا خود را برای
یک شارژ را افزایش دهد.

خاموش کردن :

در صورتی که آب کثیف در طول عملیات به اوج
رسید ، شما نیاز به تخلیه آب است. برای این کار :
- خاموش کردن دستگاه .
- قطع ارتباط مخزن آب کثیف از واحد و فاضلاب .
- ضمیمه مخزن آب کثیف به واحد .
پس از اتمام کار و تمیز کردن ابزار :
خاموش کردن دستگاه .
قطع نازل برای شستن سر مکش واحد .
نازل شستشو در زیر آب در حال اجرا (برای شستشو
در ماشین ظرفشویی نظر گرفته شده است)
بشنوید.

WARNING ! واحد پایه است عناصر الکتریکی .
شستشو واحد پایه با آب ممنوع است.
قطع مخزن آب کثیف از واحد . تخلیه و شستشو
در زیر آب در حال اجرا . قبل از مونتاژ دستگاه خالص
اجازه می دهد تا خشک شود. ضمیمه مخزن به
واحد پایه .

باتری را شارژ از دستگاه.

WARNING ! هرگز اتصال شارژر یا دست خیس لمس .
یاک کننده مخزن قطع ارتباط در سمپاش دستی .
تخلیه مواد شوینده باقی مانده و آبکشی زیر در حال
اجرا ظرفیت آب . ضمیمه مخزن به سمپاش دستی.
قبل از مونتاژ سمپاش دستی خالص اجازه دهید آن
را خشک .

الزامات ایمنی

عملیاتی

• با رعایت قواعد عملیات ، تعمیر و نگهداری
مناسب و به موقع از دستگاه امنیت و عملکرد آن
است.

• دستگاه را برای مقاصد دیگر استفاده نکنید .

• از تماس با دستگاه اشیاء گرم است.

• آیا تلاش برای پیاده کردن واحد و یا شارژر به آن.

در صورت آسیب و یا عمل نادرست از دستگاه و یا
شارژر ، آن را به یک مرکز خدمات .

نیازمندی های ایمنی برای دفع

دفع مواد بسته بندی

مواد بسته بندی مناسب برای پردازش ثانویه می
باشد. آیا از بسته بندی با زباله های خانگی دور
انداخت با هم اما باید به نقطه آن از پذیرش بازیافت
بازگشت.

خلاصی از دستگاه مورد استفاده خود را

همه محصولات الکتریکی و الکترونیکی باید جدا

از زباله های خانگی در نقاط جمع آوری خصوص

تعیین ، تصویب شده توسط دولت و یا سازمان های
اداری محلی دور انداخته شوند.

برای کسب اطلاعات بیشتر در مورد خلاصی از
دستگاه استفاده می شود. لطفاً با مقامات محلی.
خدمات مدیریت زباله های شما و یا سازمان داد و

سند است که کالا به فروش می رسد .

WARNING ! آیا باتری باز می شود. خطر اتصال کوتاه
وجود دارد ، علاوه بر این vmogut ایستاده گازهایی
گریک کننده یا مایعات خورنده . آیا باتری به قرار
گرفتن در معرض آفتاب قوی ، سیستم گرمایش و
آتش قرار ندهید . خطر انفجار .

جارو برقی برای ویندوز

مشتری گرامی !

قبل از اولین استفاده از جارو برقی خود را (از این پس
به عنوان واحد ارجاع) خواندن این کتابچه راهنمای
دستور العمل ، سپس با توجه به دستورالعمل ادامه
و ذخیره آنها برای استفاده های بعدی .

APPLICATION

دستگاه توسط باتری به طور انحصاری برای تمیز
کردن سطوح مرطوب مانند پنجره ها، آینه ها و
کاشی طراحی شده هدایت می شود.
این دستگاه می تواند گرد و غبار را جذب می کند .
این دستگاه مناسب برای جذب مقدار زیادی از
مایع با سطح افقی. مانند یک مایع ریخته از جام
معکوس (۲۵ میلی لیتر حداکثر) نیست.
با استفاده از این دستگاه تنها با ابزارهای متعارف
برای تمیز کردن ویندوز (بدون الکل و بدون مواد شوینده
کف آلود) .

این دستگاه فقط باید با لوازم جانبی و قطعات
بدکی برای استفاده توسط شرکت " گروه SBM
شرکت " تصویب به تصویب رسید.
هر گونه استفاده دیگر از این دستگاه در نظر گرفته
می شود نامناسب است. تولید کننده نمی تواند
مسئول خسارات ناشی از به عنوان یک نتیجه از
استفاده از چنین برگزار می شود. مسئولیت چنین
استفاده ای تنها کاربر می باشد.

ویژگی ها و گزینه های :

تولید کننده حق ایجاد تغییرات فنی خود محفوظ !

بهره برداری

مجموعه ای از نازل برای شستن واحد سر مکش تا
زمانی که قفل شود.
پر کردن سمپاش مورد استفاده برای شستن سطوح
نشینته ای :

شارژر باتری

قرار دادن پلاگین شارژر را به سوکت برای شارژر.
اتصال شارژر به الزامات مربوط به سوکت وصل
کنید.

در طول فرایند شارژ شارژ شارژ چراغ چشمک زن کار می
کنند. بعد از باتری کاملاً شارژ (نور مداوم) ، جدا
کردن شارژر از دستگاه .

WARNING ! از دستگاه برای از شارژر های دیگر به
اتهام نیست . علاوه بر این ، می رود که به کیت
است. در طول شارژ ، دستگاه و شارژر به آن را از
رطوبت و رطوبت قرار ندهید

با استفاده از دستگاه

تمیز کردن سطح با استفاده از سمپاش دستی :

• قرار دادن پاک کننده بر روی سطح با استفاده از
سمپاش دستی ، و سپس پاک کردن خاک با استفاده
از دستمال مرطوب .
روشن کردن دستگاه .

• برای اتمام این دستگاه مکش مایع تمیز کردن بر روی
سطح از بالا به پایین . سطوح سخت را می توان در
هر دو جهت طولی و عرضی تمیز.

Cửa sổ máy hút bụi

Kính gửi khách hàng!

Trước khi sử dụng đầu tiên của máy hút bụi của bạn (sau đây gọi tắt là đơn vị) đọc hướng dẫn này, sau đó tiến hành theo các hướng dẫn và lưu chúng để sử dụng sau.

ÁP DỤNG

Thiết bị điều khiển bằng pin được thiết kế dành riêng cho làm sạch bề mặt bị ướt như cửa sổ, gương và gạch.

Thiết bị này không thể hấp thụ bụi.

Thiết bị này là không thích hợp cho sự hấp thụ một lượng lớn chất lỏng với một bề mặt ngang, chẳng hạn như một chất lỏng đổ ra khỏi cốc ngược (25 ml tối đa). Sử dụng thiết bị này chỉ với phương tiện thông thường để làm sạch cửa sổ (không uống rượu và không có bọt chất tẩy rửa). Thiết bị này chỉ nên được áp dụng với các phụ kiện và phụ tùng thay thế đã được phê duyệt để sử dụng bởi các công ty «SBM nhóm GmbH».

Bất kỳ sự dụng khác của thiết bị được coi là không thích hợp. Các nhà sản xuất không thể chịu trách nhiệm về thiệt hại xảy ra là kết quả của việc sử dụng đó. Chịu trách nhiệm về việc sử dụng đó là chỉ duy nhất người sử dụng.

THÔNG SỐ KỸ THUẬT 1

Các nhà sản xuất bảo lưu quyền thay đổi kỹ thuật!

ĐƯA VÀO HOẠT ĐỘNG

Thiết lập các vòi phun để rửa đơn vị đúng đầu hút cho đến khi nó khóa.

Điền vào các bình xịt được sử dụng để rửa bề mặt kính:

PIN SẠC

Cắm phích cắm bộ sạc vào ổ cắm cho các đơn vị bộ sạc.

Kết nối các plug bộ sạc với các yêu cầu có liên quan của các ổ cắm.

Trong quá trình sạc pin sạc LED nhấp nháy làm việc. Sau khi pin đã được sạc đầy (ánh sáng ổn định), ngắt bộ sạc ra khỏi điện thoại. Chú ý! Không tính phí thiết bị cho bất cứ bộ sạc khác, hơn nữa, mà đi đến bộ của mình. Trong quá trình nạp, không tiếp xúc với các thiết bị và bộ sạc vào nó từ độ ẩm và ẩm ướt

SỬ DỤNG THIẾT BỊ

Làm sạch bề mặt bằng cách sử dụng một bình xịt tay:

- Đặt sạch trên bề mặt bằng cách sử dụng một bình phun tay, và sau đó lau sạch bụi bẩn bằng cách sử dụng khăn lau.
- Bật thiết bị.
- Thực hiện các thiết bị hút sạch chất lỏng trên bề mặt từ trên xuống dưới. Cứng bề mặt có thể được làm sạch trong cả hai hướng dọc và ngang.

Sau khi làm sạch mỗi bề mặt, tắt thiết bị. Do đó làm

tăng đáng kể thời gian chạy của mình cho một lần sạc.

Tắt máy:

Nếu nước bắn trong quá trình hoạt động đạt đến một đỉnh cao, bạn cần phải thoát nước. Để làm điều này:

- Tắt các thiết bị;
- Ngắt kết nối các bồn chứa nước bắn từ các đơn vị và cống;

– Đính kèm bể nước bắn cho đơn vị.

Hoàn thành công việc và làm sạch cửa các nhạc cụ:

Tắt thiết bị.

Ngắt kết nối vòi phun để rửa đầu hút của đơn vị.

Rửa sạch vòi phun rửa dưới vòi nước chảy (không dành cho rửa trong máy rửa chén).

Chú ý! Đơn vị cơ bản có yếu tố điện. Rửa cầm đơn vị cơ bản với nước.

Ngắt kết nối các bồn chứa nước bắn từ các đơn vị, ráo nước và rửa sạch dưới vòi nước chảy. Trước khi lắp ráp thiết bị tinh khiết để khô. Đính kèm các xe tăng để các đơn vị cơ sở.

Sạc pin của thiết bị.

Chú ý! Không bao giờ chạm vào phích cắm sạc bằng tay ướt.

Ngắt kết nối bể sạch trên tay phun, nước từ các chất tẩy rửa còn lại và rửa sạch dưới vòi nước công suất. Đính kèm các xe tăng để bình phun tay. Trước khi lắp ráp phun tay tinh khiết để cho nó khô.

YÊU CẦU AN TOÀN ĐIỀU HÀNH

- Phù hợp với các quy tắc hoạt động, bảo dưỡng thích hợp và kịp thời của các thiết bị đảm bảo an toàn và hiệu quả của nó.
- Không sử dụng thiết bị cho các mục đích khác.
- Tránh tiếp xúc với các đối tượng nóng máy.
- Không tìm cách tháo rời các đơn vị hoặc bộ sạc vào nó. Trong trường hợp thiệt hại hoặc hoạt động không đúng của thiết bị hoặc bộ sạc, mang nó đến một trung tâm dịch vụ.

YÊU CẦU AN TOÀN ĐỂ XỬ LÝ

Xử lý vật liệu đóng gói

Vật liệu đóng gói phù hợp cho chế biến thứ cấp. Không bỏ bao bì cùng với rác thải sinh hoạt nhưng phải được trả lại cho quan điểm của mình tiếp nhận tái chế.

XỬ LÝ CÁC THIẾT BỊ SỬ DỤNG CỦA BẠN

Tất cả các sản phẩm điện và điện tử phải được xử lý một cách riêng biệt từ rác thải sinh hoạt tại các điểm thu gom được chỉ đặc biệt, Chính phủ phê duyệt hoặc cơ quan hành chính địa phương.

Để biết thêm thông tin về xử lý của thiết bị được sử dụng, xin vui lòng liên hệ với cơ quan chức năng, các dịch vụ quản lý chất thải địa phương hoặc tổ chức giao dịch mà bán hàng.

Chú ý! Không mở pin, có một nguy cơ ngắn mạch, hơn nữa vmogut đứng khỏi gây kích thích hoặc chất lỏng ăn mòn. Không để pin tiếp xúc với ánh nắng mặt trời mạnh, làm nóng hoặc cháy. Nguy cơ nổ.

Vacuum cleaner kaca

Dear pelanggan!

Sebelum penggunaan pertama dari vacuum cleaner Anda (selanjutnya disebut sebagai Unit) membaca instruksi manual ini, kemudian lanjutkan sesuai petunjuk dan menyimpannya untuk digunakan nanti.

APLIKASI

Perangkat didorong oleh baterai yang dirancang khusus untuk membersihkan permukaan dibasahi seperti jendela, cermin dan ubin. Perangkat tidak dapat menyerap debu. Perangkat ini tidak cocok untuk penyerapan dengan jumlah besar cairan dengan permukaan horizontal, seperti cairan dituangkan dari cawan terbalik (25 ml maksimum). Gunakan perangkat ini hanya dengan cara konvensional untuk membersihkan jendela (tidak ada alkohol dan tidak ada busa deterjen). Perangkat hanya harus diadopsi dengan aksesoris dan suku cadang disetujui untuk digunakan oleh perusahaan «SBM kelompok GmbH». Penggunaan lain dari perangkat ini dianggap tidak tepat. Produsen tidak dapat bertanggung jawab atas kerusakan yang disebabkan sebagai akibat dari penggunaan tersebut. Tanggung jawab untuk penggunaan tersebut adalah semata-mata pengguna.

SPESIFIKASI TEKNIS 1

Produsen berhak untuk melakukan perubahan teknis!

MENEMPATKAN KE DALAM OPERASI

Atur nosel untuk mencuci head unit suction sampai terkunci. Mengisi sprayer digunakan untuk mencuci permukaan kaca:

PENGISIAN BATERAI

Pasang konektor pengisi daya ke soket untuk unit charger.

Sambungkan konektor pengisi daya dengan persyaratan yang relevan dari soket.

Selama proses pengisian pengisian LED berkedip bekerja. Setelah baterai terisi penuh (cahaya stabil), lepaskan pengisi daya dari perangkat.

WARNING! Jangan mengisi alat untuk pengisi lainnya, apalagi, yang masuk ke kit nya. Selama pengisian, jangan biarkan perangkat dan pengisi daya ke dari kelembaban dan kelembaban

MENGUNAKAN ALAT

Membersihkan permukaan menggunakan hand sprayer:

- Pasang bersih di permukaan menggunakan hand sprayer, dan kemudian menghapus kotoran dengan menggunakan tisu.
- Hidupkan perangkat.
- Untuk melaksanakan perangkat hisap cairan pembersih pada permukaan dari atas ke bawah. Hard – permukaan dapat dibersihkan di kedua arah longitudinal dan transversal.

Setelah membersihkan setiap permukaan, matikan perangkat. Sehingga secara signifikan meningkatkan waktu berjalan untuk satu biaya.

Shutdown:

Jika air kotor selama operasi mencapai puncaknya, Anda perlu untuk mengalirkan air. Untuk melakukan hal ini:

- Matikan perangkat;
- Lepaskan tangki air kotor dari unit dan tiriskan;
- Pasang tangki air kotor ke unit.

Penyelesaian pekerjaan dan pembersihan instrumen: Matikan alat.

Lepaskan nosel untuk mencuci kepala hisap unit.

Bilas nozzle untuk mencuci di bawah air mengalir (tidak dimaksudkan untuk mencuci di mesin cuci piring).

WARNING! Unit dasar memiliki unsur-unsur listrik. Dilarang mencuci unit dasar dengan air.

Lepaskan tangki air kotor dari unit, tiriskan dan bilas dengan air mengalir. Sebelum menarik perangkat dimurnikan biarkan hingga kering. Pasang tangki ke unit dasar.

Mengisi daya baterai perangkat.

WARNING! Jangan pernah menyentuh steker charger dengan tangan basah.

Putus tank cleaner pada sprayer tangan, menguras deterjen yang tersisa dan bilas dengan kapasitas air. Pasang tangki ke sprayer tangan. Sebelum perakitan hand sprayer dimurnikan biarkan kering.

PERSYARATAN KESELAMATAN OPERASI

- Kepatuhan terhadap aturan operasi, pemeliharaan dan tepat waktu pada perangkat memastikan keamanan dan kinerja.
- Jangan menggunakan perangkat untuk keperluan lain.
- Hindari kontak dengan benda panas instrumen.
- Jangan mencoba membongkar unit atau charger untuk itu. Dalam kasus kerusakan atau operasi yang tidak benar dari perangkat atau charger, bawa ke pusat layanan.

PERSYARATAN KESELAMATAN UNTUK PEMBUANGAN

Pembuangan bahan kemasan

Bahan kemasan yang cocok untuk pengolahan sekunder. Jangan membuang kemasan bersama dengan limbah rumah tangga, tetapi harus dikembalikan ke titik penerimaan daur ulang.

MEMBUANG PERANGKAT DIGUNAKAN

Semua produk listrik dan elektronik harus dibuang secara terpisah dari sampah rumah tangga di tempat pengumpulan khusus yang ditunjuk, disetujui oleh pemerintah atau badan-badan administratif lokal.

Untuk informasi lebih lanjut tentang membuang perangkat yang digunakan, silakan hubungi pihak berwenang, jasa pengelolaan limbah di daerah anda atau organisasi yang diperdagangkan yang menjual barang-barang.

WARNING! Jangan membuka baterai, ada risiko dari arus pendek, apalagi vmogut berdiri asap yang mengiritasi atau cairan korosif. Jangan biarkan baterai paparan sinar matahari yang kuat, pemanasan atau kebakaran. Risiko ledakan.

מנקת חלון

לקוח יקר !

לפני השימוש הראשון של שואב האבק שלך (להלן יחידה) קרא את הוראות הפעלה זו, ולאחר מכן להמשיך על פי ההוראות ולשמור אותם לשימוש מאוחר יותר .

בקשה

מכשיר מונע על ידי סוללה שנועדה אך ורק לניקוי משטחים רטוב כגון חלונות , מראות ואריחים . המכשיר אינו יכול לקלוט אבק . המכשיר אינו מתאים לקליטתם של כמויות גדולות של נוזלים עם משטח אופקי , כגון נזל שנשפך מהגביע ההפוך (f 5) מיליטר לכל היותר . להשתמש בהתקן זה רק באמצעים קונבנציונליים לניקוי חלונות (לא אלכוהול ולא חומרי ניקוי מקציף) . המכשיר צריך להיות מאומץ עם אביזרים וחלקים חילוף שאושרו לשימוש על ידי " קבוצת SBM GmbH " החברה בלבד . כל שימוש אחר של המכשיר נחשב לא תקין . היצרן אינו יכול להיות אחראי לנזק שייגרם כתוצאה משימוש כאמור . אחריות לשימוש כזה היא אך ורק על המשתמש .

תכונות ואפשרויות :

היצרן שומר לעצמו את הזכות לבצע שינויים טכניים !

לשים לתוך פעולה

הגדר את הזרובות כדי לשטוף את יחידת ראש הניקה עד לגעילה . מילוי המרסס נהג לשטוף את משטחי זכוכית :

טעינת סוללה

הכנס את תקע המטען לשקעליחידת המטען . חבר את תקע המטען לדרישות הרלוונטיות שלהשקע . במהלך התהליך טעינתהטעינה LED מהבהב לעבוד . לאחר שהסוללה טעונה (אור קבוע) במלאו, נתק את המטען מהמכשיר . אזהרה! אין לטעון את המכשיר לכל מטען אחר, ויתרה מזה, שהולך לערכה שלו. במהלך טעינה, אל תחשפו את המכשיר ואת המטען אותו מהלחות ורטיבות

שימוש במכשיר

ניקוי פני השטח באמצעות מרסס יד :

- שים את חומר הניקוי על פני השטח באמצעות מרסס יד , ולאחר מכן לגבש את הלכלוך באמצעות מגבות .
- הפעל את ההתקן .
- כדי לבצע את מכשיר שאיבת נוזל ניקוי על פני השטח מלמעלה עד למטה . ניתן לנקות משטחים קשים בשני כיוון אורכי ורוחבי .

לאחר ניקוי כל משטח , כבה את המכשיר . ובכך להגדיל באופן משמעותי זמן הריצה שלהטעינה אחת .

כיבוי :

אמהמים המלוכלכים במהלך המבצע הגיעו לשיא , אתה צריך לנקות את המים . כדי לעשות זאת :

- כבה את המכשיר ;
- נתק את מיכל מים מלוכלכים מהיחידה הניקוז ;
- חבר את מיכל מים מלוכלכים ליחידה .
- סיום עבודת הניקוי של המכשיר :
- כבה את המכשיר .
- נתק את הזרובות כדי לשטוף את ראש הניקה של היחידה . יש לשטוף את הפיה כדי לשטוף תחת מים זורמים (לא נועדו לשטיפה במדיח הכלים) .

אזהרה! יש יחידה בסיסית אלמנטים חשמליים . לשטוף אסורים יחידה בסיסית עם מים .

נתק את מיכל מים המלוכלך מהיחידה , לנקז ולשטוף במים זורמים . לפני הרכבת מכשיר מטוהר לאפשר לו להתייבש . צרף את הטנק ליחידת הבסיס . לטעון את הסוללה של המכשיר . אזהרה! אין לגעת בתקע המטען בידיים רטובות . מיכל נקי ניתן למרסס יד , לנקז את חומר הניקוי שנותר ולשטוף תחת זרם קיבולת מים . צרף את הטנק למרסס היד . לפני ההרכבה של מרסס יד מטוהר לתת לו להתייבש .

דרישות בטיחות

הפעלה

- עמיד בכללים של מבצע , תחזוקה נאותה ובמועד שלהמכשיר מבטיח בטיחות וביצועים שלה .
- אין להשתמש במכשיר למטרות אחרות .
- יש להימנע ממגע עם מכשיר חפצים חמים .
- אל תנסו לפרק את היחידה או מטען אליו . במקרה של נזק או פעולה לא תקינה שלהמכשיר או מטען , לקחת אותו למרכז שירות .

דרישות בטיחות לסילוק

סילוק של חומרי אריזה

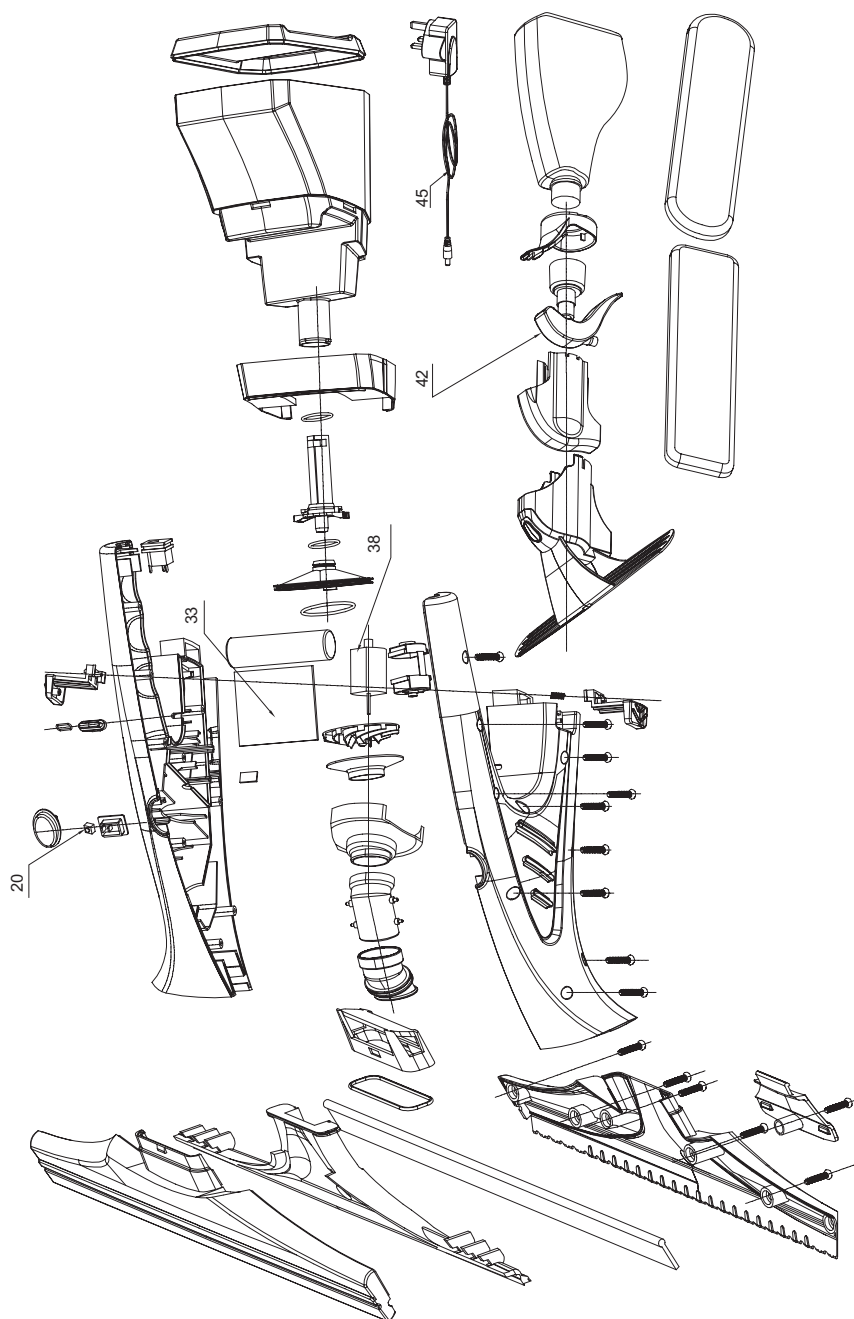
חומרי אריזה מתאימים לעיבוד משני . אין להשליך את האריזה יחד עם פסולת ביתית , אך יש להחזיר לנקודה של הקבלה ממוחזרת שלה .

סילוק של המכשיר בשימוש שלך

כל המוצרים חשמליים ואלקטרוניים צריכים להיות מסולקים בנפרד מפסולת ביתית בנקודות איסוף ייעודיות , שאושרה על ידי הממשלה או רשויות מנהליות מקומיות . למידע נוסף על סילוק מכשיר משומש , פנה לרשויות , שירותים מקומי יתוול פסולת או ארגון נסחר שמכר את הסחורה .

אזהרה! אל תפתחו את הסוללה , קיים סיכון של קצר חשמלי , יתר על כן vsmogut לעמוד אדים מרגיז או נוזלים מאכלים . אל תחשוף את הסוללה לחשיפה חזקה שמש , חימום או לשריפה . סכנת התפוצצות .

Exploded view BSS-36-Li



Spare parts list BSS-36-Li

No.	Part Name
-----	-----------

20	Switch
33	Circuit board
38	Motor
42	Valve
45	Battery charger

DE HINWEISE ZUM UMWELTSCHUTZ

Alt-Elektrogeräte sind Wertstoffe, sie gehören daher nicht in den Hausmüll! Wir möchten Sie daher bitten, uns mit Ihrem aktiven Beitrag bei der Ressourcenschonung und beim Umweltschutz zu unterstützen und dieses Gerät bei den-falls vorhandene-eingerichteten Rücknahmestellen abzugeben.

EN ENVIRONMENTAL PROTECTION

Discarded electric appliances are recyclable and should not be discarded in the domestic waste! Please actively support us in conserving resources and protecting the environment by returning this appliance to the collection centres (if available).

FR INFORMATIONS SUR LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

Tout appareil électrique usé est une matière recyclable et ne fait pas partie des ordures ménagères! Nous vous demandons de bien vouloir nous soutenir en contribuant activement au ménage des ressources et à la protection de l'environnement en déposant cet appareil dans sites de collecte (si existants).

ES ADVERTENCIA PARA LA PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE

¡Los aparatos eléctricos desechables son materiales que no son parte de la basura doméstica! Por ello pedimos para que nos ayude a contribuir activamente en el ahorro de recursos y en la protección del medio ambiente entregando este aparato en los puntos de recogida existentes.

PT INDICAÇÕES PARA A PROTEÇÃO DO MEIO AMBIENTE

Aparelhos eléctricos antigos são materiais que não pertencem ao lixo doméstico! Por isso pedimos para que nos apoie, contribuindo activamente na poupança de recursos e na protecção do ambiente ao entregar este aparelho nos pontos de recolha, caso existam.

IT AVVERTENZE PER LA TUTELA DELL'AMBIENTE

Gli apparecchi elettrici vecchi sono materiali pregiati, non rientrano nei normali rifiuti domestici! Preghiamo quindi i gentili clienti di contribuire alla salvaguardia dell'ambiente e delle risorse e di consegnare il presente apparecchio ai centri di raccolta competenti, qualora siano presenti sul territorio.

NL RICHTLIJNEN VOOR MILIEUBESCHERMING

Gebruikte elektronische apparaten horen niet thuis in het huisafval! Wij vragen u daarom een bijdrage aan de bescherming van ons milieu te leveren en dit apparaat op de voorziene verzamelpaats af te geven.

DA ANVISNINGER OM MILJØBESKYTTELSE

Kasserede elektriske apparater indeholder materiale, der kan genbruges, og bør derfor aldrig smides væk som almindeligt affald. Når dette apparat skal kasseres, vil vi derfor opfordre Dem til at aflevere det på et egnet opsamlingssted, hvis et sådant findes, og således være med til at bevare ressourcer og beskytte miljøet.

MK СОВЕТИ ЗА ЗАШТИТА ЖИВОТНАТА СРЕДИНА

Стари апарати може да се рециклираат и затоа не може да се депонираат со домашен отпад! Затоа, ние ќе ве замолам за активно не поддржат во заштита на ресурси и заштита на животната средина и избави оваа единица во собирен центар за рециклирање (ако има).

SV ÅTERVINNING

Elektriska verktyg, tillbehör och förpackning får inte kastas i hushållsoporna (gäller endast EU-länder). Enligt direktivet 2002/96/EG som avser äldre elektrisk och elektronisk utrustning och dess tillämpning enligt nationell lagstiftning ska uttjänta elektriska verktyg sorteras separat och lämnas till miljövänlig återvinning.

NO MILJØVERN

Kast aldri elektroverktøy, tilbehør og emballasje i husholdningsavfallet (kun for EU-land). I henhold til EU-direktiv 2002/96/EF om kasserte elektriske og elektroniske produkter og direktivets verksetning i nasjonal rett, må elektroverktøy som ikke lenger skal brukes, samles separat og returneres til et miljøvennlig gjenvinningsanlegg.

FI YMPÄRISTÖNSUOJELU

Älä hävittää sähkötyökalua, tarvikkeita tai pakkausta tavallisen kotitalousjätteen mukana (koskee vain EU-maita). Vanhoja sähkö- ja elektroniikkalaitteita koskevan EU-direktiivin 2002/96/ETY ja sen maakohtaisten sovellusten mukaisesti käytetyt sähkötyökalut on toimitettava ongelmajätteen keräyspisteeseen ja ohjattava ympäristöstävälliseen kierrätykseen.

ET KESKONNAKAITSE

Ärge visake kasutuskoõlmatus muutunud elektrilisi tööriistu, lisatarvikuid ja pakendeid ära koos olmejäätmetega (üksnes EL liikmesriikidele). Vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivile 2002/96/EÜ elektr- ja elektroonikaseadmete jäätmete kohta ning direktiivi nõuete kohaldamiseks liikmesriikides tuleb kasutuskoõlmatus muutunud elektrilised tööriistad koguda eraldi ja keskkonnasäästlikult korduvkasutada või ringlusse võtta.

LV APKĀRTĒJĀS VIDES AIZSARDZĪBA

Neizmetiet elektroiekārtas, piederumus un iesaiņojuma materiālus sadzīves atkritumos (tikai ES valstīm). Saskaņā ar Eiropas Direktīvu 2002/96/EG par lietotajām elektroiekārtām, elektronikas iekārtām un tās iekļaušanu valsts likumdošanā lietotās elektroiekārtas ir jāsavāc atsevišķi un jānogādā atbilstoši pārstrādei vai draudzīgā veidā.

LT APLINKOS APSAUGA

Nemeskite elektrinių įrankių, papildomos įrangos ir pakuotės į buitinių atliekų konteinerius (galioja tik ES valstybėms). Pagal ES Direktyva 2002/96/EG dėl naudotų elektrinių ir elektroninių prietaisų atliekų utilizavimo ir pagal vietinius valstybės įstatymus atitarnavę elektriniai įrankiai turi būti surenkami atskirai ir gabenami į atnūrinų žaliavų tvarkymo vietas, kur jie turi būti sunaikinami ar perdirbami aplinkai nekenksmingu būdu.

PL INFORMACJA DOTYCZĄCA OCHRONY ŚRODOWISKA

Zużyte urządzenia elektryczne są surowcami wtórnymi – nie wolno wyrzucać ich do pojemników na odpady domowe, ponieważ mogą zawierać substancje niebezpieczne dla zdrowia ludzkiego i środowiska! Prosimy o aktywną pomoc w oszczędnym gospodarowaniu zasobami naturalnymi i ochronie środowiska naturalnego przez przekazanie zużytego urządzenia do punktu składowania surowców wtórnych - zużytych urządzeń elektrycznych.

SQ UDHËZIME PËR MBROJTJEN E MJEDISIT

Aparateve të vjetra mund të riciklohen dhe për këtë arsye nuk mund të hidhen me mbeturinat shtëpiake! Ne prandaj do t'ju kërkojë të na mbështesë në mënyrë aktive në ruajtjen e burimeve dhe mbrojtjen e mjedisit dhe të japë këtë njësi në një pikë grumbullimi për riciklim (nëse ka ndonjë).

FA حفاظت از محیط زیست

لوازم قدیمی را می توان بازیافت و بنابراین می تواند با زیاده های خانگی دفع نمی شود! بنابراین ما به شما خواهیم به طور فعال ما در صرفه جویی در منابع و حفاظت از محیط زیست حمایت و ارائه این واحد در یک نقطه جمع آوری برای بازیافت (در صورت وجود).

RU

УКАЗАНИЯ ПО ЗАЩИТЕ
ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Старые электроприборы подлежат вторичной переработке и поэтому не могут быть утилизированы с бытовыми отходами! Поэтому мы хотели бы попросить Вас активно поддержать нас в деле экономии ресурсов и защиты окружающей среды и сдать этот прибор в приемный пункт утилизации (если таковой имеется).

UK

ВКАЗІВКИ ПО ЗАХИСТУ
НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА

Старі електроприлади являють собою сукупність технічних матеріалів і тому не можуть бути утилізовані з побутовими відходами! Тому ми хотіли б попросити Вас активно підтримати нас у справі економії ресурсів і захисту навколишнього середовища і здати цей прилад у приймальний пункт утилізації (якщо такий є).

KK

ҚОРШАҒАН ОРТАНЫ ҚОРҒАУ

Сізге керек емес бұйымды, керек-жарақтарды және (немесе) қорапты қайталама қайта өңдеумен айналысатын ұйымға өткізу қажет.

CS

POKYNY K OCHRANĚ
ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

Staré elektrické přístroje jsou recyklovatelné odpady a nepatří proto do domácího odpadu! Chceme vás tímto požádat, abyste aktivně přispěli k podpoře ochrany přírodních zdrojů a životního prostředí, a odevzdali tento přístroj na k tomu určených sběrných místech.

SK

POKYNY NA OCHRANU
ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

Staré spotrebiče možno recyklovať, a preto nemôžu byť likvidovaný s odpadom z domácnosti! Preto by sme vás požiadať, aby ste aktívne podporovali nás v úspore zdrojov a ochrane životného prostredia a dodať tento prístroj do zberného miesta pre recykliáciu (ak je k dispozícii).

BG

НАСОКИ ЗА ОПАЗВАНЕ
НА ОКОЛНАТА СРЕДА

Старите уреди могат да бъдат рециклирани и следователно не могат да се депонират заедно с битовите отпадъци! Бихме затова Ви молим да ни подкрепят активно в спасяването на ресурси и опазването на околната среда и дава тази единица в събирателен пункт за рециклиране (ако има такива).

HU

A KÖRNYEZETVÉDELMEML
KAPCSOLATOS TUDNIVALÓK

A kiselejtett elektromos készülékek értékes nyersanyagokat tartalmaznak, és erre figyelemmel nem tartoznak a háztartási hulladék körébe! A gyártómi minden felhasználót arra kér, hogy a maga részéről is tegyen meg mindent a költséghatékonyság és környezetvédelem érdekében, és a kiselejtett készüléket adja át az erre a célra kialakított visszavételi helyen, amennyiben van ilyen a környéken.

VI

TỰ VẤN VỀ BẢO
VỆ MÔI TRƯỜNG

Thiết bị cũ có thể được tái chế và do đó không thể được xử lý chung với rác sinh! Do đó chúng tôi sẽ yêu cầu bạn tích cực hỗ trợ chúng tôi trong việc tiết kiệm tài nguyên và bảo vệ môi trường và cung cấp thiết bị này trong một điểm thu gom để tái chế (nếu có).



RO

INDICAȚII PENTRU PROTECȚIA
MEDIULUI ÎNCONJURĂTOR

Aparatele electrice uzate sunt materiale valoroase, motiv pentru care locul lor nu este la gunoii menajer! Din această cauză, vă rugăm să ne sprijiniți și să participați la protejarea resurselor naturale și a mediului înconjurător, prin predarea acestui aparat la centrele de preluare a acestora, în cazul în care ele există.

SR

UPUTSTVO O ZAŠTITI OKOLINE

Stari električni uređaji sastoje se od vrednih materijala i ne spadaju u kućno smeće! Stoga vas molimo da nas svojim aktivnim doprinosom podržite pri štednji resursa i zaštiti životne sredine, te da ovaj uređaj predate na mesta predviđena za sakupljanje starih električnih uređaja, ukoliko je takvo organizovano.

SL

NAPOTKI ZA ZAŠČITO OKOLJA

Stare električne naprave so material, ki ne spada v gospodinj-ske odpadke. Prosimo vas, da nam aktivno pripomorete pri ohranjanju naravnih virov in zaščiti okolja, zato neuporabno električno napravo odstranite na predvidenih, v te namene urejenih odzemnih mestih.

HR, BS

UPUTE O ZAŠTITI OKOLIŠA

Stari električni uređaji sastoje se od vrijednih materijala te stoga ne spadaju u kućno smeće! Stoga vas molimo da nas svojim aktivnim doprinosom podržite pri štednji resursa i zaštiti okoliša, te da ovaj uređaj predate na mjesta predviđena za sakupljanje starih električnih uređaja, ukoliko je takvo organizirao.

EL

ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ
ΤΟΥ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ

Οι παλιές ηλεκτρικές συσκευές είναι πολύτιμα υλικά και συνεπώς δεν έχουν θέση στα οικιακά απορρίμματα! Θα θέλαμε λοιπόν να σας παρακαλέσουμε να μας υποστηρίξετε συμβάλλοντας ενεργά στην προστασία των πρώτων υλών και του περιβάλλοντος παραδίδοντας τη συσκευή αυτή στις υπηρεσίες ανακύκλωσης - εφόσον υπάρχουν.

TR

ÇEVRE KORUMA BİLGİLERİ

Eski elektrikli cihazlar dönüştürülebilir malzeme olup ev çöpmüne atılmamalı! Doğal kaynakların ve çevrenin korunmasına etkin biçimde katkıda bulunmak üzere cihazı lütfen toplama merkezlerine (varsa) ıade edin.

HE

הגנת הסביבה

ניתן למחור מכשירים ישנים, ולכן לא ניתן להיפטר ממנו עם פסולת ביתית! לכן אנו מבקשים מכם לחמוך בנו באופן פעיל בחיסכון במשאבים ושמירה על איכות הסביבה ולספק יחידה זו בנקודת איסוף למחזור (אם בכלל).

ID

NASIHAT TENTANG PERLINDUNGAN
LINGKUNGAN

Peralatan tua dapat didaur ulang dan karenanya tidak dapat dibuang bersama limbah rumah tangga! Kami karena itu akan meminta Anda untuk secara aktif mendukung kami dalam menghambat sumber daya dan melindungi lingkungan dan memberikan unit ini di tempat pengumpulan daur ulang (jika ada).

حماية البيئة

AR

الأجزاء الغير ضرورية لكم . أو أجزاء التغليف . يرجى تسليمها للجهات التي تقوم باستخدامها مرة ثانية .



DE	Änderungen vorbehalten	CS	Změny vyhrazeny
EN	Subject to change	SK	Zmeny vyhradené
FR	Sous réserve de modifications	BG	Подлежи на промяна
ES	Reservado el derecho de modificaciones técnicas	HU	Változtatás jogát fenntartjuk
PT	Reservado o direito a modificações	RO	Cu dreptul la modificări
IT	Con riserva di modifiche	SR	Промјене
NL	Wijzigingen voorbehouden	SL	Pridržujemo si pravico do sprememb
DA	Ret til ændringer forbeholdes	HR	BS S pravom na izmjene
SV	Ändringar förbehålles	EL	ηρουμε το δικαίωμα αλλαγών
NO	Rett till endringer forbeholdes	TR	Değişik yapmak hakkı saklıdır
FI	Pidätämme oikeuden muutoksiin	AR	مع التمتع بحق تعديل البيانات
ET	Säilib õigus muudatustele	SQ	Në varësi të ndryshimit
LV	Ar tiesībām veikt izmaiņas	MK	Предмет на промена
LT	Galimi pakeitimai	FA	موضوع را تغییر دهید
PL	Zastrzega się prawo dokonywania zmian	VI	Thế thay đổi
RU	Возможны изменения	ID	Sesuai dengan perubahan
UK	Можливі зміни	HE	בכפוף לשינוי
KK	Өзгөртүгө күүкүмөн		



SBM
Storm Brand-Management
group

www.sbm-group.com

SBM group GmbH
Kurfürstendamm 21
10719 Berlin, Germany

SBM group GmbH
Postfach 90, Europaplatz 3
1150 Wien, Austria